

YATO

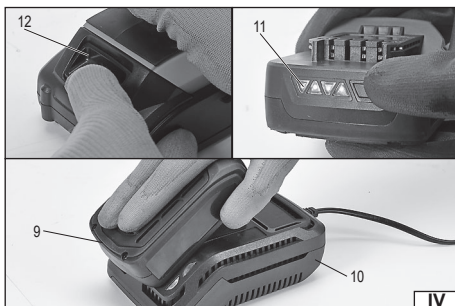
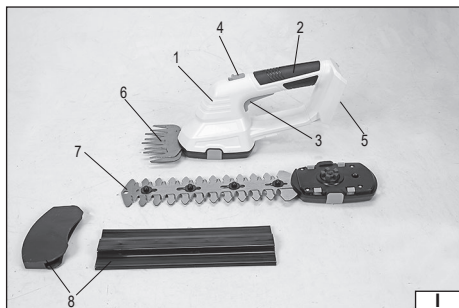


PL AKUMULATOROWE NOŻYCE DO TRAWY I KRZEWÓW
EN CORDLESS GRASS AND SHRUB SHEARS
DE AKKU GRAS- UND STRAUCHSCHERE
RU АККУМУЛЯТОРНЫЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ТРАВЫ И КУСТОВ
UA АКУМУЛЯТОРНІ НОЖИЦІ ДЛЯ ТРАВИ ТА КУЩІВ
LT AKUMULIATORINĖS VEJOS IR GYVATVORĖS ŽIRKLĖS
LV AKUMULATORA ZĀLES UN DZĪVŽOGU ŠKĒRES
CZ AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA TRÁVU A KEŘE
SK AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA TRÁVU A ŽIVÝ PLOT
HU AKKUMULÁTOROS FŰ- ÉS BOKORNYÍRÓ
RO TRIMMER CU ACUMULATOR PT. IARBA SI GARD VIU
ES TIJERAS A BATERÍA PARA HIERBA Y ARBUSTOS
FR CISAILLE À GAZON ET TAILLE-BUISSONS SANS-FIL
IT CESCOIA PER ERBA E ARBUSTI A BATTERIA
NL SNOERLOZE GRAS- EN STRUIKSCHAAR
GR ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΧΛΟΗΣ ΚΑΙ ΘΑΜΝΩΝ
BG АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР ЗА ТРЕВА И ЖИВ ПЛЕТ
PT TESOURA PARA ARBUSTOS SEM FIO
HR AKUMULATORŠKE ŠKARE ZA TRAVU I NISKO RASTINJE
AR مقصات العشب والشجيرات اللاسلكية

YT-828355

YT-828356





PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. włącznik elektryczny
4. blokada włącznika
5. gniazdo akumulatora
6. przystawka do cięcia trawy
7. przystawka do cięcia żywopłotu
8. osłona ostrzy
9. akumulator
10. stacja ładująca
11. wskaźnik naładowania akumulatora
12. zatrzask akumulatora

EN

1. housing
2. handle
3. electric power switch
4. power switch lock
5. battery socket
6. grass trimming attachment
7. hedge trimming attachment
8. blade cover
9. battery
10. charging station
11. battery charge indicator
12. battery latch

DE

1. Gehäuse
2. Haltegriff
3. Elektroschalter
4. Schaltersperre
5. Akkusockel
6. Aufsatz für Gras
7. Aufsatz für Hecken
8. Messerschutz
9. Akku
10. Ladestation
11. Akkuladezustandsanzeige
12. Akkuverriegelung

RU

1. корпус
2. рукоятка
3. электрический выключатель
4. блокировка выключателя
5. гнездо аккумулятора
6. насадка для обрезания травы
7. насадка для обрезания живой изгороди
8. защита лезвий
9. аккумулятор
10. зарядная станция
11. индикатор заряда аккумулятора
12. защелка аккумулятора

UA

1. корпус
2. рукоятка
3. електричний вимикач
4. блокування вимикача
5. гніздо акумулятора
6. насадка для обрізання трави
7. насадка для обрізання живоплоту
8. захисний кожух для лез
9. акумулятор
10. зарядна станція
11. індикатор заряду акумулятора
12. фіксор акумулятора

LT

1. korpusas
2. laikiklis
3. elektrinis jungiklis
4. jungiklio užraktas
5. akumuliatoriaus lizdas
6. žoliapjovės priedas
7. gyvatvorių priedas
8. asmenų gaubtas
9. akumuliatorius
10. įkrovimo stotis
11. akumuliatoriaus įkrovos indikatorius
12. akumuliatoriaus fiksatorius

LV

1. korpus
2. rokturis
3. elektriskais slēdzis
4. slēdža bloķētājs
5. akumulatora ligzda
6. pierice zāles griešanai
7. pierice dzīvžoga griešanai
8. asmeņu pārseg
9. akumulators
10. lādēšanas stacija
11. akumulatora uzlādes indikatoris
12. akumulatora fiksators

CZ

1. kryt
2. rukojeť
3. elektrický spínač
4. zámeč spínače
5. zásuvka baterie
6. nástavec na sekání trávy
7. nástavec na stříhání živého plotu
8. chránič čepele
9. baterie
10. nabíječ stanice
11. indikátor nabití baterie
12. západka baterie

SK

1. plášť
2. rukoväť
3. elektrický zapínač
4. blokáda zapínača
5. priehradka akumulátora
6. nadstavec na strihanie trávy
7. nadstavec na strihanie živých plotov
8. kryt čepele
9. akumulátor
10. nabíjacia stanica
11. ukazovateľ nabitia akumulátora
12. západka akumulátora

HU

1. ház
2. markolat
3. elektromos kapcsológomb
4. kapcsológomb retesz
5. akkumulátoros csatlakozóaljzat
6. fűnyíró feltét
7. sövénynyíró feltét
8. pengeburkolat
9. akkumulátor
10. töltőállomás
11. akkumulátor töltöttség jelző
12. akkumulátor retesz

RO

1. carcasă
2. mâner
3. comutator de alimentare
4. blocare comutator electric
5. compartiment acumulator
6. accesorii pentru tuns iarba
7. accesorii pentru tuns gard viu
8. Capacul lamei
9. acumulator
10. stație de încărcare a acumulatorului
11. indicator de încărcare a acumulatorului
12. blocare acumulator

ES

1. carcasa
2. mango
3. interruptor eléctrico
4. bloqueo del interruptor
5. toma de batería
6. accesorio para cortar césped
7. accesorio para recortar setos
8. protección de las cuchillas
9. batería
10. estación de carga
11. indicador de carga de la batería
12. cierre de la batería

FR

1. boîtier
2. poignée
3. gâchette de l'interrupteur
4. verrouillage de la gâchette de l'interrupteur
5. logement de la batterie
6. accessoire coupe-herbe
7. accessoire taille-haies
8. protège-lame
9. batterie
10. station de chargement
11. témoin de charge de la batterie
12. verrou de la batterie

IT

1. alloggiamento
2. impugnatura
3. pulsante di accensione
4. blocco del pulsante di accensione
5. vano di alloggiamento della batteria
6. attacco tagliaerba
7. attacco tagliaesepi
8. protezione delle lame
9. batteria
10. stazione di ricarica
11. indicatore di livello di carica della batteria
12. fermo della batteria

NL

1. behuizing
2. handvat
3. elektrische schakelaar
4. schakelaarslot
5. accucontactdoos
6. opzetstuk om het gras te maaien
7. opzetstuk om de heg te snoeien
8. mesbeschermer
9. accu
10. laadstation
11. laadindicator van de accu
12. accuklem

GR

1. πλαίσιο
2. λαβή
3. ηλεκτρικός διακόπτης
4. ασφάλιση διακόπτη
5. υποδοχή μπαταρίας
6. αξεσουάρ για κοπή γούρτου
7. εξάρτημα για κοίρεμα μπορντιούρας
8. προστατευτικό λεπίδων
9. μπαταρία
10. σταθμός φόρτισης
11. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
12. κλειστό μπαταρίας

BG

1. корпус
2. ръкохватка
3. бутон за включване
4. блокировка на бутона за включване
5. гнездо за акумулятора
6. приставка за подрязване на трева
7. приставка за подрязване на жив плет
8. защита на остриетата
9. акумулятор
10. зарядна станция
11. индикатор за зареждане на акумулятора
12. скоба на акумулятора

PT

1. armação
2. cabo
3. interruptor eléctrico
4. bloqueio do interruptor
5. tomada de bateria
6. acessório aparador de relva
7. acessório aparador de sebes
8. proteção das lâminas
9. bateria
10. estação de carga
11. indicador de carga de bateria
12. trinco da bateria

HR

1. kućište
2. ručka
3. električni prekidač
4. zaključavanje prekidača
5. utikač akumulatora
6. nastavak za rezanje trave
7. nastavak za rezanje živicu
8. zaštita oštrica
9. akumulator
10. postaja za punjenje
11. indikator stanja punjenja akumulatora
12. zatvarač akumulatora

AR

١. الهيكل
٢. المقبض
٣. مفتاح كهربائي
٤. مفتاح القفل
٥. مقبس البطارية
٦. ملحق قص العشب
٧. ملحق قص الشجيرات
٨. غطاء الشفرات
٩. البطارية
١٠. محطة الشحن
١١. مؤشر شحن البطارية
١٢. مزلاج البطارية



Przeczytaj instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитайте инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jäläsa instruksioiv
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prčitajte príručník
اقرأ التوجيهات



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používajte ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protecție
Use protectores del ojo
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитные очки
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używaj ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисту слуху
Vartoki ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používajte chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις υπακοπές
Используйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Uvaraj!
Ispejimas!
Bridinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avvertimento!
Avertzenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
تحذير



Strzec się wyrzucanych przedmiotów
Beware of ejected objects.
Vorsicht vor springenden Gegenständen.
Остерегайтесь выбрасываемых предметов
Остерігайтесь предметів, що викидаються
Saugokitės išmetamų daiktų
Sargieties no izsmežianiem priekšmetiem.
Pozor na odhodené predmety
Dávajte pozor na prípadné vyvrstované predmety
Ovakodjon a kidobott tárgyaktól
Feriti-vá de obiectele care pot fi proiectate.
Tenga cuidado con los elementos expulsados
Méfiez-vous des articles mis au rebut
Attenzione agli elementi proiettati
Pas op voor weggegooidde voorwerpen
Προσούχ για εκτιξεύμενα τωυ εκτοξεύονται
Пазете се от изхвърляни предмети
Cuidado com os objetos lançados
Cuvajte se izbacivanih predmeta
احذر من المتفوقات



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
Do not expose to precipitation
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen
Не подвергать влиянию атмосферных осадков
Не піддавати дії атмосферних опадів
Nestatyti įpūkiui atmosferinių kritulių poveikiui
Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem
Nevystavovat působení atmosférických srážek
Nevystavovat působení atmosférických zrážok
Soha ne vegat ki csapadék hatásának
Evitajte expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice
No exponga la herramienta a la humedad
Ne pas exposer aux pluies atmosphériques
Non esporre all'azione delle precipitazioni.
Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden
Μην εκτίθεται σε βροχοπτώση
Da ne se izlaga na valjezi
Năo expunha o produto à precipitaçăo
Nemojte izlagati alat na padavine
لا تعرض المنتج لمتاعول الأمطار



Zachować bezpieczną odległość od ostrzy
Keep a safe distance from the blades
Halten Sie einen sicheren Abstand von den Klingen
Держитесь на безопасном расстоянии от лезвий
Зберігайте безпечну відстань від лопатей
Laikykite saugų atstūmą nuo peilių
Turiet sigurā atstūmā no asmeņiem
Udržujte bezpečnou vzdialenosť od noží
Udržujte bezpečnú vzdialenosť od nožov
Tartson biztonságos távolságot a pengéktől
Pástrajti o distantā sigurā de lame
Mantenga una distancia segura de las cuchillas
Gardez une distance sûre des lames
Mantenera una distancia sicura dalle lame
Houd een veilige afstand van de bladen
Διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τις λεπίδες
Спазуйте безпечно розстання от остриетата
Mantenha uma distância segura das lâminas
Držite se bezbedne udaljenosti od ostrica
حفظ على مسافة آمنة من الشفرات



Uwaga: element tnący pozostaje w ruchu po wyłączeniu narzędzia
Note: the cutting element remains in motion after turning off the tool
Achtung: Die Schneidmesser bleiben nach dem Abschalten des Geräts noch einige Zeit in Bewegung.
Примечание: режущий элемент остается в движении после выключения инструмента
Примітка: ріжучий елемент залишається в русі викимнення інструмента
Dėmesio: pjovimo elementas juda išjungus įrankį
Piezīme: Griežējelements turpina kustēties pēc instrumenta izslēgšanas.
Upozornění: řezný mechanismus zůstává v pohybu i po vypnutí přístroje
Pozor: rezný prvok sa po vypnutí náradia ešte istý čas pohybuje
Megjegyzés: a vágóelem a szerszám kikapcsolása után mozgásban marad.
Notă: elementul tăietor rămâne în mișcare după deconectarea sculei.
Nota: el elemento de corte permanece en movimiento tras apagar la herramienta
Remarque: l'élément de coupe reste en mouvement lorsque l'outil est éteint
Nota bene: l'elemento di taglio rimane in movimento quando l'utensile è spento
Opmerking: het snijelement blijft in beweging nadat het gereedschap is uitgeschakeld
Σημείωση: το εζάρτημα κοπής παραμένει σε κίνηση όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο
Забезпечка: слід виключення на інструмента режущий елемент остава в движение
Nota: o elemento de corte permanece em movimento quando a ferramenta é desligada
Pozor: rezní element je u pokretu nakon uključivanja alata
ملاحظة: بظل عنصر القطع متحركا بعد إيقاف تشغيل الأداة



Halas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - galia L_{WA}
Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaai - vermogen L_{WA}
Θόρυβος - ισχύς L_{WA}
Шум - мощност L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
القوة - استطاعة L_{WA}



Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrovanie zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využitie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny vplyv na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzésén kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrolée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compreso le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njegovo recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستعملة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Nożyce do trawy i krzewów są uniwersalnym, niewymagającym zewnętrznego źródła zasilania narzędziem przenośnym, przeznaczonym do dekoracyjnego podcinania trawy w miejscach niedostępnych dla konwencjonalnych kosiarek do trawy, np. w pobliżu ścian budynków, ogrodzeń, wokół drzew i krzewów, krawędzi ścieżek, obrzeży trawników itp., a także drobnych gałązek i dekoracyjnego podcinania żywopłotu. Nożyce posiadają wymienne przystawki: do podcinania trawy i do podcinania żywopłotu. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: nożyce z przystawką do cięcia trawy, przystawka do cięcia żywopłotu, akumulator oraz stacja ładująca. Uwaga! Narzędzie o numerze katalogowym: YT-828356 nie zostało wyposażone w akumulator i stację ładującą.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka	Wartość
Numer katalogowy		YT-828355, YT-828356
Napięcie zasilania	[V d.c.]	18
Obroty maks.	[min ⁻¹]	1200
Maks. szerokość cięcia trawy	[mm]	100
Maks. szerokość cięcia żywopłotów	[mm]	200
Maks. średnica cięcia gałęzi	[mm]	8
Klasa izolacji		III
Stopień ochrony		IPX1
Poziom hałasu		
ciśnienie akustyczne $L_{pa} \pm K$ (nożyce do żywopłotu / nożyce do trawy)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
moc $L_{wa} \pm K$ (nożyce do żywopłotu / nożyce do trawy)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Poziom drgań $a_w \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Masa (bez przystawek)	[kg]	1,0
Typ akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Pojemność akumulatora*	[Wh]	36
Stacja ładująca*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V]	21 DC
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	1

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji. Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji. Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia. Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „wylączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wylączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed

regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennej. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

Nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.

Używać narzędzia wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami. Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.

Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów (np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, srub), które mogą spowodować połączenie między zaciskami. Zwarcie zacisków może spowodować oparzenia lub pożar.

W warunkach przecięcia akumulatora może nastąpić wyciek elektrolitu; unikać kontaktu. W przypadku kontaktu ze skórą spłukać wodą. W przypadku kontaktu z oczami niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia.

Nie używać uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora i narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, powodując ryzyko pożaru, eksplozji lub obrażeń.

Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Temperatura powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania oraz nie ładować akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO ŻYWOPIŁOTU

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla nożyc do żywoplotu

Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrzy. Nie usuwaj ciętego materiału lub nie trzymaj materiału przeznaczonego do cięcia gdy ostrza się poruszają. Ostrza kontynuują ruch po tym jak włącznik został wyłączony. Chwila nieuwagi podczas pracy nożycami do żywoplotu może skutkować poważnym obrażeniem.

Przenoś nożyce do żywoplotu za rękojeść z zatrzymanymi ostrzami i zwracając uwagę, aby nie obsługiwać żadnego z włączników. Prawidłowe przeniesienie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia oraz ryzyko urazu spowodowanego ostrzami.

Podczas transportu i przechowywania nożyc do żywoplotu zawsze zakładaj osłonę ostrzy. Właściwe przeniesienie nożyc do żywoplotu zmniejszy ryzyko urazu spowodowanego ostrzami.

Podczas usuwania zaciętego materiału lub serwisowania jednostki upewnij się, że wszystkie włączniki są wyłączone oraz przewód zasilający lub akumulator jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zacięcia lub serwisowania może skutkować poważnym urazem.

Trzymaj nożyce do żywoplotu wyłącznie za izolowane powierzchnie, ponieważ ostre może zetknąć się z ukrytym przewodem lub kablem zasilającym. Ostrza stykające się z przewodem pod napięciem mogą spowodować, że metalowe części nożyc do żywoplotu znajdują się pod napięciem i spowodują porażenie elektryczne operatora.

Trzymaj wszystkie przewody zasilające oraz kabel z dala od obszaru cięcia. Przewody zasilające lub kable mogą być ukryte w żywoplotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

Nie używaj nożyc do żywoplotu w złych warunkach pogodowych, szczególnie wtedy gdy występuje ryzyko wystąpienia błyskawic. Ogranicza to ryzyko uderzenia piorunem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO TRAWY

Nie używaj nożyc do trawy przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych. To obniża ryzyko bycia uderzonym wyładowaniem atmosferycznym.

Trzymaj wszystkie przewody i kable z dala od obszaru cięcia. Przewody zasilające mogą być ukryte i przypadkowo przecięte przez ostrza.

Stosuj osłonę słuchu. Właściwy sprzęt ochronny zmniejsza ryzyko utraty słuchu.

Trzymaj nożyce do trawy tylko za izolowane chwyt, ponieważ ostrza mogą mieć kontakt z ukrytym przewodem lub własnym kablem zasilającym. Ostrza stykające się z przewodem „pod napięciem” mogą sprawić, że metalowe części narzędzia też będą „pod napięciem” i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.

Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrzy. Nie usuwaj ciętego materiału lub nie trzymaj ciętego materiału kiedy ostrza poruszają się. Ostrza poruszają się jeszcze po przestawieniu włącznika w pozycję wyłączony. Chwila nieuwagi podczas pracy nożycami do trawy może spowodować poważne obrażenia.

Usuwać zacięty materiał lub serwisując nożyce do trawy upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a kabel zasilający jest odłączony od gniazdka. Niespodziewane uruchomienie nożyc do trawy podczas usuwania zaciętego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia.

Przenosząc nożyce do trawy za rękojeść z zatrzymanymi ostrzami oraz uważając, aby nie używać włącznika. Właściwe przenoszenie nożyc do trawy zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia co może spowodować obrażenia spowodowane ostrzami.

Transportując lub przechowując nożyce do trawy zawsze używaj osłony ostrzy. Prawidłowa obsługa nożyc do trawy zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych ostrzami.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

Nożyce dostarczane są w stanie kompletnym. Urządzenie posiada dwa narzędzia wymienne: przystawkę do cięcia trawy, oraz przystawkę do cięcia żywopłotu, które należy zakładać zgodnie z informacjami w instrukcji.

Ostrzeżenie! Wszystkie czynności wymienione w niniejszym rozdziale należy wykonywać przy wyłączonym urządzeniu. Należy się upewnić, że włącznik narzędzia nie jest wciśnięty, a akumulator został zdemontowany z narzędzia.

Montaż przystawek do cięcia trawy i żywopłotu

Przystawki posiadają ostre krawędzie, dlatego zaleca się zachować ostrożność, a samą wymianę przeprowadzić w rękawicach ochronnych. Wymiana nie wymaga żadnych dodatkowych narzędzi.

Wcisnąć i przytrzymać oba przyciski blokady przystawki (II). Przystawkę nałożyć na obudowę narzędzia tak, aby trzpień napędu wystający z obudowy narzędzia znalazł się wewnątrz zębaitki napędowej przystawki (III). Część montażowa przystawki powinna przylegać do obudowy narzędzia na całym obwodzie. Zwołnic nacisk na przyciski. Spowoduje to, że zatrzaski przystawki wsuną się w otwory montażowe w obudowie i zablokują przystawkę w narzędziu.

Poprawnie zamontowana przystawka nie daje się inaczej zdemontować niż przez naciśnięciu obu przycisków blokady i zdemontowanie jej z narzędzia.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej! Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cy-

kli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samodzielnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.** W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody (IV), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (IV).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrasku akumulatora.

Czynności przygotowawcze do pracy

Należy używać narzędzi roboczych właściwych dla wykonywanej pracy. Zadbać o to, by były w dobrym stanie, naostrzone, pozbawione rdzy i uszkodzeń mechanicznych. Części przystawek stykające się z zespołem napędowym muszą być pozbawione zanieczyszczeń mechanicznych i przed użyciem nasmarowane smarem przekładniowym. Do pracy założyć odzież roboczą, rękawice i środki ochrony wzroku. Sprawdzić żywoplot pod kątem obecności obcych przedmiotów, na przykład drutów.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy nie jest uszkodzony. W razie potrzeby należy oczyścić narzędzie z zanieczyszczeń i udzielić otworu wentylacyjne silnika. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy! Nie wolno narażać narzędzia na działanie wilgoci. Nie używać nożyc w czasie opadów atmosferycznych. Nie używać ich w wilgotnym i mokrym otoczeniu. Przed używaniem narzędzia zaleca się poprosić sprzedawcę lub specjalistę o zademonstrowanie, w jaki sposób bezpiecznie i efektywnie wykorzystywać narzędzie. Nie wolno dopuszczać do używania narzędzia przez dzieci i osoby nieletnie. Nie wolno wypożyczać lub wynajmować narzędzia osobom trzecim bez dostarczenia im niniejszej instrukcji obsługi. Należy upewnić się, że każda osoba korzystająca z narzędzia dokładnie zapoznała się z instrukcją obsługi i zrozumiała wszystkie zawarte w niej informacje. Nie wolno modyfikować narzędzia w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać nożyc w bezpośredniej bliskości osób postronnych, dzieci i zwierząt. Zaleca się zachowanie, co najmniej 5 m odległości od miejsca używania narzędzia. W czasie pracy należy używać indywidualne środki ochrony słuchu. Nie wolno włączać nożyc, jeżeli ręce i nogi operatora znajdują się w bezpośredniej bliskości części tnącej narzędzia. Nigdy nie wolno pozostawiać narzędzia bez nadzoru osoby dorosłej. Jeżeli w czasie pracy zachowanie narzędzia wydaje się podejrzane (zwiększone wibracje, hałas, zapach itp.) należy natychmiast wyłączyć nożyce i przekazać je do zakładu naprawczego. Należy regularnie konserwować i utrzymywać narzędzie w czystości. Otwory wentylacyjne silnika muszą być zawsze drożne i czyste. Przeczytać uważnie instrukcję. Zapoznać się z elementami sterującymi oraz prawidłowym użytkowaniem maszyny. Nigdy nie pozwolić dzieciom lub osobom, które nie zapoznały się niniejszymi instrukcjami na korzystanie z maszyny. Lokalne prawo może ograniczać wiek operatora. Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci oraz przez osoby z ograniczoną fizyczną, czuciową lub umysłową zdolnością, także przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy w jaki sposób bezpiecznie użytkować urządzenie. Należy mieć na uwadze, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i zagrożenia innych ludzi lub ich własności. Podczas pracy stosować ochronę oczu, pełne obuwie ochronne

oraz długie spodnie zabezpieczające nogi operatora. Należy unikać używania narzędzia podczas złej pogody, szczególnie w przypadku wystąpienia ryzyka błyskawic. Pracować tylko w dzień lub przy dobrym, sztucznym oświetleniu. Nigdy nie używać narzędzia z uszkodzonymi osłonami lub bez prawidłowo zamontowanych osłon. Silnik narzędzia należy włączać tylko wtedy gdy element tnący znajduje się z dala od rąk i nóg operatora. Należy przedsięwziąć kroki w celu zapobieżeniu powstania urazów rąk i stóp, pochodzących od elementu tnącego.

Włączanie i wyłączanie narzędzia

Narzędzie posiada blokadę włącznika ograniczającą ryzyko przypadkowego uruchomienia. W celu włączenia silnika należy kciukiem przesunąć przycisk blokady w kierunku przodu narzędzia (VI) następnie, trzymając przycisk blokady, wcisnąć przycisk włącznika (VII). Trzymając przycisk włącznika można zwolnić nacisk na przycisk blokady (VIII). Aby wyłączyć silnik narzędzia wystarczy zwolnić nacisk palca wskazującego na przycisk wyłącznika. Element tnący może pozostać w ruchu jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu narzędzia.

Podcinanie trawy

Cięcie trawy może być wykonywane jedynie za pomocą przeznaczoną do tego celu przystawki. W trakcie ścinania trawy przestrzegać następujących zasad: Prowadzić nożyce w taki sposób, aby część tnąca nie znajdowała się między trzymającą narzędzie ręką, a tułowiem operatora. Zwrócić szczególną uwagę na to, aby ręce i nogi operatora nie znajdowały się w bezpośredniej bliskości części tnących narzędzia. Trawy wyższe niż 15 - 20 cm ścinać w dwóch etapach, początkowo wyższą część, a następnie, niższą (bliższą gleby). Nożyce nie są zaprojektowane do koszenia większych powierzchni trawy niż 2 m². W czasie cięcia trawy należy zwrócić uwagę na to, aby części tnące nie dotykały bezpośrednio gleby, kamieni, zdrewniałych części roślin itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla użytkownika, a także uszkodzenie nożyc i całego urządzenia.

Podcinanie żywopłotów

Do podcinania żywopłotów należy używać jedynie przeznaczoną do tego celu przystawki. Nożyce umożliwiają dekoracyjne kształtowanie niewielkich powierzchni żywopłotów. W czasie cięcia należy przestrzegać następujących zasad: Nie przecinać zbyt grubych, zdrewniałych gałązek żywopłotu, maksymalna średnica została określona w tabeli z danymi technicznymi. Zwrócić szczególną uwagę na to, aby ręce i nogi operatora nie znajdowały się w bezpośredniej bliskości części tnących narzędzia. W przypadku zakleszczenia się zdrewniałych gałązek żywopłotu w przestrzeni tnącej nożyc należy je natychmiast wyłączyć przez zdjęcie palca z wyłącznika, odłączyć akumulator od narzędzia i ostrożnie, uważając na to, aby się nie skaleczyć, usunąć zakleszczoną gałązkę z części tnącej nożyc.

Postępowanie w przypadku zakleszczenia elementu tnącego

W przypadku nagłego zatrzymania elementu tnącego podczas pracy, na przykład w skutek próby przecięcia zbyt grubego elementu. Należy zwolnić nacisk na włącznik, a następnie upewnić się, że znajduje się on w pozycji wyłączony. Odłączyć akumulator od narzędzia. Jeżeli przyczynę zacięcia można wyeliminować w łatwy i szybki sposób, nie jest konieczny demontaż elementu tnącego, ale jest zalecany. Jeżeli natomiast przyczyny zacięcia nie da się wyeliminować w łatwy i szybki sposób, należy zdemontować element tnący i dopiero przystąpić do usunięcia przyczyny zacięcia.

Jeżeli użytkownik ma wątpliwości co do sposobu usunięcia przyczyny zakleszczenia elementu tnącego, należy zawsze najpierw go zdemontować.

Po usunięciu przyczyny zakleszczenia należy sprawdzić czy element tnący nie uległ uszkodzeniu lub deformacji. W przypadku stwierdzenia takowych, należy go wymienić na nowy pozbawiony wad. Nie należy samodzielnie naprawiać elementu tnącego, na przykład prostować ostrza. Praca uszkodzonym lub niewłaściwie naprawionym elementem tnącym może prowadzić do powstania urazów i/ lub uszkodzenia maszyny.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy stosować regularne przerwy. Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych, nigdy nie może przekroczyć 60 st. C. Po zakończonej pracy wyłączyć nożyce, wyjąć akumulator i dokonać konserwacji i oględzin.

Przechowywanie

Produkt należy przechowywać w zamkniętym, zaciemnionym miejscu w pomieszczeniu zapewniającym wentylację. Miejsce przechowywania powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci. Przed rozpoczęciem długiego przechowywania (kilka miesięcy i dłużej) należy naładować akumulator oraz odłączyć element tnący. Element tnący należy wyczyścić i pokryć cienką warstwą oleju maszynowego, zapobiegnie to rdzewieniu. Ostrza zabezpieczyć za pomocą osłon dostarczonych wraz z narzędziem. W przypadku bardzo długiego okresu przechowywania zaleca się co pół roku naładować akumulator. Przed każdym rozpoczęciem pracy należy dokonać przeglądu narzędzia pod kątem zużycia i uszkodzeń. Pracować należy tylko sprawnym i w pełni wyposażonym narzędziem.

Części zamienne

Szczegółowy wykaz części zamiennych produktu znajduje się w dziale „Do pobrania”, w karcie produktu, na stronach internetowych TOYA SA: toya24.pl.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The grass and shrub shears are a universal and portable tool which does not require an external power source. It is designed for decorative trimming of grass in places inaccessible to conventional lawn mowers, e.g. near the walls of buildings, fences, around trees and shrubs, path edges, lawn edges, etc., as well as for cutting small branches and decorative trimming of hedges. The shears have interchangeable attachments: for grass and hedge trimming. Proper, reliable and safe operation of the power tool depends on appropriate use, that is why you should:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The tool is designed for household use only and must not be used professionally, i.e. in workplaces or for paid work. The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

EQUIPMENT

The factory packaging should contain shears with a grass trimming attachment, a hedge trimming attachment, battery and a charging station. Caution! Tool with the part number: YT-828356 is not supplied with a battery and charging station.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part no.		YT-828355, YT-828356
Supply voltage	[V DC]	18
Max. rotational speed	[min ⁻¹]	1200
Max. grass trimming width	[mm]	100
Max. hedge trimming width	[mm]	200
Max. twig cutting diameter	[mm]	8
Insulation class		III
Protection rating		IPX1
Noise level		
sound pressure $L_{pA} \pm K$ (hedge trimmer/grass trimmer)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
power output $L_{WA} \pm K$ (hedge trimmer/grass trimmer)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Vibration level a_{hK}	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Weight (without attachments)	[kg]	1.0
Battery type		Li-Ion
Battery capacity*	[Ah]	2
Battery capacity*	[Wh]	36
Charging station*		
Input voltage	[V~]	220 – 240
Mains frequency	[Hz]	50/60
Rated power	[W]	60
Output voltage	[V]	21 DC
Output current	[A]	2.4
Charging time**	[h]	1

* only for models equipped with a battery and charger

** the specified charging time applies only to the battery with the capacity listed in the table

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off or idling, and the time of activation).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool . Failure to follow them

may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away from the work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the power plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will provide better and safer performance when used within its designed load.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Cutting tools should be kept clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type

and conditions of work. Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

Do not service damaged batteries. Battery servicing should only be performed by the manufacturer or authorized service centers.

Using and maintaining a cordless tool

Charge only with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

Use the tool only with the specified batteries. Using other batteries may present a risk of injury and fire.

When the battery is not in use, keep it away from metal objects (e.g., paper clips, coins, keys, nails, screws) that can cause a connection between the terminals. Shorting the terminals together may cause burns or a fire.

Battery overload conditions may cause electrolyte leakage; avoid contact. In case of skin contact, rinse with water. In case of eye contact, seek immediate medical attention. Electrolyte may cause irritation or burns.

Do not use a damaged or modified battery or tool. Damaged or modified batteries may behave unpredictably, creating a risk of fire, explosion, or injury.

Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Temperatures above 130 °C may cause an explosion.

Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

HEDGE TRIMMER SAFETY INSTRUCTIONS

Hedge Trimmer Safety Warnings

Keep all parts of your body away from the blades. Do not remove the material being cut or hold the material being cut while the blades are moving. The blades continue to move after the switch has been turned off. A moment of inattention while operating a hedge trimmer can result in serious injury.

Carry the hedge trimmer by the handle with the blades stopped, taking care not to operate any of the switches. Carrying the hedge trimmer correctly reduces the risk of accidental starting and the risk of injury from the blades.

Always use the blade guard when transporting or storing your hedge trimmer. Carrying your hedge trimmer properly will reduce the risk of injury from the blades.

When clearing a jam or servicing the unit, make sure all switches are off and the power cord or battery is disconnected. Unexpected starting of the hedge trimmer while clearing a jam or servicing could result in serious injury.

Hold the hedge trimmer by insulated surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or a power cord. Blades contacting a live wire may make metal parts of the hedge trimmer live and give the operator an electric shock.

Keep all power cords and cables away from the cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and could be accidentally cut by the blade.

Avoid using hedge trimmers in poor weather conditions, especially when there's a risk of lightning. This reduces the risk of being struck by lightning.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRASS SHEARS

Don't use grass shears in bad weather, especially when there's a risk of lightning. This reduces the risk of being struck by lightning.

Keep all cords and cables away from the cutting area. Power cords can be hidden and accidentally cut by the blades.

Wear hearing protection. Proper protective equipment reduces the risk of hearing loss.

Hold grass shears by insulated gripping surfaces only, as the blades may contact hidden wiring or their own cord. Blades contacting a live wire may make metal parts of the tool live and could give the operator an electric shock.

Keep all parts of your body away from the blades. Do not remove or hold the material being cut while the blades are moving. The blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass shears can result in serious injury.

When clearing jammed material or servicing the grass shears, make sure the switch is in the off position and the power cord is unplugged from the outlet. Unexpected operation of the grass shears while clearing jammed material or servicing can result in serious injury.

Carry the grass shears by the handle with the blades stopped and be careful not to use the trigger. Carrying the grass shears correctly reduces the risk of accidental activation, which could result in injury from the blades.

Always use the blade guard when transporting or storing grass shears. Proper handling of grass shears reduces the risk of

injury from the blades.

EQUIPMENT INSTALLATION

The shears are supplied complete. The device has two interchangeable tools i.e. grass trimming attachment and hedge trimming attachment, which must be used according to the instructions in the manual.

Warning! All operations mentioned in this chapter must be carried out with the device turned off. Make sure that the tool's power switch is not pressed and that the battery has been removed from the tool.

Installing the grass and hedge trimming attachments

The attachments have sharp edges, that is why it is recommended to be careful and replace them while wearing protective gloves. The replacement does not require any additional tools.

Press and hold both the attachment lock buttons (II). Place the attachment on the tool housing so that the drive pin protruding from the tool housing is inside the drive pinion of the attachment (III). The mounting part of the attachment should adhere to the tool housing around its entire circumference. Release the pressure on the buttons. This will cause the attachment latches to slide into the mounting holes in the housing and lock the attachment in the tool.

Correctly installed attachment cannot be removed in other manner than by pressing both lock buttons and removing it from the tool.

PREPARING FOR WORK

Safety instructions for battery charging

Caution! Before starting charging, make sure that the power unit body, cable and plug are not cracked or damaged. It is forbidden to use a defective or damaged charging station and power unit! Use only the supplied charging station and power unit to charge the batteries. The use of another power unit may result in fire or damage to the tool. The battery should only be charged in a closed, dry room, protected against unauthorised access, especially by children. Do not use the charging station and power unit without the constant supervision of an adult! If you need to leave the room where the product is being charged, disconnect the charger from the mains by removing the power unit's plug from the mains socket. If smoke, suspicious odours, etc. are escaping from the charger, remove the charger plug from the mains socket immediately! The device is supplied with an uncharged battery and should therefore be charged according to the procedure described below with the included power unit and charging station before use. Li-ion (lithium-ion) batteries do not have the so-called "memory effect", which allows them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of work, it is not possible to use the battery in such a manner every time, it should be done at least every several work cycles. Never discharge any batteries by short-circuiting the battery plates, as this will cause irreparable damage! In addition, do not check the battery charge status by short-circuiting the electrodes and checking their sparking.

Storing the battery

Ensure the proper storage conditions to extend the battery's life. The battery can withstand approximately 500 charge-discharge cycles. Store the battery at a temperature ranging from 0°C to 30°C at a relative air humidity of 50%. Charge the battery to approx. 70% of its total capacity to store it for a longer period of time. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature – the higher the temperature is, the faster the discharge process is. If the batteries are stored incorrectly, the electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent. In the case of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and immediately seek medical attention. **It is not allowed to use the tool with a damaged battery.** If the battery is completely worn, return it to a specialist waste disposal centre.

Transporting the batteries

Lithium-ion batteries are treated as hazardous goods according to legal regulations. The user of the tool can transport the product together with the battery and the batteries alone by land. In that case, no additional conditions have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. a courier company), follow the regulations regarding the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a properly qualified person. It is not allowed to transport damaged batteries. For the duration of transport, remove the demountable batteries from the product and secure the exposed contacts, e.g. by covering them with insulation tape. Protect the batteries in the packaging in such a way that they do not move inside the packaging during transport. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

Charging the battery

Caution! Before charging, disconnect the charging station power unit from the mains by removing the plug from the mains socket. In addition, clean the battery and battery clamps of dirt and dust with a soft, dry cloth. The battery has a built-in charge indicator. The LEDs will light up by pressing the button (IV), the more of them come on, the more charged the battery is. If the LEDs do not light up when the button is pressed, the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool.

Slide the battery into the charger socket (IV).

Plug the charger into a mains socket.

The red LED will light up, which indicates the charging process.

When charging is complete, the red LED will turn off and the green LED will light up to indicate that the battery is fully charged.

Pull the power unit plug out of the mains socket.

Pull the battery out of the charging station by pressing the battery latch button.

Preparatory actions for operation

Use working tools appropriate for the work to be carried out. Ensure that they are in good condition, sharpened, free from rust and mechanical damage. The parts of the attachments in contact with the drive unit must be free of mechanical impurities and lubricated with gear grease before use. Wear work clothing, gloves and eye protection. Check the hedge for foreign objects, for example, wires.

USING THE TOOL

Before starting work, check that the housing body is not damaged. If necessary, clean the tool of dirt and clean the motor ventilation openings. It is forbidden to proceed with work in case of observing damage! Do not expose the tool to moisture. Do not use the hedge shears during precipitation. Do not use the hedge shears in a humid and wet environment. Before using the tool, it is recommended to ask your dealer or specialist to demonstrate how to use the tool safely and effectively. Do not allow children and minors to use the tool. Do not rent or lease the tool to any third party unless you have provided them with this manual. Make sure that each person using the tool has read the manual carefully and understood all the information contained there. Do not modify the tool in any way. Do not use the hedge shears in the immediate vicinity of bystanders, children or animals. It is recommended to keep at least a 5 m distance from the place where the tool is used. Wear individual hearing protection measures during operation. Do not turn on the hedge shears if the operator's hands and feet are in close proximity to the tool's cutting part. Never leave the tool without adult supervision. If during work the operation of the tool seems suspicious (increased vibration, noise, odour, etc.), it should be immediately turned off and handed over to a repair centre. The tool must be regularly maintained and kept clean. The motor ventilation openings must be kept clear at all times. Read the instructions manual carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the machine. Never allow children or persons who have not read these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the operator's age. The device must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, including persons without experience or knowledge of how to use the device safely. Bear in mind that the operator or the user is responsible for accidents and hazards to other people or their properties. Wear eye protection, full protective footwear and long pants protecting the operator's legs during work. Avoid using the tool during bad weather, especially when there is a risk of lightning. Work only in daylight or in good artificial lighting. Never use the tool with damaged guards or without properly installed guards. The tool's motor should only be turned on when the cutting element is away from the operator's hands and feet. Take measures to prevent injuries to hands and feet from the cutting element.

Turning the tool on and off

The tool has a power switch lock to reduce the risk of the accidental turn-on. To switch the motor on, push the lock button towards the front of the tool (VI) with your thumb then, while holding the lock button, press the switch button (VII). When holding the power switch, release the pressure on the lock button (VIII). To turn off the tool's motor, simply release the pressure of the index finger on the power switch button. The cutting element may still be in motion for some time after turning off the tool.

Grass trimming

Grass can only be trimmed with a dedicated attachment. Observe the following rules when trimming the grass: Guide the shears in such a way that the cutting part is not between the hand holding the tool and the operator's torso. Pay particular attention that the operator's hands and feet are not in close proximity to the cutting parts of the tool. Grasses higher than 15 – 20 cm should be cut in two stages, initially in the upper part, and then in the lower part (closer to the soil). The shears are not designed for mowing larger areas of grass than 2 m². When cutting grass, make sure that the cutting parts do not directly touch the soil, stones, lignified plant parts, etc., as this may cause anger to the user, as well as damage to the shears and the entire device.

Hedge trimming

Only use the dedicated attachment for trimming hedges. The shears allow for the decorative shaping of small areas of hedges. The following rules must be followed when trimming: Do not cut too thick and lignified twigs of the hedge; the maximum diameter is specified in the technical data table. Pay particular attention that the operator's hands and feet are not in close proximity to the cutting parts of the tool. If lignified hedge twigs get stuck in the cutting area of the shears, immediately turn off the shears by removing the finger from the power switch then remove the battery from the tool and carefully, taking care not to get hurt, remove the stuck twig from the shears cutting part.

Procedure in the case of jamming the cutting element

In the event of a sudden stop of the cutting element during operation, for example, as a result of an attempt to cut a too thick

element, release the pressure on the power switch and make sure that it is in the off position. Disconnect the battery from the tool. If the cause of the jam can be eliminated easily and quickly, it is not necessary to disassemble the cutting element, but it is recommended. However, if the cause of the jam cannot be eliminated easily and quickly, remove the cutting element and proceed to remove the cause of the jam.

If the user has doubts as to how to remove the cause of the jamming of the cutting element, always disassemble it first.

After removing the cause of jamming, check whether the cutting element has not been damaged or deformed. If any are found, replace the cutting element with a new one that is free of defects. Do not repair the cutting element yourself, for example, straighten the blades. Working with a damaged or improperly repaired cutting element can lead to injury or damage to the machine.

Additional notes

Take regular breaks during work. Do not overload the tool. The temperature of the external surface must never exceed 60°C. After finishing work, turn off the shears, disconnect the battery and perform maintenance and inspection.

Storage

Store the product in a closed and shaded place in a room with ventilation. The place of storage should be out of the reach of children. Charge the battery and disconnect the cutting element before long-term storage (several months and longer). Clean and coat the cutting element with a thin layer of general purpose lubricating oil to prevent rust. Secure the blades with the guards provided with the tool. In case of a very long storage period, it is recommended to charge the battery every six months. Before each start of work, inspect the tool for wear and damage. Only work with an operational and fully equipped tool.

Spare parts

For a detailed list of spare parts for the product go to the "Download" section in the Product tab on the TOYA SA website: www.toya24.pl.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Gras- und Strauchschere ist ein vielseitiges, tragbares Gerät, das keine externe Stromquelle benötigt. Es wurde für den dekorativen Grasschnitt in unzugänglichen Bereichen für herkömmliche Rasenmäher wie z. B. in der Nähe von Hauswänden, Zäunen, um Bäume und Sträucher herum, an Wegrändern, Rasenkanten usw. sowie für kleine Äste und den dekorativen Heckenschnitt entwickelt. Die Schere ist mit austauschbaren Aufsätzen ausgestattet: für das Schneiden von Gras und Hecken. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Elektrowerkzeugs hängt von der richtigen Bedienung ab:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht professionell, d. h. am Arbeitsplatz und für Erwerbsarbeit, verwendet werden. Der Lieferant haftet nicht für Schäden infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Zum Lieferumfang gehören: Schere mit Grasschneideaufsatz, Heckenschneideaufsatz, Akku und Ladestation. Achtung! Werkzeug mit Artikelnummer: YT-828356 ist nicht mit einem Akku und einer Ladestation ausgestattet.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Einheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-828355, YT-828356
Versorgungsspannung	[V d.c.]	18
Umdrehung max.	[min ⁻¹]	1200
Max. Grasschnittbreite	[mm]	100
Max. Heckenschnittbreite	[mm]	200
Max. Astdurchmesser	[mm]	8
Schutzklasse		III
Schutzart		IPX1
Lärmpegel		
Schalldruck $L_{pA} \pm K$ (Heckenschere/Grasschere)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
Leistung $L_{WA} \pm K$ (Heckenschere/Grasschere)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Schwingungspegel $a_{h\pm K}$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Gewicht (ohne Aufsätze)	[kg]	1,0
Batterie-Typ		Li-Ion
Akkukapazität*	[Ah]	2
Akkukapazität*	[Wh]	36
Ladestation		
Eingangsspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Ausgangsspannung	[V]	21 DC
Ausgangsstrom	[A]	2,4
Ladezeit**	[h]	1

* nur bei Modellen mit Akku und Ladegerät

** Die angegebene Ladezeit gilt nur für den Akku mit der in der Tabelle angegebenen Kapazität

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge verwendet werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde mit einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge verwendet werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Hinweis: Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Hinweis: Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen festgelegt werden und basieren auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Verwendungsbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, und der Zeit der Aktivierung).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle Elektrowerkzeuge, sowohl mit als auch ohne Kabel.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung und Sauberkeit am Arbeitsplatz. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zum Verlust der Kontrolle führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter für geerdete Elektrowerkzeuge. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Risiko eines Stromschlages.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Niederschlag oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlages.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlages.

Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) zum Schutz vor der Netzspannung. Der Einsatz eines RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Start. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet lassen, kann dies zu schweren Verletzungen führen. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein in einem rotierenden Geräteteil steckender Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine zu große Körperhaltung und Überdehnung. Achten Sie stets auf eine gute Körperhaltung und halten Sie das Gleichgewicht. So können Sie das Elektrowerkzeug bei unerwarteten Arbeitssituationen besser kontrollieren.

Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.

Wenn das Gerät an Staubabsaug- oder -sammelsysteme angeschlossen werden kann, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Durch die Verwendung einer Staubabsaugung wird das Risiko staubbedingter Gefahren verringert.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung des häufigen Werkzeuggebrauchs nicht dazu verleiten, nachlässig zu werden und Sicherheitsregeln zu ignorieren. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie ein Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Anwendung das dafür vorgesehene Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug bietet bessere und sicherere Leistung, wenn es innerhalb der vorgesehenen Belastung eingesetzt wird.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Jedes Werkzeug, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit dem Umgang mit Elektrowerkzeugen nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör sorgfältig. Überprüfen Sie das Gerät auf Fehlstellungen, klemmende bewegliche Teile, Bruchstellen und andere Schäden, die die Funktion beeinträchtigen können. Reparieren Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug erneut verwenden. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen. **Schneidwerkzeuge sollten sauber und scharf gehalten werden.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verklemmen sich weniger und sind während des Betriebs leichter zu kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Vorsatzgeräte usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern in Gefahrensituationen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachwerkstätten und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird die einwandfreie Funktion des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

Reparieren Sie beschädigte Akkus nicht. Akku-Reparaturen sollten nur vom Hersteller oder autorisierten Service-Centern durchgeführt werden.

Verwendung und Wartung eines Akkuwerkzeugs

Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Ein für einen bestimmten Batterietyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp Brandgefahr verursachen.

Verwenden Sie das Gerät nur mit den angegebenen Akkus. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von Metallgegenständen (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben) fern, da diese eine Verbindung zwischen den Anschlüssen verursachen können. Ein Kurzschluss der Anschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

Eine Überlastung der Batterie kann zum Austreten von Elektrolyt führen. Kontakt vermeiden. Bei Hautkontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort einen Arzt aufsuchen. Elektrolyt kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr darstellen.

Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus. Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.

Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Halten Sie Ihren Körper von den Klängen fern. Entfernen Sie das Schneidgut nicht und halten Sie es nicht fest, während sich die Klängen bewegen. Die Klängen drehen sich auch nach dem Ausschalten weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen einer Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Heckenschere am Griff und mit ausgeschalteten Klängen. Achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Startens und die Verletzungsgefahr durch die Klängen.

Verwenden Sie beim Transport und bei der Lagerung Ihrer Heckenschere immer den Klingenschutz. Durch den ordnungsgemäßen Transport Ihrer Heckenschere verringern Sie das Verletzungsrisiko durch die Klängen.

Achten Sie beim Beheben einer Blockierung oder bei Wartungsarbeiten darauf, dass alle Schalter ausgeschaltet und das Netzkabel bzw. der Akku abgeklemmt sind. Ein unerwartetes Anlaufen der Heckenschere beim Beheben einer Blockierung oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

Halten Sie die Heckenschere nur an isolierten Flächen, da die Klinge mit versteckten Leitungen oder einem Netzkabel in Berührung kommen kann. Der Kontakt der Klinge mit einem stromführenden Kabel kann Metallteile der Heckenschere unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidbereich fern. Netzkabel und Kabel können in Hecken oder Büschen ver-

steckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.

Vermeiden Sie den Einsatz der Heckenschere bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzgefahr. So verringern Sie das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GRASSCHEREN

Bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr, sollten Sie die Grasschere nicht verwenden. So verringern Sie das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

Halten Sie alle Kabel und Leitungen vom Schneidbereich fern. Stromkabel können verborgen sein und versehentlich von den Klingen durchtrennt werden.

Tragen Sie einen Gehörschutz. Die richtige Schutzausrüstung verringert das Risiko eines Hörverlusts.

Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klingen mit versteckten Leitungen oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen können. Der Kontakt der Klingen mit stromführenden Leitungen kann Metallteile des Geräts unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

Halten Sie Ihren Körper von den Klingen fern. Entfernen oder halten Sie das Schneidgut nicht, während sich die Klingen bewegen. Die Klingen bewegen sich auch nach dem Ausschalten weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Achten Sie beim Entfernen von verklebtem Material oder bei Wartungsarbeiten darauf, dass der Schalter der Grasschere ausgeschaltet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist. Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von verklebtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Grasschere am Griff mit ausgeschalteten Klingen und achten Sie darauf, den Auslöser nicht zu betätigen. Das richtige Tragen der Grasschere verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung, die zu Verletzungen durch die Klingen führen kann.

Verwenden Sie beim Transport und bei der Lagerung der Grasschere immer den Klingenschutz. Der richtige Umgang mit der Grasschere verringert das Verletzungsrisiko durch die Klingen.

MONTAGE VON AUSTRÜSTUNGSELEMENTEN

Die Schere wird zusammengebaut geliefert. Das Gerät ist mit zwei austauschbaren Aufsätzen ausgestattet: einem Grasschneideaufsatz und einem Heckenschneideaufsatz, die entsprechend den Angaben in der Anleitung angebracht werden müssen.

Warnung! Alle in diesem Kapitel genannten Vorgänge müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Achten Sie darauf, dass der Werkzeugschalter nicht gedrückt ist und dass der Akku aus dem Gerät entfernt wurde.

Montage von Gras- und Heckenschneideaufsätzen

Die Aufsätze verfügen über scharfe Kanten, daher ist Vorsicht geboten und es ist ratsam, den Austausch mit Schutzhandschuhen vorzunehmen. Für den Austausch sind keine zusätzlichen Werkzeuge erforderlich.

Halten Sie beide Tasten der Aufsatzsperre (II) gedrückt. Setzen Sie den Aufsatz so auf das Werkzeuggehäuse, dass sich der aus dem Werkzeuggehäuse herausragende Antriebsstift im Antriebsritzel des Aufsatzes befindet (III). Das Befestigungsteil des Aufsatzes muss am gesamten Umfang des Werkzeuggehäuses haften. Lassen Sie den Tastendruck los. Dadurch gleiten die Verriegelungen des Aufsatzes in die Befestigungslöcher im Gehäuse und verriegeln den Aufsatz im Werkzeug.

Ein korrekt montierter Aufsatz kann nur durch Drücken beider Verriegelungsknöpfe und Abnehmen vom Werkzeug entfernt werden.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Sicherheitshinweise zum Laden des Akkus

Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass das Gehäuse des Netzteils, das Kabel und der Stecker keine Risse oder Schäden aufweisen. Es ist verboten, eine defekte oder beschädigte Ladestation und Stromversorgung zu verwenden! Zum Laden der Akkus dürfen nur die mitgelieferte Ladestation und das Netzteil verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen. Der Akku darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützten Raum geladen werden. Benutzen Sie die Ladestation und das Netzteil nicht ohne ständige Aufsicht von Erwachsenen! Wenn es notwendig ist, den Laderaum zu verlassen, trennen Sie das Ladegerät vom Netz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wenn Rauch, Gerüche usw. aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Ladestecker aus der Steckdose! Das Gerät wird mit dem nicht geladenen Akku geliefert und sollte daher vor Gebrauch gemäß dem unten beschriebenen Verfahren mit der im Set enthaltenen Stromversorgung und Ladestation geladen werden. Lithium-Ionen-Akkus haben keinen sog. „Memory-Effekt“, der es ermöglicht, sie jederzeit wieder aufzuladen. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des normalen Betriebs zu entladen und dann auf volle Kapazität aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, den Akku jedes Mal so zu behandeln, sollte dies mindestens alle Paar bis Dutzend Arbeitsgänge erfolgen. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irrepara-

blen Schäden führt! Es ist auch nicht erlaubt, den Ladezustand des Akkus durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung zu kontrollieren.

Lagerung des Akkus

Es müssen richtige Lagerbedingungen geschaffen werden, um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 %. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte sie er ca. 70 % seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal im Jahr geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Ableitung allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagerungstemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Bei einem Auslauf sichern Sie das Leck mit einem Neutralisationsmittel, beim Elektrolytkontakt mit den Augen, spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf. **Der Gebrauch des Geräts mit einem beschädigten Akku ist verboten.** Wenn der Akku vollständig verbraucht ist, geben Sie ihn an eine spezialisierte Entsorgungsstelle zurück.

Transport von Akkus

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Produkt mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen dabei nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z. B. Spediteur) auslagern, beachten Sie die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut. Vor dem Versand kontaktieren Sie diesbezüglich bitte eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Akkus zu transportieren. Während des Transports sollten zerlegte Akkus aus dem Gerät entfernt werden, freiliegende Kontakte sollten gesichert werden, z. B. mit Isolierband versiegelt werden. Schützen Sie die Akkus in der Verpackung so, dass sie sich während des Transports nicht in der Verpackung bewegen. Die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind ebenfalls zu beachten.

Aufladen des Akkus

Achtung! Ziehen Sie vor dem Aufladen den Netzstecker der Ladestation aus der Steckdose, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie außerdem den Akku und die Klemmen mit einem weichen, trockenen Tuch von Schmutz und Staub.

Der Akku hat eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn Sie die Taste drücken, leuchten die LEDs (IV) auf, je mehr, desto besser ist der Akku geladen. Wenn die LEDs beim Drücken der Taste nicht leuchten, ist der Akku entladen.

Trennen Sie den Akku vom Werkzeug.

Schieben Sie den Akku in die Ladegerätbuchse (IV).

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

Die rote LED leuchtet auf, was den Ladevorgang anzeigt.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED und die grüne LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Ziehen Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Verriegelungstaste drücken.

Vorbereitende Arbeiten

Verwenden Sie die für die jeweilige Aufgabe richtigen Werkzeuge. Achten Sie darauf, dass sie in gutem Zustand, geschärft, frei von Rost und mechanischen Schäden sind. Aufsatzteile, die mit der Antriebseinheit in Berührung kommen, müssen frei von mechanischen Verunreinigungen sein und vor Gebrauch mit Getriebefett geschmiert werden. Tragen Sie bei der Arbeit Arbeitsschutzhelm, Handschuhe und Augenschutz. Überprüfen Sie die Hecke vor der Arbeit auf Fremdkörper, wie z. B. Drähte.

BENUTZUNG DES GERÄTS

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass der Gehäusekörper nicht beschädigt ist. Reinigen Sie gegebenenfalls das Werkzeug von Verunreinigungen und befreien Sie die Motorentlüftung. Wird ein Schaden festgestellt, sind keine weiteren Arbeiten erlaubt! Das Werkzeug darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie bei Niederschlägen keine Schere. Verwenden Sie sie nicht in feuchten oder nassen Umgebungen. Es ist ratsam, sich vor der Verwendung des Geräts von einem Händler oder Fachmann zeigen zu lassen, wie man das Gerät sicher und effektiv einsetzt. Kinder und Minderjährige dürfen das Gerät nicht benutzen. Verleihen oder vermieten Sie das Gerät nicht an Dritte, ohne ihnen diese Bedienungsanleitung auszuhändigen. Stellen Sie sicher, dass jeder, der das Werkzeug benutzt, die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und alle darin enthaltenen Informationen verstanden hat. Das Gerät darf in keiner Weise verändert werden. Die Schere darf nicht in unmittelbarer Nähe von Unbeteiligten, Kindern oder Tieren verwendet werden. Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 5 m zum Einsatzort des Werkzeugs einzuhalten. Bei der Arbeit muss ein persönlicher Gehörschutz getragen werden. Die Schere darf nicht eingeschaltet werden, wenn sich die Hände und Füße des Bedieners in unmittelbarer Nähe des schneidenden Teils des Werkzeugs befinden. Lassen Sie das Gerät niemals von einem Erwachsenen unbeaufsichtigt. Wenn während des Betriebs ein verdächtiges Verhalten des Geräts auftritt (erhöhte Vibrationen, Geräusche, Geruch usw.), muss die Schere sofort abgeschaltet und in eine

Reparaturwerkstatt gebracht werden. Warten Sie das Gerät regelmäßig und halten Sie es sauber. Die Motorentlüftung muss immer frei und sauber sein. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Informieren Sie sich über die Bedienelemente und den korrekten Gebrauch der Maschine. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, das Gerät benutzen. Die örtlichen Gesetze können das Alter des Betreibers begrenzen. Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im sicheren Umgang mit dem Gerät benutzt werden. Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle und Gefahren für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist. Tragen Sie bei der Arbeit eine Schutzbrille, vollständige Schutzschuhe und lange Hosen, um die Beine des Bedieners zu schützen. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Verwenden Sie das Werkzeug niemals mit beschädigten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Schutzvorrichtungen. Schalten Sie den Motor des Werkzeugs nur dann ein, wenn sich das Schneidelement nicht in der Nähe der Hände und Füße des Bedieners befindet. Es müssen Maßnahmen ergriffen werden, um Verletzungen an Händen und Füßen durch das Schneidelement zu vermeiden.

Ein- und ausschalten des Werkzeugs

Das Werkzeug ist mit einem Sperrschalter ausgestattet, um das Risiko einer versehentlichen Aktivierung zu verringern. Um den Motor einzuschalten, drücken Sie mit dem Daumen den Verriegelungsknopf nach vorne (VI) und drücken dann, während Sie den Verriegelungsknopf gedrückt halten, den Einschaltknopf (VII). Durch Halten des Schaltknopfes kann der Druck auf den Sperrknopf (VIII) aufgehoben werden. Um den Motor des Geräts auszuschalten, lassen Sie einfach den Druck des Zeigefingers auf den Schaltknopf los. Das Schneidelement kann noch einige Zeit nach dem Abschalten des Werkzeugs in Bewegung bleiben.

Rasenschneiden

Das Rasenschneiden kann nur mit einem speziellen Aufsatz durchgeführt werden. Beachten Sie beim Rasenschneiden die folgenden Regeln: Führen Sie die Schere so, dass sich das schneidende Teil nicht zwischen der Hand, die das Werkzeug hält, und dem Oberkörper des Bedieners befindet. Achten Sie besonders darauf, dass sich die Hände und Füße des Bedieners nicht in unmittelbarer Nähe der schneidenden Teile des Werkzeugs befinden. Schneiden Sie Gräser, die höher als 15-20 cm sind, in zwei Stufen, zuerst den höheren Teil und dann den unteren Teil (näher am Boden). Die Schere ist nicht zum Schneiden von größeren Grasflächen als 2 qm geeignet. Beim Rasenschneiden muss darauf geachtet werden, dass die Schneidteile nicht direkt mit Erde, Steinen, holzigen Pflanzenteilen usw. in Berührung kommen, da dies den Benutzer gefährden und die Schere sowie die gesamte Maschine beschädigen kann.

Heckenschneiden

Verwenden Sie zum Heckenschneiden nur den dafür vorgesehenen Aufsatz. Mit der Schere lassen sich kleine Heckenbereiche dekorativ in Form bringen. Beim Schneiden müssen die folgenden Regeln beachtet werden: Schneiden Sie keine zu dicken und holzigen Heckenäste. Der maximale Durchmesser ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben. Achten Sie besonders darauf, dass sich die Hände und Füße des Bedieners nicht in unmittelbarer Nähe der schneidenden Teile des Werkzeugs befinden. Wenn sich ein verholzter Heckenast im Schneidbereich der Schere verklemmt, schalten Sie das Gerät sofort aus, indem Sie den Finger vom Schalter nehmen, den Akku vom Gerät abklemmen und den eingeklemmten Ast vorsichtig, ohne sich zu verletzen, aus dem Schneidbereich der Schere entfernen.

Umgang mit einem verklemmten Schneidelement

Bei einem plötzlichen Stillstand des Schneidelements während des Betriebs, z. B. bei dem Versuch, ein zu dickes Werkstück zu schneiden. Lassen Sie den Druck auf den Schalter los und vergewissern Sie sich, dass er in der Aus-Stellung ist. Trennen Sie den Akku vom Werkzeug. Lässt sich die Ursache des Staus einfach und schnell beseitigen, ist ein Ausbau des Schneidelements nicht erforderlich, aber empfehlenswert. Lässt sich die Ursache der Verklemmung hingegen nicht einfach und schnell beseitigen, muss das Schneidelement demontiert werden und erst dann kann die Ursache der Verklemmung beseitigt werden.

Wenn der Benutzer nicht sicher ist, wie er die Ursache für ein verklemmtes Schneidelement beheben kann, sollte das Schneidelement immer zuerst demontiert werden.

Nachdem die Ursache der Blockierung beseitigt wurde, sollte das Schneidelement auf Beschädigungen oder Verformungen überprüft werden. Werden solche gefunden, sollte sie durch eine neue, fehlerfreie ersetzt werden. Reparieren Sie das Schneidelement nicht selbst, sondern richten Sie z. B. das Messer gerade. Die Arbeit mit einem beschädigten oder unsachgemäß reparierten Schneidelement kann zu Verletzungen und/oder Schäden an der Maschine führen.

Zusätzliche Anmerkungen

Legen Sie während des Betriebs regelmäßige Pausen ein. Das Werkzeug darf nicht überlastet werden, die Temperatur der Außenflächen darf 60° C nicht überschreiten. Nach Beendigung der Arbeit die Schere ausschalten, den Akku entfernen und eine Wartungs- und Sichtprüfung durchführen.

Lagerung

Das Produkt sollte in einem geschlossenen, abgedunkelten Raum gelagert werden, der eine gute Belüftung gewährleistet. Der Aufbewahrungsort sollte außerhalb der Reichweite von Kindern liegen. Vor einer längeren Lagerung (mehrere Monate oder

mehr) muss der Akku geladen und das Schneidelement abgeklemmt werden. Das Schneidelement sollte gereinigt und mit einer dünnen Schicht Maschinenöl bestrichen werden, um Rostbildung zu vermeiden. Sichern Sie die Klingen mit den mitgelieferten Schutzvorrichtungen. Bei sehr langer Lagerung wird empfohlen, den Akku alle sechs Monate aufzuladen. Das Werkzeug sollte vor jedem Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigung überprüft werden. Arbeiten Sie nur mit einem effizienten und voll ausgestatteten Werkzeug.

Ersatzteile

Eine detaillierte Ersatzteilliste für das Produkt finden Sie unter „Downloads“, im Produktblatt, auf der Website von TOYA SA (toya24.pl).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Триммер для травы и кустов - это универсальный переносной инструмент, не требующий внешнего источника питания, который предназначен для декоративной обрезки травы в местах, недоступных для обычных газонокосилок, например, вблизи стен зданий, ограждений, вокруг деревьев и кустарников, краев дорожек, краев газонов и т. д., а также небольших ветвей и декоративной обрезки живой изгороди. Триммер имеет взаимозаменяемые насадки: для обрезки травы и для обрезки живой изгороди. Надлежащее, надежное и безопасное функционирование электрического инструмента зависит от его соответствующей эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Инструмент спроектирован исключительно для использования в домашних хозяйствах и не может использоваться для профессионального использования, т.е. на предприятиях и для заработка. Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

В заводской упаковке должны быть: триммер с насадкой для обрезки травы, насадка для обрезки живой изгороди, аккумулятор и зарядная станция. Внимание! Инструмент с каталожным номером: УТ-828356 не оснащен аккумулятором и зарядной станцией.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица	Значение
Номер по каталогу		УТ-828355, УТ-828356
Напряжение питания	[В пост. т.]	18
Вращение макс.	[мин ⁻¹]	1200
Макс. ширина среза травы	[мм]	100
Макс. ширина среза живой изгороди	[мм]	200
Макс. диаметр обрезания ветвей	[мм]	8
Класс изоляции		III
Степень защиты		IPX1
Уровень шума		
звуковое давление $L_{дA} \pm K$ (триммер для живой изгороди/триммер для травы)	[дБ(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
мощность $L_{вдA} \pm K$ (триммер для живой изгороди/триммер для травы)	[дБ(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Уровень вибрации $a_{hV} \pm K$	[м/с ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Вес (без насадок)	[кг]	1,0
Тип батареи		Li-Ion
Емкость аккумулятора*	[Ач]	2
Емкость аккумулятора*	[Втч]	36
Зарядная станция*		
Напряжение на входе	[В~]	220 - 240
Частота тока	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Напряжение на выходе	[В]	21 пост. т.
Выходной ток	[А]	2,4
Время зарядки**	[ч]	1

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** указанное время зарядки относится только к аккумулятору с емкостью, указанной в таблице

Заявленное значение уровня шума измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение уровня шума может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Заявленное значение общего уровня вибрации измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение общего уровня вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Примечание: Уровень вибрации во время работы инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Примечание: Меры безопасности для защиты оператора должны быть установлены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме холостого хода, а также время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электроинструментам, как с проводами, так и без проводов.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних в рабочую зону. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка шнура питания должна соответствовать розетке. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не переносите, не тяните и не вынимайте вилку из розетки за шнур питания. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый или запутавшийся шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа электроинструмента во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск серьезных травм.

Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем во включенном положении может привести к серьезной травме.

Перед включением электроинструмента снимите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к серьезной травме.

Не тянитесь слишком далеко и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если оборудование оборудовано системами пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, стать причиной вашей небрежно-

сти и пренебрежения правилами безопасности. небрежные действия могут привести к серьёзным травмам в доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, соответствующий назначению. Правильный электроинструмент обеспечит лучшую и безопасную работу при использовании в пределах допустимой нагрузки.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съёмная). Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с инструментом лицам, не знакомым с электроинструментами или не знакомым с данной инструкцией. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

Соблюдайте правила ухода за электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте инструмент на наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других проблем, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента устраните любые повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.

Режущие инструменты следует содержать в чистоте и заострёнными. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками меньше подвержены заеданию и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая вид и условия работы. Использование инструментов не по назначению может создать опасную ситуацию.

Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата мешают безопасной работе и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонтируйте свой электроинструмент только в авторизованных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует его исправную работу.

Не обслуживайте повреждённые аккумуляторы. Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

Использование и обслуживание беспроводного инструмента

Заряжайте только зарядным устройством, рекомендованным производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может создать риск возгорания при использовании с другим типом аккумулятора.

Используйте инструмент только с указанными аккумуляторами. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.

Когда аккумулятор не используется, держите его вдали от металлических предметов (например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов), которые могут закоротить клеммы. Замыкание клемм может привести к ожогам или пожару. **Перегрузка аккумулятора может привести к утечке электролита; избегайте контакта. При попадании на кожу промойте водой. При попадании в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью.** Электролит может вызвать раздражение или ожоги.

Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы или инструменты. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, создавая риск возгорания, взрыва или травмы.

Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерного тепла. Температура выше 130 °C может привести к взрыву.

Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне диапазона температур, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного диапазона температур может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КУСТОРЕЗОМ

Меры предосторожности при работе с кусторезами

Держите все части тела на безопасном расстоянии от ножей. Не удаляйте и не удерживайте срезаемый материал во время вращения ножей. Ножи продолжают вращаться после выключения выключателя. Даже малейшая невнимательность при работе с кусторезом может привести к серьёзной травме.

Переносите кусторез за ручку с остановленными ножами, стараясь не нажимать на переключатели. Правильная переноска кустореза снижает риск случайного запуска и получения травм от ножей.

При транспортировке и хранении кустореза всегда используйте защитный кожух. Правильная переноска кустореза снижает риск травмирования лезвиями.

При устранении затора или обслуживании кустореза убедитесь, что все переключатели выключены, а шнур питания или аккумулятор отсоединены. Неожиданный запуск кустореза во время устранения затора или обслуживания

может привести к серьёзной травме.

Держите кусторез только за изолированные поверхности, так как лезвие может коснуться скрытой проводки или кабеля питания. Контакт лезвий с токоведущим проводом может привести к подаче напряжения на металлические части кустореза и поражению оператора электрическим током.

Держите все кабели питания и шнуры вдали от зоны резки. Кабели питания и шнуры питания могут быть спрятаны в живых изгородях или кустах и могут быть случайно перерезаны лезвием.

Избегайте использования кусторезов в плохую погоду, особенно при угрозе удара молнии. Это снижает риск поражения молнией.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НОЖНИЦ ДЛЯ ТРАВЫ

Не пользуйтесь ножницами для травы в плохую погоду, особенно если есть риск удара молнии. Это снижает риск поражения молнией.

Держите все шнуры и кабели подальше от зоны резки. Шнуры питания могут быть спрятаны и случайно перерезаны лезвиями.

Используйте средства защиты органов слуха. Правильное защитное оборудование снижает риск потери слуха.

Держите ножницы для травы только за изолированные рукоятки, так как лезвия могут задеть скрытую проводку или собственный шнур. Контакт лезвий с токоведущим проводом может привести к подаче напряжения на металлические части инструмента и поражению оператора электрическим током.

Держите все части тела на расстоянии от ножей. Не убирайте и не держите срезаемый материал во время движения ножей. Ножи продолжают вращаться после выключения переключателя. Даже малейшая невнимательность при работе с ножницами для травы может привести к серьёзной травме.

При уборке застрявшего материала или обслуживании ножниц для травы убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено», а шнур питания отсоединен от розетки. Непреднамеренное использование ножниц для травы во время уборки застрявшего материала или обслуживания может привести к серьёзным травмам.

Переносите ножницы для травы за ручку с остановленными лезвиями и будьте осторожны, чтобы не нажимать на курок. Правильная переноска ножниц снижает риск случайного нажатия, которое может привести к травме от лезвий.

При транспортировке и хранении ножниц для травы всегда используйте защитный кожух. Правильное обращение с ножницами для травы снижает риск травмирования лезвиями.

СБОРКА ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

Триммер поставляется в комплектном состоянии. Устройство имеет два взаимозаменяемых инструмента: насадка для обрезания травы и насадка для обрезки живой изгороди, которые необходимо устанавливать в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве.

Внимание! Все действия, перечисленные в этой главе, должны выполняться при выключенном устройстве. Убедитесь, что выключатель инструмента не нажат, а аккумулятор извлечен из инструмента.

Установка насадок для обрезания травы и живой изгороди

Насадки имеют острые края, поэтому рекомендуется быть осторожными и замену производить в защитных перчатках. Замена не требует каких-либо дополнительных инструментов.

Нажмите и удерживайте обе кнопки блокировки насадки (II). Установите насадку на корпус инструмента так, чтобы выступающий из корпуса инструмента приводной штифт находился внутри приводной шестерни насадки (III). Монтажная часть насадки должна прилегать к корпусу инструмента по всему его периметру. Уменьшите силу нажима на кнопки. Это приведет к тому, что защелки насадки встанут в монтажные отверстия в корпусе и зафиксируют насадку в устройстве.

Правильно установленная насадка не может быть снята, кроме как нажатием обеих кнопок блокировки и снятием ее с устройства.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки убедитесь, что корпус блока питания, кабель и вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную или поврежденную зарядную станцию и блок питания! Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядную станцию и блок питания, поставляемые в комплекте. Использование другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению устройства. Зарядка аккумулятора должна производиться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию без постоянного присмотра взрослых! Если Вам необходимо покинуть помещение, в котором происходит зарядка, отсоедините зарядное устройство от электрической сети, вытащив вилку блока питания из электрической розетки. При появлении дыма, запахов и т.д. из зарядного устройства немедленно выньте вилку зарядного устройства из сетевой розетки! Устройство поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед началом работ следует зарядить в

соответствии с процедурой, описанной ниже, с использованием входящих в комплект блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы типа Li-ion (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», благодаря чему их можно заряжать в любое время. Тем не менее рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной работы, а затем полностью его зарядить. Если в связи с характером работы невозможно каждый раз выполнять описанную выше процедуру, то ее следует выполнять как минимум каждые несколько рабочих циклов. Ни при каких обстоятельствах нельзя разряжать аккумулятор, замыкая его электроды, так как это может привести к непоправимому повреждению аккумулятора! Кроме того, запрещается проверять состояние заряда аккумулятора, замыкая электроды и проверяя искрение.

Хранение аккумулятора

Для продления срока службы аккумулятора следует обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Аккумулятор следует хранить в диапазоне температур от 0 до 30 градусов Цельсия при относительной влажности 50%. Для длительного хранения аккумулятора его следует заряжать примерно на 70%. В случае длительного хранения аккумулятора следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения – чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. **Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором.** Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь инструмента может перевозить инструменты вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицам (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов. Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому вопросу. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Во время транспортировки разобранные аккумуляторы следует извлечь из инструмента, защитить открытые контакты, например, изоляционной лентой. Аккумуляторы в упаковке следует хранить таким образом, чтобы во время транспортировки они не перемещались внутрь упаковки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных грузов.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой отсоедините блок питания зарядной станции от сети, вытащив вилку блока питания из розетки электрической сети. Кроме того, очистите аккумулятор и его клеммы от грязи и пыли мягкой сухой тканью.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. После нажатия на кнопку загорятся индикаторные диоды (IV), тем сильнее, чем более заряжен аккумулятор. Если светодиоды не загораются при нажатии кнопки, это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоедините аккумулятор от инструмента.

Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства (IV).

Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

Загорится красный светодиод, указывающий на процесс зарядки.

Когда зарядка будет завершена, красный светодиод погаснет, а зеленый светодиод загорится, указывая на то, что аккумулятор полностью заряжен.

Выньте вилку блока питания из розетки электрической сети.

Выньте аккумулятор из зарядной станции, нажав кнопку защелки аккумулятора.

Подготовка к работе

Необходимо использовать рабочие инструменты, подходящие для выполняемой работы. Убедитесь, что они находятся в хорошем состоянии, заточены, не имеют ржавчины и механических повреждений. Части насадок, контактирующие с приводным блоком, не должны содержать механических загрязнений и должны быть смазаны смазкой для редукторов перед использованием. При работе используйте рабочую одежду, перчатки и средства защиты глаз. Проверьте живую изгородь на наличие посторонних предметов, таких как провода.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед началом работы убедитесь, что корпус не поврежден. При необходимости очистите инструмент от грязи и очистите вентиляционные отверстия двигателя. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается! Инструмент не должен подвергаться воздействию влаги. Не используйте триммер во время атмосферных осадков. Не используйте во влажной и мокрой среде. Перед использованием инструмента рекомендуется попросить вашего дилера или специалиста продемонстрировать, как использовать инструмент безопасно и эффективно. Не позволяйте детям и несовершеннолетним пользоваться инструментом. Вы не должны давать или сдавать инструмент в аренду третьим лицам, не

предоставив им эту инструкцию по эксплуатации. Убедитесь, что каждый человек, пользующийся инструментом, внимательно прочитал инструкцию и понял всю содержащуюся в ней информацию. Не модифицируйте инструмент каким-либо образом. Не используйте триммер в непосредственной близости от посторонних лиц, детей и животных. Рекомендуется соблюдать расстояние не менее 5 м от места использования инструмента. Во время работы необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха. Не включайте триммер, если руки и ноги оператора находятся в непосредственной близости от режущей части инструмента. Никогда не оставляйте инструмент без присмотра взрослых. Если во время работы поведение инструмента кажется подозрительным (повышенная вибрация, шум, запах и т. д.), немедленно выключите триммер и передайте его в ремонтную мастерскую. Инструмент должен регулярно обслуживаться и содержаться в чистоте. Вентиляционные отверстия двигателя всегда должны быть проходными и чистыми. Внимательно прочитайте руководство. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства. Никогда не позволяйте детям или лицам, которые не ознакомились с этими инструкциями, использовать машину. Местное законодательство может ограничивать возраст оператора. Устройство не должно использоваться детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, включая лиц, не имеющих опыта или знаний о безопасном использовании устройства. Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи и угрозы другим людям или их имуществу. Во время работы используйте защитные очки, защитные высокие ботинки и длинные брюки, чтобы защитить ноги оператора во время работы. Избегайте использования инструмента в плохую погоду, особенно когда существует риск удара молнии. Работайте только в течение дня или при хорошем, искусственном освещении. Никогда не используйте инструмент с поврежденными защитными элементами или без правильно установленных защитных элементов. Двигатель инструмента должен включаться только тогда, когда режущий элемент находится вдали от рук и ног оператора. Необходимо принять меры для предотвращения возникновения травм рук и ног от режущего элемента.

Включение и выключение инструмента

Инструмент имеет блокировку переключателя для снижения риска случайного запуска. Чтобы включить двигатель, нажмите большим пальцем на кнопку блокировки в направлении передней части инструмента (VI), затем, удерживая кнопку блокировки, нажмите на кнопку выключателя (VII). Удерживая кнопку выключателя можно уменьшить силу нажима на кнопку блокировки (VIII). Чтобы выключить двигатель инструмента, просто отпустите указательный палец на кнопке переключения. Режущий элемент может оставаться в движении в течение некоторого времени после выключения инструмента.

Обрезка травы

Обрезка травы может выполняться только с помощью специально предназначенной для этого насадкой. При обрезке травы соблюдайте следующие правила: Направляйте триммер так, чтобы режущая часть не находилась между удерживающей рукой и туловищем оператора. Обратите особое внимание на то, чтобы руки и ноги оператора не находились в непосредственной близости от режущих частей инструмента. Траву, которая выше 15 - 20 см, следует срезать в два этапа, сначала в верхней части, а затем в нижней (ближе к почве). Ножницы не предназначены для кошения больших площадей травы, более 2 м². Во время обрезания травы следует следить за тем, чтобы режущие части не касались непосредственно почвы, камней, одеревеневших частей растений и т. д., так как это может привести к опасности для пользователя, а также к повреждению триммера и всего устройства.

Обрезка живой изгороди

Для обрезки живых изгородей используйте только предназначенную для этого насадку. Триммер позволяет декоративно формировать небольшие участки живой изгороди. Во время резки необходимо соблюдать следующие правила: Не разрезайте слишком толстые, одеревеневшие ветки живой изгороди, максимальный диаметр указан в таблице с техническими характеристиками. Обратите особое внимание на то, чтобы руки и ноги оператора не находились в непосредственной близости от режущих частей инструмента. Если одеревеневшие ветки застряли в режущей зоне триммера, его следует немедленно отключить, ослабив палец на переключателе, отключить аккумулятор от инструмента и осторожно, стараясь не порезаться, вынуть застрявшую ветку из режущей части триммера.

Порядок действий в случае заклинивания режущего элемента:

В случае внезапной остановки режущего элемента во время работы, например, в результате попытки разрезать слишком толстый элемент. Необходимо уменьшить давление на выключатель, а затем убедитесь, что он находится в выключенном положении. Отсоедините аккумулятор от инструмента. Если причина заклинивания может быть устранена легко и быстро, нет необходимости разбирать режущий элемент, хотя это рекомендуется. Однако, если причина заклинивания не может быть устранена легко и быстро, режущий элемент должен быть демонтирован, а причина заклинивания должна быть устранена.

Если у пользователя есть сомнения относительно того, каким способом устранить причину заклинивания режущего элемента, необходимо, в первую очередь, его демонтировать.

После устранения причины заклинивания убедитесь, что режущий элемент не поврежден и не деформирован. Если дефекты обнаружены, его следует заменить на новый, без дефектов. Не ремонтируйте режущий элемент самостоятельно, например, не выпрямляйте лезвия. Работа с поврежденным или неправильно отремонтированным режущим элементом

может привести к травмам и/ или повреждению машины.

Дополнительные замечания

Делайте регулярные перерывы во время работы. Не допускайте перегрузки инструмента - температура внешних поверхностей никогда не может превышать 60 градусов С. После окончания работы выключите триммер, снимите аккумулятор, выполните техническое обслуживание и визуальный осмотр.

Хранение

Продукт следует хранить в закрытом темном месте в помещении, обеспечивающем вентиляцию. Место хранения должно находиться вне досягаемости детей. Зарядите аккумулятор и отсоедините режущий элемент перед длительным хранением (несколько месяцев или более). Режущий элемент должен быть очищен и покрыт тонким слоем машинного масла, это предотвратит появление ржавчины. Защитите лезвия с помощью защитных элементов, поставляемых вместе с инструментом. В случае очень длительного срока хранения рекомендуется заряжать аккумулятор каждые шесть месяцев. Перед каждым началом работы проверяйте инструмент на наличие износа и повреждений. Работайте только с исправным и полностью оборудованным инструментом.

Запасные части

Подробный список запасных частей для изделия доступен во вкладке «Скачать», в карточке изделия, на сайте TOYA SA: toya24.pl.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Тример для трави та кущів - це універсальний портативний інструмент, який не вимагає зовнішнього джерела живлення, призначений для декоративної стрижки трави в місцях, недоступних для звичайних газонокосарок, наприклад, біля стін будівель, парканів, навколо дерев і кущів, по краях доріжок, країв газонів, і т.д., а також невеликих гілок та декоративної обрізки живоплоту. Тример має взаємозамінні насадки: для обрізання трави і для обрізання живоплоту. Належне, надійне і безпечне функціонування електричного інструменту залежить від його відповідної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Пристрій розроблений для використання тільки в домашніх умовах і не може використовуватися професійно, тобто на робочих місцях і для оплачуваної роботи. Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЦЕННЯ

У заводській упаковці повинні знаходитися: тример з насадкою для обрізання трави, насадка для обрізання живоплоту, акумулятор та зарядна станція. Увага! Інструмент з каталожним номером: YT-828356 не комплектується акумулятором та зарядною станцією.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця	Значення
Каталожний номер		YT-828355, YT-828356
Напруга живлення	[В пост.струму]	18
Обертання макс.	[хв ⁻¹]	1200
Макс. ширина зрізу трави	[мм]	100
Макс. ширина різання живоплоту	[мм]	200
Макс. діаметр різання гілок	[мм]	8
Клас ізоляції		III
Ступінь захисту		IPX1
Рівень шуму		
звуковий тиск $L_{pA} \pm K$ (тример для живоплоту/тример для трави)	[дБ(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
вихід $L_{wA} \pm K$ (тример для живоплоту/тример для трави)	[дБ(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Рівень вібрації $a_{hV} \pm K$	[м/с ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Вага (без насадок)	[кг]	1,0
Тип акумулятора		Літій-іонний
Ємність акумулятора*	[А·год]	2
Ємність акумулятора*	[Вт·год]	36
Зарядна станція*		
Вхідна напруга	[В~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	60
Вихідна напруга	[В]	21 DC
Вихідний струм	[А]	2,4
Час зарядження**	[год]	1

* тільки на моделях, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** зазначений час зарядки відноситься тільки до акумулятора з ємністю, яка зазначена в таблиці

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час вимкнення або роботи інструменту на холостому ходу та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки живлення від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзане захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пилословлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилословлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу, якщо використовувати його в межах

призначеного навантаження.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуňte будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.

Ріжучі інструменти слід тримати в чистоті та гострими. Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими краями менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори. Обслуговування акумуляторів має виконуватися лише виробником або авторизованими сервісними центрами.

Використання та обслуговування акумуляторного інструменту

Заряджайте лише зарядним пристроєм, зазначеним виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумулятора, може створити ризик пожежі під час використання з іншим акумулятором.

Використовуйте інструмент лише з зазначеними батареями. Використання інших батарей може становити ризик травмування та пожежі.

Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів (наприклад, скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів), які можуть спричинити замикання між клемами. Замикання клем може призвести до опіків або пожежі.

Перевантаження акумулятора може призвести до витоку електроліту; уникайте контакту. У разі потрапляння на шкіру промийте водою. У разі потрапляння в очі негайно зверніться за медичною допомогою. Електроліт може спричинити подразнення або опіки.

Не використовуйте пошкоджені або модифікований акумулятор чи інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, створюючи ризик пожежі, вибуху або травмування.

Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірного тепла. Температура вище 130 °C може спричинити вибух.

Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за температури, що перевищує зазначену в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання за температурою, що перевищує зазначену в інструкціях, може пошкодити акумулятор та збільшити ризик пожежі.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ НУТРИЦІВ ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

Застереження щодо безпеки використання тримерів для живоплоту

Тримайте всі частини тіла подалі від лез. Не знімайте матеріал, що зрізається, і не тримайте його під час руху лез. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Мить неуважності під час роботи з тримером для живоплоту може призвести до серйозних травм.

Тримайте тример для живоплоту за ручку з зупиненими лезами, обережно не натискаючи жодного перемикача. Правильне перенесення тримера для живоплоту зменшує ризик випадкового запуску та ризик травмування лезами.

Завжди використовуйте захисний кожух під час транспортування або зберігання тримера для живоплоту. Правильне перенесення тримера зменшить ризик травмування лезами.

Під час усунення застрягання або обслуговування пристрою переконайтеся, що всі вимикачі вимкнені, а шнур живлення або акумулятор від'єднані. Раптове запуску тримера для живоплоту під час усунення застрягання або обслуговування може призвести до серйозних травм.

Тримайте тример для живоплоту за ізольовані поверхні, оскільки лезо може торкнутися прихованої проводки або шнура живлення. Контакт леза з проводом під напругою може призвести до того, що металеві частини тримера будуть під напругою та спричинять ураження оператора електричним струмом.

Тримайте всі шнури живлення та кабелі подалі від зони різання. Шнури живлення або кабелі можуть бути захovanі в живоплотах або кущах і можуть бути випадково порізані лезом.

Уникайте використання тримерів для живоплоту за несприятливих погодних умов, особливо коли існує ризик удару блискавки. Це зменшує ризик ураження блискавкою.

ІНСТРУКЦІ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ НЕЗАВИСИ ДЛЯ ТРАВИ

Не використовуйте ножиці для трави за негоди, особливо коли є ризик удару блискавки. Це зменшує ризик ураження блискавкою.

Тримайте всі шнури та кабелі подалі від зони різання. Шнури живлення можуть бути приховані та випадково перерізані лезами.

Використовуйте засоби захисту слуху. Належне захисне спорядження знижує ризик втрати слуху.

Тримайте ножиці для трави лише за ізольовані поверхні для захоплення, оскільки леза можуть торкнутися прихованої проводки або власного шнура. Контакт лез з проводом під напругою може зробити металеві частини інструменту струмом і призвести до ураження оператора електричним струмом.

Тримайте всі частини тіла подалі від лез. Не знімайте та не тримайте матеріал, що зрізається, під час обертання лез. Леза продовжують рухатися після вимкнення. Мить неувважності під час роботи з ножицями для трави може призвести до серйозних травм.

Під час усунення застряглого матеріалу або обслуговування ножиць для трави переконайтеся, що вимикач знаходиться у положенні «вимкнено», а шнур живлення від'єднаний від розетки. Несподіване ввімкнення ножиць для трави під час усунення застряглого матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.

Тримайте ножиці для трави за ручку з зупиненими лезами та будьте обережні, щоб не натиснути на курок. Правильне перенесення ножиць для трави зменшує ризик випадкового увімкнення, яке може призвести до травмування лезами.

Завжди використовуйте захисний кожух для леза під час транспортування або зберігання ножиць для трави. Правильне поводження з ножицями для трави зменшує ризик травмування лезами.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

Пример поставляється в комплектному стані. Пристрій має два змінні інструменти: насадку для обрізання трави та насадку для обрізання живоплоту, які слід встановлювати, як зазначено в інструкції.

УВАГА! Усі операції, перелічені в цьому розділі, повинні виконуватися при вимкненому пристрої. Переконайтеся, що вимикач інструмента не натиснутий і що акумулятор вийнятий з інструмента.

Встановлення насадок для обрізання трави та живоплоту

Насадки мають гострі краї, тому рекомендується бути обережними і виконувати заміну в захисних рукавичках. Для заміни не потрібні додаткові інструменти.

Натисніть і утримуйте обидві кнопки блокування насадки (II). Помістіть насадку на корпус інструменту так, щоб приводний штифт, що виступає з корпусу інструменту, знаходився всередині приводної шестерні насадки (III). Монтажна частина насадки повинна прилягати до корпусу інструменту по всьому периметру. Зменшіть натиск на кнопку. Це призведе до того, що фіксатори насадки увійдуть в монтажні отвори в корпусі і заблокують насадку в інструменті.

Правильно встановлену насадку не можна зняти інакше, як натиснувши обидві кнопки блокування і знявши її з інструменту.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Інструкції з техніки безпеки для зарядки акумулятора

Увага! Перед заряджанням переконайтеся, що корпус блоку живлення, шнур та штекер не мають тріщин або пошкоджень. Заборонено використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію та блок живлення! Щоб зарядити акумулятори, дозволяється використовувати лише зарядну станцію і блок живлення, що входять до комплекту. Використання іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Зарядка акумулятора може відбуватися тільки в закритому приміщенні, сухому і захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядної станції і блока живлення без постійного нагляду дорослих! Якщо необхідно вийти з приміщення, де відбувається зарядка, від'єднайте зарядний пристрій від електромережі, вийнявши штекер блоку живлення з розетки. Якщо з зарядного пристрою виходить дим, підозрілий запах і т.д., негайно відключіть зарядний пристрій від розетки! Пристрій поставляється з незарядженим акумулятором, тому перед початком робіт слід зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, з використанням блоку живлення та зарядної станції, що входять до комплекту. Літій-іонні батареї не мають так званого «Ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який момент. Проте рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім повністю заряджати. Якщо, з огляду на характер роботи, неможливо кожного разу так робити з акумулятором, то це слід робити принаймні кожні кілька десятків циклів роботи. За жодних обставин акумулятори не повинні розряджатися шляхом замикання електродів, оскільки це призводить до непоправного пошкодження! Також не

перевіряйте стан заряду акумулятора, замикаючи електроди та перевіряючи появу іскор.

Зберігання акумулятора

Для тривалого терміну служби акумулятора необхідно забезпечити належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора його потрібно зарядити приблизно до 70% ємності. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розрядження, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати непоправної шкоди. Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розрядження. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електродів з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. **Заборонено використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.** Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали. Користувач інструменту може транспортувати виріб з акумулятором і без нього наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправленням зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Під час транспортування зняті акумулятори повинні бути вилучені з інструменту, відкриті контакти повинні бути захищені, наприклад, герметичними ізоляційними стрічками. Закріпіть акумулятори в упаковці таким чином, щоб вони не переміщалися всередині упаковки під час транспортування. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

Зарядження акумулятора

Увага! Перед зарядкою від'єднайте блок живлення зарядної станції від електромережі, витягнувши штекер з розетки електромережі. Крім того, очистіть акумулятор і його клеми від бруду і пилу м'якою сухою тканиною.

Акумулятор має вбудований індикатор заряду. Після натискання на кнопку загоряться індикаторні діоди (IV), тим сильніше, чим більше заряджений акумулятор. Якщо світлодіод не загоряється при натисканні кнопки, це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднайте акумулятор від інструменту.

Вставте акумулятор у гніздо зарядного пристрою (IV).

Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.

Загориться червоний світлодіод, який вказує на процес зарядки.

Коли зарядка буде завершена, червоний світлодіод згасне, а зелений світлодіод загориться, вказуючи на те, що акумулятор повністю заряджений.

Необхідно вийняти вилку блока живлення з розетки електромережі.

Витягніть акумулятор з гнізда зарядного пристрою, натиснувши кнопку фіксатора акумулятора.

Операції підготовки до роботи

Потрібно використовувати робочі інструменти, відповідні до виконуваної роботи. Переконайтеся, що вони в хорошому стані, заточені, без іржі та механічних пошкоджень. Частина насадок, що контактують з приводом, повинні бути очищені від механічних забруднень і перед використанням змащені трансмісійним мастилом. Вдягайте для виконання праці робочий одяг, рукавички та захисні окуляри. Перевірте живопіліт на наявність сторонніх предметів, наприклад, дротів.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Перед початком роботи переконайтеся, що корпус не пошкоджений. За необхідності очистіть інструмент від сміття та розблокуйте вентиляційні отвори двигуна. При виявленні пошкоджень подальша робота забороняється! Інструмент не повинен піддаватися впливу вологи. Не використовуйте тример під час опадів. Не використовуйте його у вологому або мокрому середовищі. Перед використанням інструменту бажано попросити продавця або фахівця продемонструвати, як безпечно та ефективно користуватися інструментом. Не дозволяйте дітям та неповнолітнім особам користуватися інструментом. Не передавайте інструмент третім особам, не надавши їм цю інструкцію. Переконайтеся, що кожен, хто користується інструментом, уважно прочитав інструкцію з експлуатації та зрозумів усю інформацію, яка в ній міститься. Інструмент не можна модифікувати будь-яким чином. Не використовуйте ножиці в безпосередній близькості від сторонніх осіб, дітей або тварин. Рекомендуються дотримуватися відстані не менше 5 м від місця використання інструменту. Під час роботи необхідно використовувати індивідуальні засоби захисту органів слуху. Не можна вмикати тример, якщо руки та ноги оператора знаходяться в безпосередній близькості до ріжучої частини інструменту. Ніколи не залишайте інструмент без нагляду дорослих. Якщо під час роботи поведінка інструменту здається підозрілою (підвищена вібрація, шум, запах і т.д.), тример необхідно негайно вимкнути і доставити в ремонтну майстерню. Регулярно доглядайте за інструментом і тримайте

його в чистоті. Вентиляційні отвори двигуна завжди повинні бути прохідними та чистими. Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з елементами управління та способом правильного використання пристрою. Ніколи не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з цією інструкцією, користуватися пристроєм. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора. Пристрій не повинен використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знають, як безпечно користуватися пристроєм. Пам'ятайте, що оператор може користувач несе відповідальність за нещасні випадки та небезпеку для інших людей або їхнього майна. Під час роботи носіть захист для очей, повне захисне взуття та довгі штани, щоб захистити ноги оператора. Уникайте використання інструменту під час поганої погоди, особливо якщо існує ризик удару блискавки. Працюйте виключно при денному світлі або при якісному штучному освітленні. Ніколи не використовуйте інструмент з пошкодженими захисними кожухами або без належного чином встановлених захисних кожухів. Вмикайте двигун інструменту тільки тоді, коли ріжучий елемент знаходиться на відстані від рук і ніг оператора. Необхідно вжити заходів для запобігання травмуванню рук і ніг ріжучим елементом.

Увімкнення та вимкнення інструменту

Інструмент має блокування вимикача, щоб зменшити ризик випадкового запуску. Щоб увімкнути двигун, натисніть великим пальцем кнопку блокування в напрямку передньої частини інструменту (VI), а потім, утримуючи кнопку блокування, натисніть кнопку вимикача (VII). Утримуючи кнопку вимикача, можна послабити тиск на кнопку блокування (VIII). Щоб вимкнути двигун інструменту, просто ослабте тиск вказівного пальця на кнопку вимикача. Ріжучий елемент може залишатися в русі ще деякий час після вимкнення інструменту.

Косіння трави

Косіння трави можна виконувати тільки за допомогою спеціальної насадки. Під час косіння трави дотримуйтесь наступних правил: Направляйте тример таким чином, щоб ріжуча частина не знаходилася між рукою, яка тримає інструмент, і тулубом оператора. Зверніть особливу увагу на те, щоб руки та ноги оператора не знаходилися в безпосередній близькості до ріжучих частин інструменту. Скошуйте траву, вищу за 15-20 см, у два етапи: спочатку верхню частину, а потім нижню (ближче до ґрунту). Тример не призначений для косіння трави на площі більше 2 м². Під час скошування трави необхідно стежити за тим, щоб ріжучі частини не торкалися безпосередньо ґрунту, каміння, дерев'яних частин рослин тощо, оскільки це може становити небезпеку для користувача та пошкодити тример і весь пристрій.

Підстригання живоплоту

Для підстригання живоплоту використовуйте тільки призначену для цього насадку. Тример дозволяє декоративно формувати невеликі ділянки живоплоту. Під час різання необхідно дотримуватися наступних правил: Не обрізуйте занадто товсті та дерев'яні гілки живоплоту, максимальний діаметр вказано в таблиці технічних даних. Зверніть особливу увагу на те, щоб руки та ноги оператора не знаходилися в безпосередній близькості до ріжучих частин інструменту. Якщо гілки живоплоту застрягли в ріжучому просторі тримера, негайно вимкніть інструмент, прибравши палець з вимикача, від'єднайте акумулятор від інструменту і обережно, намагаючись не поранитися, вийміть застряглу гілку з ріжучої частини тримера.

Порядок дій в разі заклинювання ріжучого елемента

У разі раптової зупинки ріжучого елемента під час роботи, наприклад, через спробу розрізати занадто товстий елемент. Звільніть тиск на вимикач і переконайтеся, що він знаходиться у вимкненому положенні. Від'єднайте акумулятор від інструменту. Якщо причину заклинювання можна легко і швидко усунути, знімайте ріжучий елемент не обов'язково, але рекомендується. Якщо причину заклинювання не вдається усунути легко і швидко, необхідно демонтувати ріжучий елемент, і тільки після цього можна усунути причину заклинювання.

Якщо користувач сумнівається, як усунути причину заклинювання ріжучого елемента, спочатку завжди слід демонтувати ріжучий елемент.

Після усунення причини заклинювання слід перевірити ріжучий елемент на наявність пошкоджень або деформації. Якщо такі будуть виявлені, його слід замінити на новий, без дефектів. Не ремонтуйте ріжучий елемент самостійно, наприклад, не випрямляйте лезо. Робота з пошкодженим або неправильно відремонтованим ріжучим елементом може призвести до травмування та/або пошкодження пристрою.

Додаткові зауваження

Під час роботи робіть регулярні перерви. Не перевантажуйте інструмент, температура зовнішньої поверхні ніколи не повинна перевищувати 60 градусів С. Після закінчення роботи вимкніть тример, вийміть акумуляторну батарею і виконайте технічне обслуговування та візуальний огляд.

Зберігання

Виріб слід зберігати в закритому, захищеному від світла місці в приміщенні, що забезпечує вентиляцію. Місце зберігання повинно бути недоступним для дітей. Перед тривалим зберіганням (кілька місяців або більше) необхідно зарядити акумулятор і від'єднати ріжучий елемент. Ріжучий елемент слід очистити і покрити тонким шаром машинного масла, це запобіжить появі іржі. Закріпіть леза за допомогою захисних кожухів, що входять до комплексу поставки інструменту. У разі дуже тривалого періоду зберігання рекомендується перезаряджати акумулятор кожні шість місяців. Перед кожним

використанням інструмент слід перевіряти на наявність зносу та пошкоджень. Працюйте виключно зі справним і повністю укомплектованим інструментом.

Запчастини

Детальний список запасних частин для продукту можна знайти в розділі «Для завантаження», в продуктивій картці, на веб-сайтах TOYA SA: toya24.pl.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Gyvatorių/žolės žirkklės yra universalus nešiojamasis įrankis, kuriam nereikia išorinio maitinimo šaltinio, skirtas dekoratyviniams žolės pjovimui vietose, kurios neprieinamos įprastoms žoliapjovėms, pvz., prie pastatų sienų, tvorų, aplink medžius ir krūmus, takų pakraščiuose, vejos pakraščiuose ir pan., taip pat mažų šakų ir dekoratyviniams gyvatvorių pjovimui. Žirkklės turi keičiamus priedus: žolei ir gyvatvorėms pjauti. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkiuose ir negali būti naudojamas profesionaliai, t. y. darbo vietose ir apmokamame darbe. Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Gamykliniame įpakavime turėtų būti: žirkklės su žoliapjovės priedu, gyvatvorių priedas, akumulatorius ir įkrovimo stotis. Dėmesio! Įrankis su katalogo numeriu: YT-828356 neturi akumulatoriaus ir įkrovimo stotelės.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-828355, YT-828356
Maitinimo įtampa	[V d.c.]	18
Maks. apsisukimai	[min ⁻¹]	1200
Maks. žolės pjovimo plotis	[mm]	100
Maks. gyvatvorių pjovimo plotis	[mm]	200
Maks. pjaunamos šakos skersmuo	[mm]	8
Izoliacijos klasė		III
Apsaugos laipsnis		IPX1
Triukšmo lygis		
Akustinis slėgis _{pa} ± K (gyvatvorių / žolės žirkklės)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
galia L _{wa} ± K (gyvatvorių / žolės žirkklės)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Virpėsiu lygis a _{pa} ± K	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Svoris (be priedų)	[kg]	1,0
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumulatoriaus talpa*	[Ah]	2
Akumulatoriaus talpa*	[Wh]	36
Įkrovimo stotis*		
Išėjimo įtampa	[V~]	220 – 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Išėjimo įtampa	[V]	21 DC
Išėjimo srovė	[A]	2,4
Pakrovimo laikas**	[h]	1

* tik modeliuose, kuriuose yra akumulatorius ir įkroviklis

** nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik akumulatoriui, kurio talpa nurodyta lentelėje

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., įrankio išjungimo arba veikimo tuščiąja eiga laiką ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas . Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumulatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykitės vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. **Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido maitinimo kištukui nešti, traukti ar atjungti nuo sieninio lizdo. **Laikykitės maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgtintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgtintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus bloko, palmdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykitės plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra prijungiama prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkelėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtus sužalojimus per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį našumą, kai bus naudojamas neviršijant numatytos apkrovos.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulygiuotos ar strigušios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau

valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

Neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Vieno tipo akumuliatoriui tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi.

Įrankį naudokite tik su nurodytomis baterijomis. Naudojant kitas baterijas, gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.

Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo metalinių daiktų (pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų), kurie gali sukelti jungtį tarp gnybtų. Trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

Dėl akumuliatoriaus perkrovos gali nutekėti elektrolitas; venkite sąlyčio. Patekus ant odos, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Elektrolitas gali sukelti dirginimą arba nudegimus.

Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali elgtis nenuspėjamai ir sukelti gaisro, sprogo ar sužalojimo pavojų.

Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelio karščio. Aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogoimą.

Laikytės visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų. Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai

Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo peilių. Nenuimkite pjaunamos medžiagos ir nelaikykite jos, kol peiliai juda. Peiliai toliau juda ir išjungus jungiklį. Akimirksnis neatidumas dirbant su gyvatvorių žirklyte gali sukelti rimtus sužalojimus.

Gyvatvorių žirkle neškite už rankenos, sustabdę peiliais, atsargiai, kad nespaustumėte jokių jungiklių. Tinkamai nešant gyvatvorių žirkle, sumažėja atsitiktinio įsijungimo ir peilių keliamos traumos rizika.

Transportuodami arba sandėliuodami gyvatvorių žirkles, visada naudokite peilio apsaugą. Tinkamai nešdami gyvatvorių žirkles sumažinsite peilių keliamą sužalojimo riziką.

Šalindami strigtį arba atlikdami įrenginio techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o maitinimo laidas arba akumuliatorius atjungtas. Netikėtas gyvatvorių žirklių įsijungimas šalinant strigtį arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti rimtų sužalojimų.

Gyvatvorių žirkle laikykite tik už izoliuotų paviršių, nes peilis gali liesti paslėptus laidus arba maitinimo laidą. Peiliams liečiantis su laidu, tekančiu srove, metalinės gyvatvorių žirklių dalys gali būti įjungtos ir sukelti elektros smūgį operatoriui.

Visus maitinimo laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos. Maitinimo laidai ar kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir juos gali netyčia perpjauti peilis.

Venkite naudoti gyvatvorių žirklių prastomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibo pavojus. Taip sumažinsite žaibo trenksmo riziką.

ŽOLĖS ŽIRKLIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Nenaudokite žolės žirklių blogu oru, ypač kai yra žaibo pavojus. Taip sumažinsite žaibo smūgio riziką.

Visus laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos. Maitinimo laidai gali būti paslėpti ir netyčia nupjauti peiliu.

Dėvėkite klausos apsaugos priemones. Tinkama apsaugos įranga sumažina klausos praradimo riziką.

Žolės žirkles laikykite tik už izoliuotų paviršių, nes peiliai gali liesti paslėptus laidus arba savo laidą. Peiliams liečiantis su laidu, tekančiu srove, įrankio metalinės dalys gali būti įjungtos ir operatoriui gali kilti elektros smūgis.

Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo peilių. Nenuimkite ir nelaikykite pjaunamos medžiagos, kol peiliai juda. Peiliai toliau juda ir išjungus jungiklį. Akimirksnis neatidumas dirbant su žolės žirkle gali sukelti rimtus sužalojimus.

Šalindami įstrigusį daiktą arba atlikdami žolės žirklių techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje, o maitinimo laidas yra atjungtas nuo elektros lizdo. Netikėtas žolės žirklių veikimas šalinant įstrigusį daiktą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti rimtus sužalojimus.

Neškite žolės žirkles už rankenos, sustabdę ašmenimis, ir būkite atsargūs, kad nespaustumėte daikdu. Tinkamai nešiojant žolės žirkles, sumažėja atsitiktinio įjungimo rizika, dėl kurios ašmenys gali sukelti sužalojimą.

Visada naudokite peilio apsaugą transportuodami arba sandėliuodami žolės žirkles. Tinkamas žolės žirklių naudojimas

sumažina peilių keliamą sužalojimo riziką.

ĮRANGOS ELEMENTO MONTAVIMAS

Žirklys pristatomas sukomplektuotas. Prietaisas turi du keičiamus įrankius: žoliapjovės priedą ir gyvatvorių priedą, kurie turi būti naudojami pagal instrukcijas.

Įspėjimas! Visi šiame skyriuje išvardyti veiksmai turi būti atliekami išjungus įrenginį. Įsitikinkite, kad įrankio akumuliatorius ištrauktas iš įrankio.

Žolės ir gyvatvorių pjovimo priedų montavimas

Priedai turi aštrias briaunas, todėl rekomenduojama būti atsargiems ir pakeisti juos apsauginėmis pirštinėmis. Keitimui nereikia jokių papildomų įrankių.

Paspauskite ir laikykite abu priedo užrakto mygtukus (II). Uždėkite priedą ant įrankio korpuso taip, kad iš įrankio korpuso kyšantis pavaros kaištis būtų įrankyje esančio pavaros krumpliaračio viduje (III). Priedo tvirtinimo dalis turi laikytis prie įrankio korpuso per visą jo perimetrą. Paleiskite mygtukus. Dėl to tvirtinimo skląščiai patenka į tvirtinimo angas korpuse ir užfiksuoja priedą įrankyje. Teisingai sumontuoto priedo negalima išmontuoti kitaip, kaip tik paspaudus abu fiksavimo mygtukus ir nuimant jį nuo įrankio.

PARUOŠIMAS DARBUI

Saugaus akumuliatoriaus įkrovimo instrukcijos

Dėmesio! Prieš įkrovimą įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ir pažeisti. Draudžiama naudoti neveikiančią arba sugadintą įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį! Akumuliatorių įkrovimui gali būti naudojamas tik komplekte esančią įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį. Kito maitinimo šaltinio naudojimas gali sukelti gaisrą ar sugadinti įrankį. Akumuliatoriaus įkrovimas gali vykti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtos, ypač vaikų, prieigos. Negali naudoti maitinimo stoties ir šaltinio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia palikti patalpą, kurioje vyksta įkrovimas, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, atjungdami maitinimo šaltinį nuo elektros lizdo. Jei iš įkroviklio kyla dūmai, įtartinai kvapai ir t.t., iš karto ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo! Įrenginys pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdam darba, jį reikia įkrauti toliau aprašyta tvarka, naudojant komplekte esantį maitinimo šaltinį ir įkrovimo stotelę. Li-ion (ličio jonų) tipo akumuliatoriai neturi t.v. „atminties efekto“, kas leidžia juos bet kuriuo metu įkrauti. Tačiau rekomenduojama iškrauti akumuliatorių normaliomis eksploatacijos sąlygomis, o po to pilnai įkrauti. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma kiekvieną kartą taip pat tvarkyti akumuliatoriaus, tai reikia tai atlikti mažiausiai kas kelis, keliolika darbo ciklų. Bet kokių atveju akumuliatoriai neturėtų būti iškraunami sujungiant elektrodus, nes tai sukelia nepataisomą žalą! Negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovos būsenos sujungiant elektrodus ir tikrinant kibirkštis.

Akumuliatoriaus laikymas

Kad akumuliatorius veiktų ilgiau, turi būti sudarytos tinkamos laikymo sąlygos. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 „įkrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykite akumuliatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykinu 50% drėgnumu. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, jis turi būti įkrautas maždaug iki 70% talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumuliatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumuliatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Saugojimo metu akumuliatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nutekėjis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito sąlyčio su akimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su sugadintu akumuliatoriumi.** Jei akumuliatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

Akumuliatorių transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas gali transportuoti gaminį kartu su akumuliatoriumi bei pačius akumuliatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiąsias šalis (pvz., siuntimas per kurjerį), privalo, a laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumuliatorius. Transportavimo metu iš įrankio turi būti išmontuoti akumuliatoriai, turi būti apsaugotos jungtys, pvz., padengtos izoliacine juoste. Apsaugoti pakuotėje esančius akumuliatorius taip, kad transportavimo metu jie nejudėtų pakuotės viduje. Taip pat turi būti laikomasi valstybinių pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Dėmesio! Prieš įkraunant, atjunkite įkrovimo stoties maitinimo šaltinį nuo elektros tinklo, ištraukiant maitinimo šaltinio kištuką iš elektros tinklo lizdo. Be to, išvalykite iš akumuliatoriaus ir jo gnybtus purvą ir dulkes su minkšta, sausa šluoste. Akumuliatorius turi įmontuotą įkrovos indikatorių. Paspaudus jungiklį, užsideds indikatoriainiai diodai (IV), tuo daugiau, tuo labiau akumuliatorius įkrautas. Jei, paspaudus mygtuką, diodai neužsideda - akumuliatorius iškrautas. Atjunkti akumuliatorių prie įrankio. Įstumkite akumuliatorių į įkroviklio lizdą (IV).

Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo.

Užsideds raudonas šviesos diodas, o tai reiškia įkrovimo procesą.

Baigus įkrovimą, raudonas šviesos diodas išsijungs ir užsideds žalias diodas, rodantis, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.

Ištraukite maitinimo šaltinio kištuką iš maitinimo tinklo.

Išstumti akumuliatorių iš įkrovimo stoties paspaudžiant akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką.

Paruošimo darbai veiksmai

Naudokite atliekamam darbui tinkamus darbo įrankius. Įsitikinkite, kad jie yra geros būklės, pagaląsti, be rūdžių ir mechaninių pažeidimų. Priedų dalys, kurios liečiasi su pavaros bloku, prieš naudojimą turi būti be mechaninio užteršimo ir suteptos pavaru tepalu. Dirbdami dėvėkite darbo drabužius, mūvėkite pirštines ir naudokite akių apsaugos priemones. Patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra pašalinių objektų, pvz., laidų.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar korpusas nepažeistas. Jei reikia, išvalykite įrankį nuo nešvarumų ir išvalykite variklio ventiliacijos angas. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas! Įrankis negali būti veikiamas drėgmės. Nenaudokite žirklių atmosferos kritulių metu. Nenaudokite jų drėgnose aplinkoje. Prieš naudojant įrankį, rekomenduojama paprašyti savo platintojo ar specialisto parodyti, kaip saugiai ir efektyviai jį naudoti. Neleiskite įrankiu naudotis vaikams ir nepilnamečiams. Negalima skolinti ar išnuomoti įrankio trečiosioms šalims, nepateikus joms šių naudojimo instrukcijų. Įsitikinkite, kad kiekvienas įrankį naudojantys asmuo atidžiai perskaitė naudojimo instrukciją ir suprato visą joje esančią informaciją. Negali jokiū būdu keisti įrankio. Nenaudokite žirklių šalia pašalinių asmenų, vaikų ir gyvūnų. Rekomenduojama laikytis bent 5 m atstumo nuo įrankio naudojimo vietos. Dirbdami naudokite asmenines klausos apsaugos priemones. Nejunkite žirklių, jei operatoriaus rankos ir kojos yra netoli pjaunančios įrankio dalies. Niekada nepalikite įrankio be suaugusiųjų priežiūros. Jei darbo metu įrankio veikimas atrodo įtartinas (padidėjusi vibracija, triukšmas, kvapas ir pan.), nedelsdami išjunkite žirkles ir atiduokite jas į remontų centrą. Įrankį reikia reguliariai prižiūrėti ir laikyti švariu. Variklio ventiliacijos angas naudokite tik neuždengtą ir švarias. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Dirbdami naudokite valdymo elementais ir tinkamu mašinos naudojimu. Niekada neleiskite įrenginiu naudotis vaikams ar šių instrukcijų neperskačiusiems asmenims. Vietos įstatymai gali riboti operatoriaus amžių. Vaikai ar asmenys, turintys mažesnes fizines, jutimo ar psichines galimybes, įskaitant asmenis, neturintčius patirties ar žinių, kaip saugiai naudoti prietaisą, negali įrenginio naudoti. Operatorius ar naudotojas yra atsakingi už nelaimingus atsitikimus ir pavojų kitiems žmonėms ar jų turtui. Darbo metu reikia dėvėti akių apsaugą, apsauginius batus ir ilgas kelnes, kad apsaugotos būtų operatoriaus kojos. Venkite naudoti įrankį esant blogoms oro sąlygoms, ypač kai yra žaibo pavojus. Dirbkite tik dieną arba su geru, dirbtiniu apšvietimu. Niekada nenaudokite įrankio, jei yra pažeistos apsaugos arba jei jos nėra tinkamai įrengtos. Įrankio variklis turi būti įjungtas tik tada, kai pjaunantis elementas yra atokiau nuo operatoriaus rankų ir kojų. Reikia imtis veiksmų, kad būtų išvengta pjovimo elemento sukeliama rankų ir kojų sužalojimų.

Įrenginio įjungimas ir išjungimas

Įrankis turi jungiklio užraktą, kuris sumažina atsitiktinio paleidimo riziką. Norėdami įjungti variklį, nykščiu paspauskite užrakto mygtuką įrankio priekio link (VI), tada, laikydami užrakto mygtuką, paspauskite įjungimo mygtuką (VII). Laikydami nuspaudę jungiklį galite sumažinti užrakto mygtuko spaudimą (VIII). Norėdami išjungti įrankio variklį, tiesiog atleiskite rodomojo piršto spaudimą ant jungiklio mygtuko. Pjaunantis elementas gali judėti tam tikrą laiką.

Žolės pjovimas

Žolę galima pjauti tik naudojant specialų priedą. Pjaudami žolę laikykitės šių taisyklių: Nukreipkite žirkles taip, kad pjaunanti dalis nebūtų tarp laikančiosios rankos ir operatoriaus liemens. Ypatingą dėmesį atkreipkite į tai, kad operatoriaus rankos ir kojos nebūtų šalia pjaunančių įrankio dalių. Žolės, aukštesnės nei 15-20 cm, reikia pjauti dviem etapais: iš pradžių viršutinėje dalyje, po to apatinėje dalyje (arčiau dirvožemio). Žirkles neskirtos didesniems nei 2 m² žolės plotams pjauti. Pjaudami žolę stenkitės, kad pjaunančios dalys nesiliestų su dirvožemiu, akmenimis, sumedėjusiomis augalų dalimis ir pan., nes tai gali sukelti pavojų naudotojui ir sugadinti žirkles bei visą įrenginį.

Gyvatvorių pjovimas

Naudokite tik specialų priedą gyvatvorėms. Žirkles leidžia dekoratyviai formuoti nedidelius gyvatvorių plotus. Pjaunant būtina laikytis šių taisyklių: Nepjunkite per storų, sumedėjusių gyvatvorės šakų, didžiausias skersmuo nurodytas techninių duomenų lentelėje. Ypatingą dėmesį atkreipkite į tai, kad operatoriaus rankos ir kojos nebūtų šalia pjaunančių įrankio dalių. Jei sumedėjusios gyvatvorių šakos įstrigo žirklių pjovimo zonoje, žirkles reikia nedelsiant išjungti nuimant pirštą nuo jungiklio, išimant iš įrankio akumuliatorių ir atsargiai, stengiantis nesužeisti, išimant šaką iš pjaunančios žirklių dalies.

Procedūra pjovimo elemento užstrigimo atveju

Jei darbo metu pjaunantis elementas staiga sustoja, pvz., bandant perpjauti per storą elementą, Atleiskite jungiklio spaudimą ir įsitikinkite, kad jis yra išjungtoje padėtyje. Atjungti akumuliatorių prie įrankio. Jei galima lengvai ir greitai pašalinti strigties priežastį, nebūtina išardyti pjaunančio elemento, bet rekomenduojama. Tačiau, jei strigties priežasties negalima lengvai ir greitai pašalinti, pjaunantis elementas turi būti išmontuotas, o strigties priežastis turi būti pašalinta.

Jei naudotojas abejoja, kaip pašalinti pjovimo elemento užstrigimo priežastį, visada pirmiausia jį išmontuokite.

Pašalinę įstrigimo priežastį patikrinkite, ar pjaunantis elementas nepažeistas ir nesideformavęs. Jei randama tokių defektų, jį reikia pakeisti nauju. Neremontuokite pjaunančio elemento patys, pvz., nelyginkite peilių. Dirbant su sugadintu ar netinkamai

suremontuotų pjaunančių elementu galima susižaloti ir (arba) sugadinti įrenginį.

Papildomos pastabos

Darbo metu darykite reguliarias pertraukas. Neleiskite, kad įrankis būtų perkrautas, išorinių paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60 laip. C. Baigę darbą, išjunkite žirkles, išimkite akumuliatorių ir atlikite techninę priežiūrą bei patikrinimus.

Laikymas

Produktas turi būti laikomas uždaroje, tamsioje, vėdinamoje patalpoje. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prieš ilgą saugojimą (kelis mėnesius ar ilgiau) reikia įkrauti akumuliatorių ir atjungti pjaunantį elementą. Pjaunantis elementas turi būti nuvalytas ir padengtas plonu mašinos alyvos sluoksniu, taip išvengsite rūdžių. Apsaugokite peilius kartu su įrankiu pateikiamomis apsaugomis. Laikant labai ilgą laiką, akumuliatorių rekomenduojama įkrauti kas šešis mėnesius. Prieš kiekvieną darbo pradžią patikrinkite, ar įrankis nenusidėvėjęs ir nepažeistas. Dirbkite tik su veiksmingu ir visiškai sukomplektuotu įrankiu.

Atsarginės dalys

Detalus produkto atsarginių dalių sąrašas yra skyriuje „Atsisiūsti“, produkto kortelėje, TOYA SA svetainėse: toya24.pl.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavaru darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventilacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Zāles un krūmu šķēres ir universāls pārnēsājams instruments, kas neprasa ārējo barošanas avotu un ir paredzēts zāles dekoratīvai piegriešanai vietās, kas nav pieejamas tradicionāliem zāles plāvējiem, piemēram, ēku sienu, žogu tuvumā, ap kokiem un krūmiem, pie taku un zālienu malām u. tml., kā arī sīku zariņu nogriešanai un dekoratīvai dzīvžogu piegriešanai. Šķēres ir aprīkotas ar nomaināmām pierīcēm zāles un dzīvžogu piegriešanai. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Ierīce ir projektēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā, to nedrīkst izmantot profesionāliem mērķiem, proti, darba vietās un komerciāliem mērķiem. Piegādātājs neatbild par kaļtējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Oriģinālajā iepakojumā ir jāietilpst: šķērēm ar pierīci zāles griešanai, pierīcei dzīvžogu piegriešanai akumulatoram un lādēšanas stacijai. Uzmanību! Instruments ar kataloga numuru: YT-828356 nav aprīkots ar akumulatoru un lādēšanas staciju.

TEHNISKAJAS PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-828355, YT-828356
Barošanas spriegums	[V DC]	18
Maks. griešanās ātrums	[min ⁻¹]	1200
Maks. zāles griešanas platums	[mm]	100
Maks. dzīvžogu griešanas platums	[mm]	200
Maks. zaru griešanas diametrs	[mm]	8
Izolācijas klase		III
Aizsardzības pakāpe		IPX1
Trokšņa līmenis		
akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K$ (dzīvžogu šķēres/zāles šķēres)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
jauda $L_{wa} \pm K$ (dzīvžogu šķēres/zāles šķēres)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Svārstību līmenis $a_i \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5/≤ 2,5 ± 1,5
Svars (bez pierīcēm)	[kg]	1,0
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	2
Akumulatora tilpums*	[Wh]	36
Lādēšanas stacija*		
Ieejas spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	60
Izejas spriegums	[V]	21 DC
Izejas strāva	[A]	2,4
Lādēšanas laiks**	[h]	1

* Tikai modeļos, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju.

** Norādītais lādēšanas laiks attiecas tikai uz akumulatoru ar tabulā norādīto tilpumu.

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida. Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un sliktis apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērņus un garāmģājējus prom no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīdzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktlīdzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktlīdzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risks.

Novērsiet nejaūšu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājiet to, pārlicinieties, vai slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārlicinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Nelaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam lietojumam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenti nodrošinās labāku un drošāku veiktspēju, ja to izmantos paredzētajā slodzē.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdži, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktlīdzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejaūšu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Nelaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumenti jāuztur tīri un asi. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk iekeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

Neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa centri.

Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

Lādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju . Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoram, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita veida akumulatoru.

Lietojiet instrumentu tikai ar norādītajiem akumulatoriem. Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.

Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem (piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm), kas var izraisīt savienojumu starp spailēm. Spailu issavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

Akumulatora pārslodzes apstākļi var izraisīt elektrolīta noplūdi; izvairieties no saskares. Ja nokļūst uz ādas, skalot ar ūdeni. Ja nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Elektrolīts var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

Nelietojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu. Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzami, radot ugunsgrēka, sprādziena vai traumu risku.

Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu ugunij vai pārmērīgam karstumam. Temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzieni. Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS DZĪVZĒRA ŠĶĒRĒM

Dzīvzogu šķēru drošības brīdinājumi

Turiet visas ķermeņa daļas prom no asmeņiem. Nenoņemiet griezamo materiālu un neturiet to, kamēr asmeņi kustas. Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Pat mirklis neuzmanības, lietojot dzīvzoga šķēres, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pārnēsājiet dzīvzoga šķēres aiz roktura ar apturētiem asmeņiem, uzmanoties, lai netiktu ieslēgti nekādi slēdži. Pareiza dzīvzoga šķēru pārnēsāšana samazina nejaušas iedarbināšanas un asmeņu radītu traumu risku.

Dzīvzoga šķēru transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr lietojiet asmens aizsargu. Pareiza dzīvzoga šķēru nēsāšana samazinās asmeņu radīto traumu risku.

Veicot iestrēguma likvidēšanu vai ierīces apkopi, pārliedcinieties, vai visi slēdži ir izslēgti un strāvas vads vai akumulators ir atvienots. Dzīvzoga šķēres negaidīta iedarbināšana iestrēguma likvidēšanas vai apkopes laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

Turiet dzīvzoga šķēres tikai aiz izolētām virsmām, jo asmens var saskarties ar slēptu vadu vai strāvas vadu. Asmeņiem saskaroties ar strāvas vadu, dzīvzoga šķēru metāla daļas var pakļaut spriegumam un izraisīt lietotājam elektriskās strāvas triecienu.

Turiet visus strāvas vadus un kabelus tālāk no griešanas zonas. Strāvas vadi vai kabeli var būt paslēpti dzīvzogos vai krūmos, un asmens tos var nejauši pārgriezt.

Izvairieties no dzīvzogu šķēru lietošanas sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv zibens risks. Tas samazina zibens spēriena risku.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ZĀLES ŠĶĒRĒM

Nelietojiet zāles šķēres sliktos laika apstākļos, it īpaši, ja pastāv zibens risks. Tas samazina zibens spēriena risku.

Turiet visus vadus un kabelus tālāk no griešanas zonas. Strāvas vadi var būt paslēpti un nejauši sagriezti ar asmeņiem.

Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus. Pareizs aizsargaprīkojums samazina dzirdes zuduma risku.

Zāles šķēres turiet tikai aiz izolētām satveršanas virsmām, jo asmeņi var saskarties ar slēptiem vadiem vai savu vadu. Asmeņiem saskaroties ar sprieguma vadu, instrumenta metāla daļas var kļūt spraiņas un operatoram var rasties elektriskās strāvas trieciens.

Turiet visas ķermeņa daļas prom no asmeņiem. Nenoņemiet un neturiet griezamo materiālu, kamēr asmeņi kustas. Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Pat mirklis neuzmanības, lietojot zāles šķēres, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Veicot iestrēguma materiāla tīrīšanu vai zāles šķēru apkopi, pārliedcinieties, vai slēdžis ir izslēgtā stāvoklī un strāvas vads ir atvienots no kontaktlīdzdas. Negaidīta zāles šķēru darbība iestrēguša materiāla tīrīšanas vai apkopes laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nēsājiet zāles šķēres aiz roktura, kad asmeņi ir apturēti, un uzmanieties, lai neizmantotu sprūdu. Pareiza zāles šķēru nēsāšana samazina nejaušas aktivizēšanas risku, kas var izraisīt traumas no asmeņiem.

Zāles šķēru transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr lietojiet asmens aizsargu. Pareiza zāles šķēru lietošana samazina asmeņu radīto traumu risku.

APRĪKOJUMA ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

Šķēres tiek piegādātas nokomplektētā stāvoklī. Ierīce ir aprīkota ar diviem nomaināmiem instrumentiem: pierīci zāles griešanai un pierīci dzīvzoga griešanai, kas jāuzstāda atbilstoši instrukcijā ietvertajai informācijai.

Brīdinājums! Veicot visas darbības, kas minētās šajā nodaļā, ierīcei ir jābūt izslēgtai. Pārliecinieties, ka instrumenta slēdzis nav nospiests un akumulators ir demontēts no instrumenta.

Pierīču zāles un dzīvzogu griešanai

Pierīcēm ir asas malas, tāpēc ieteicams ievērot piesardzību, un pašā nomaīņā ir jāveic aizsargcimdos. Nomaīņa neprasa nekādu papildinstrumentu izmantošanu.

Nospiediet abas pierīces bloķēšanas pogas (II) un turiet tās nospiestas. Uzlieciet pierīci uz instrumenta korpusa tā, lai piedziņas stienis, kas izvirzās no instrumenta korpusa, ieietau pierīces piedziņas zobratā (III). Pierīces montāžas daļai ir jāpiegūst instrumenta korpusam visā apkārtmērā. Atlaidiet spiedienu uz pogām. Tā rezultātā pierīces fiksatori ieies montāžas caurulēs korpusā un bloķēs pierīci instrumentā.

Pareizi uzstādīto pierīci var demontēt, tikai nospiežot abas bloķēšanas pogas un noņemot pierīci no instrumenta.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Akumulatora lādēšanas drošības instrukcija

Uzmanību! Pirms lādēšanas sākšanas pārliecinieties, ka barošanas bloka korpusi, kabelis un spraudnis nav saplūsuši vai bojāti. Nedrīkst lietot lādēšanas staciju vai barošanas bloku, ja tie nedarbojas vai ir bojāti! Akumulatoru lādēšanai var izmantot tikai lādēšanas staciju un barošanas bloku, kas ietilpst komplektā. Cita barošanas bloka izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai instrumenta bojājumu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtā, sausā telpā, kas aizsargāta no nepiederušu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Lādēšanas staciju un barošanas bloku nedrīkst lietot bez pastāvīgas pieaugušā uzraudzības! Ja nepieciešams atstāt telpu, kur tiek veikta lādēšana, atvienojiet lādētāju no elektriskā tīkla, izvelkot lādētāja kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Ja no lādētāja izdalās dūmi, aizdomāgs smaka u. tml., nekavējoties atvienojiet lādētāju kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas! Ierīce tiek piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba sākšanas tas ir jāuzlādē atbilstoši tālāk aprakstītajai procedūrai, izmantojot komplektā ietilpstošo barošanas bloku un lādēšanas staciju. *Li-ion* tipa (lītijs jonu) akumulatoriem nepiemīt tā saucamais "atmiņas efekts", kas ļauj tos lādēt jebkurā brīdī. Tomēr ieteicams izlādēt akumulatoru parastās darbības laikā un pilnībā to uzlādēt. Ja darba raksturs neļauj izdarīt to katru reizi, veiciet šo procedūru vismaz ik pēc vairākiem darbības cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, izraisot īssavienojumu starp elektrodiem, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus! Nepārbaidiet arī akumulatora uzlādes līmeni, savienojot elektrodus un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet pareizus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators iztur aptuveni 500 lādēšanas un izlādēšanas ciklus. Glabājiet akumulatoru temperatūru diapazonā no 0 °C līdz 30 °C, pie gaisa relatīvā mitruma 50 %. Lai uzglabātu akumulatoru ilgāku laiku, uzlādējiet to līdz aptuveni 70 % tilpuma. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā regulāri uzlādējiet akumulatoru vienu reizi gadā. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var izraisīt tā neatgriezenisku bojājumu. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvaļīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanas process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. **Ierīci nedrīkst lietot ar bojāto akumulatoru.** Pilnīgi izlieto to akumulatoru nododiet specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

Akumulatoru transportēšana

Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem lītijs jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem izstrādājumiem. Instrumenta lietotājs var transportēt instrumentu kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszemes transportu. Nav jāizpilda papildu nosacījumi. Ja transportēšana ir uzticēta trešajām personām (piemēram, sūtīšana ar kurjerpastu), jārfkojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu. Pirms akumulatoru sūtīšanas sazinieties pār šo jautājumu ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Akumulatori ir jāizņem no ierīces uz transportēšanas laiku un jāaizsargā atklāti kontakti, piemēram, aizlīmējot tos ar izolācijas lenti. Aizsargājiet akumulatorus iepakojumā tā, lai transportēšanas laikā tie nepārvietotos iepakojuma iekšā. Ievērojiet arī vietējo tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana

Uzmanību! Pirms lādēšanas atvienojiet lādēšanas stacijas barošanas bloku no elektriskā tīkla, izvelkot kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Izlīriet akumulatoru un tā spaiļes no neīrumiem un putekliem ar mīkstu, sausu lupatīņu. Akumulatoram ir iebūvēts uzlādes indikators. Nospiežot pogu, iedegas gaismas diodes (IV) — jo vairāk, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis. Ja pēc pogas nospiešanas gaismas diodes neiedegas, tas nozīmē, ka akumulators ir izlādēts.

Atvienojiet akumulatoru no instrumenta.

Ievadiet akumulatoru lādētāja līgdzī (IV).

Pieslēdziet lādētāju elektriskā tīkla kontaktlīgdzī.

Iedegas sarkana gaismas diode, kas nozīmē lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkanas gaismas diode nodziest, un iedegas zaļā gaismas diode, kas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Izvelciet barošanas bloka kontaktdakšu no elektriskā tīkla kontaktlīgdzīdas.

Izbīdiēt akumulatoru no lādēšanas stacijas, nospiežot akumulatora fiksatora pogu.

Sagatavošana darbībai

Izmantojiet darba instrumentus, kas piemēroti veiktā darba veidam. Parūpējieties par to, lai tie būtu labā stāvoklī, uzasināti, bez rūsas un mehāniskiem bojājumiem. Pierīču daļām, kas saskaras ar piedziņas bloku, ir jābūt brīvām no mehāniskiem netīrumiem un pirms lietošanas ieeļļotām ar pārnesumkārbas smērvielu. Darba laikā valkājiet darba apģērbu, cimds un acu aizsardzības līdzekļus. Pārbaudiet dzīvzogu, lai pārliecinātos, ka tajā nav svešķermeņu, piemēram, stieples.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpuss nav bojāts. Ja nepieciešams, izfīriēt instrumentu no netīrumiem un nodrošiniet dzinēja ventilācijas atveri caurejamību. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu! Nepakļaujiet instrumentu mitruma iedarbībai. Nelietojiet šķēres nokrišņu laikā. Nelietojiet tās mitrā un slapjā vidē. Pirms instrumenta lietošanas ieteicams lūgt pārdevējam vai speciālistam parādīt, kā droši un efektīvi lietot instrumentu. Nepieļaujiet lietot instrumentu bērniem un nepilngadīgajām personām. Instrumentu nedrīkst iznomāt vai izīrēt trešajām personām, nenododot viņām šo lietošanas instrukciju. Pārliecinieties, ka katra persona, kas lieto instrumentu, ir rūpīgi iepazīsies ar lietošanas instrukciju un sapratusi visu tajā ietvertu informāciju. Instrumentu nedrīkst modificēt nekādā veidā. Šķēres nedrīkst lietot apkārtējo personu, bērnu un dzīvnieku tiešā tuvumā. Ieteicams saglabāt vismaz 5 m attālumu no instrumenta lietošanas vietas. Darba laikā lietojiet dzirdes individuālās aizsardzības līdzekļus. Šķēres nedrīkst ieslēgt, ja operatora rokas un kājas atrodas instrumenta griezējdaļas tuvumā. Instrumentu nedrīkst atstāt bez pieaugušā uzraudzības. Ja darba laikā instrumenta uzvedība šķiet aizdomīga (paaugstinātas vibrācijas, troksnis, smaka u. tml.), nekavējoties izslēdziet šķēres un nododiet tās remonta centrā. Regulāri veiciet tehnisko apkopi un uzturiet ierīci tīrībā. Dzinēja ventilācijas atverēm ir vienmēr jābūt brīvām un tīrām. Uzmanīgi izlasiet instrukciju. Iepazīstieties ar vadības elementiem un ierīces pareizu lietošanu. Nekad neļaujiet lietot ierīci bērniem vai personām, kas nav iepazīnušas ar šo instrukciju. Vietējie tiesību akti var ierobežot lietotāja vecumu. Ierīci nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par to, kā droši lietot ierīci. Jāņem vērā, ka operators vai lietotājs atbild par negadījumiem un apdraudējumu citām personām vai viņu īpašumam. Darba laikā valkājiet acu aizsardzības līdzekļus, pilnus aizsargapavusus un garas bikses, kas aizsargā operatora kājas. Izvairieties no instrumenta lietošanas sliktos laikapstākļos, jo īpaši, ja pastāv negaisa risks. Strādājiet tikai dienā vai labā maksimālajā apgaismojumā. Nekad nelietojiet instrumentu ar bojātiem pārsegļiem vai bez pareizi uzstādītiem pārsegļiem. Ieslēdziet instrumenta dzinēju tikai tad, kad griezējelements atrodas tālu no operatora rokām un kājām. Veiciet atbilstošus pasākumus, lai novērstu griezējelementa radītas traumas rokām un kājām.

Instrumenta ieslēgšana un izslēgšana

Instrumenti ir aprīkoti ar slēdža bloķētāju, kas samazina instrumenta nejaugas iedarbināšanas risku. Lai ieslēgtu dzinēju, pārvirojiet ar rīkšņi bloķētāja pogu instrumenta priekšpusē virzienā (VI) un, turot bloķētāja pogu, nospiediet slēdža pogu (VII). Turot slēdža pogu, var atlaist spiedienu uz bloķētāja pogu (VIII). Lai izslēgtu instrumenta dzinēju, atļaidiet rādītājpirksta spiedienu uz izslēgšanas slēdža pogu. Griezējelements var kustēties vēl kādu laiku pēc instrumenta izslēgšanas.

Zāles piegriešana

Zāles griešana var tikt veikta tikai ar īpašu pierīci, kas paredzēta šim mērķim. Zāles griešanas laikā ievērojiet šādus noteikumus. Vadiet šķēres tā, lai griezējdaļa neatrastos starp roku, ar kuru tiek turēts instruments, un operatora torsu. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai operatora rokas un kājas neatrastos instrumenta griezējdaļu tiešā tuvumā. Zāle, kas augstāka par 15–20 cm, ir jāgriez divos posmos, vispirms augšējā daļa, pēc tam apakšējā daļa (tuvāk augsnei). Šķēres nav projektētas zāles virsmu, kas ir lielākas par 2 m², plaušanai. Zāles griešanas laikā pievērsiet uzmanību tam, lai griezējdaļas nesaskartos tieši ar augsni, akmeni, koksainām augu daļām u. tml., jo tas var izraisīt apdraudējumu lietotājam, kā arī šķēru un visas ierīces bojājumu.

Dzīvzogu piegriešana

Dzīvzogu piegriešanai ir jāizmanto tikai īpašu pierīci, kas paredzēta šim mērķim. Šķēres ļauj dekoratīvi veidot nelielas dzīvzogu virsmas. Griešanas laikā ievērojiet šādus noteikumus: Nepārgrieziet pārāk biezus, koksainus dzīvzoga zarus. Maksimālais diametrs ir norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai operatora rokas un kājas neatrastos instrumenta griezējdaļu tiešā tuvumā. Ja šķēru griezējdaļā ir iesprūduši dzīvzoga koksaini zari, nekavējoties izslēdziet tās, ņemot pirkstu no slēdža, atvienojiet akumulatoru no instrumenta un, ievērojot piesardzību, lai izvairītos no savainošanās, izņemiet iesprūdušo zaru no šķēru griezējdaļas.

Rīcība griezējelementa iesprūšanas gadījumā

Pēkšņa griezējelementa apturēšanas darba laikā gadījumā, piemēram, pārāk bieža elementa pārgriešanas mēģinājuma rezultātā, atbrīvojiet spiedienu uzslēdzi, pēc tam pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Atvienojiet akumulatoru no instrumenta. Ja iesprūduma iemeslu var novērst vienkāršā un ātrā veidā, nav jādemonē griezējelements, taču tas ir ieteicams. Tomēr, ja iesprūduma iemeslu nav iespējams novērst vienkārša un ātrā veidā, demontējiet griezējelementu un tikai pēc tam novērsiet iesprūduma iemeslu.

Ja lietotājam rodas šaubas par griezējelementa iesprūduma iemesla novēršanu, vienmēr vispirms demontējiet to.

Pēc iesprūduma iemesla novēršanas pārliecinieties, ka griezējelements nav bojāts vai deformēts. Ja ir konstatēti šādi defekti, tie ir jānomaina pret jauniem. Nelabojiet patstāvīgi griezējelementu, piemēram, neiztaisnojiet asmeni. Darbs ar bojātu vai nepareizi salabotu griezējelementu var izraisīt traumas un/vai ierīces bojājumu.

Papildu piezīmes

Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus. Nepieļaujiet instrumenta pārslodzi — ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60 °C. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet šķēres, izņemiet akumulatoru un veiciet tehnisko apkopi un apskati.

Uzglabāšana

Uzglabājiet izstrādājumu slēgtā, tumšā vietā telpā, kas nodrošina ventilāciju. Uzglabāšanas vietai ir jābūt bērniem nepieejamai. Pirms ilgstošas uzglabāšanas (vairākus mēnešus vai ilgāk) uzlādējiet akumulatoru un atvienojiet griezējelementu. Izīriet griezējelementu un pārklājiet to ar plānu mašīneļļas slāni, lai novērstu tā rūšēšanu. Aizsargājiet asmeņus ar pārsegiem, kas ietilpst instrumenta komplektā. Ļoti ilgstošas uzglabāšanas perioda gadījumā ieteicams uzlādēt akumulatoru ik pēc sešiem mēnešiem. Pirms darba sākšanas vienmēr veiciet instrumenta pārbaudi, lai pārliecinātos, kas tas nav nodilis un bojāts. Strādājiet tikai ar efektīvu un pilnībā aprīkotu instrumentu.

Rezerves daļas

Detalizēts produkta rezerves daļu saraksts ir pieejams sadaļā „Lejupielādei”, produkta lapā, TOYA SA tīmekļa vietnē: www.toya24.pl.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles sukas spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdriem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

VLASTNOSTI PRODUKTU

Nůžky na trávu a keře jsou univerzální, přenosné nářadí, které nevyžaduje externí zdroj energie, určené pro dekorativní sekání trávy na místech nepřístupných běžným sekačkám na trávu, např. u zdí budov, plotů, kolem stromů a keřů, okrajů cest, okrajů trávníků, atd. a také drobné větvičky a ozdobné střihání živých plotů. Nůžky mají vyměnitelné nástavce: pro sekání trávy a pro střihání živých plotů. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz vašeho elektrického nářadí proto závisí na správném používání:

Před použitím nářadí si prosím pečlivě přečtěte celý návod k použití a pečlivě jej uschovejte.

Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnostech a nelze jej používat profesionálně, tedy na pracovištích a pro výdělečnou činnost. Dodavatel neručí za škody vzniklé nedodržáním bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

VYBAVENÍ

Tovární balení by mělo obsahovat: nůžky s nástavcem na sekání trávy, nástavec na plotostřih, baterii a nabíjecí stanici. Pozor! Nářadí s katalogovým číslem: YT-828356 není vybaveno akumulátorem a nabíjecí stanicí.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-828355, YT-828356
Napájecí napětí	[V d.c.]	18
Max.oláčky	[min ⁻¹]	1200
Maximální šířka sečení trávy	[mm]	100
Maximální šířka řezu živých plotů	[mm]	200
Maximální průměr řezu větví	[mm]	8
Třída izolace		III
Úroveň zabezpečení		IPX1
Úroveň hluku		
akustický tlak $L_{A} \pm K$ (nůžky na živý plot / nůžky na trávu)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
výkon $L_{WA} \pm K$ (nožnice na živý plot / nůžky na trávu)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Úroveň vibrací $A_{h} \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Hmotnost (bez příslušenství)	[kg]	1,0
Typ baterie		Li-Ion
Kapacita baterie*	[Ah]	2
Kapacita baterie*	[Wh]	36
Nabíjecí stanice*		
Vstupní napětí	[V~]	220 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	60
Výstupní napětí	[V]	21 DC
Vstupní napětí	[A]	2,4
Doba nabíjení**	[h]	1

* pouze u modelů s baterií a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení platí pouze pro baterii s kapacitou uvedenou v tabulce

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Emise vibrací během provozu nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházet z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako je doba, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doba aktivace).

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.
Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.
 Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
Udržujte děti a přihlízející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku použijte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí poskytnete lepší a bezpečnější výkon, pokud se používá v rámci určeného zatížení.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z elektrického nářadí baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovoďte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
Rezné nástroje by měly být udržovány čisté a ostré. Správně udržované rezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravárnách a za použití pouze originálních náhradních dílů. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

Neopravujte poškozené baterie. Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

Používání a údržba akumulátorového nářadí

Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.

Používejte nářadí pouze se specifikovanými bateriemi. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru.

Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů (např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů), které by mohly způsobit spojení mezi svorkami. Zkratování pólů může způsobit popáleniny nebo požár.

Přetížení baterie může způsobit únik elektrolytu; zabraňte kontaktu. V případě zasažení kůže vypláchněte vodou. V případě zasažení očí vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Elektrolyt může způsobit podráždění nebo poleptání.

Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a představovat riziko požáru, výbuchu nebo zranění.

Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrnému teplu. Teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.

Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo stanovený teplotní rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ STROJE NA ŽIVOTNÍ PLOTOVÉ ...

Bezpečnostní upozornění pro nůžky na živý plot

Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od nožů. Neodstraňujte řezaný materiál ani jej nedržte, dokud se nože otáčejí. Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může vést k vážnému zranění.

Nůžky na živý plot noste za rukojeť se zastavenými noži a dávejte pozor, abyste nepoužívali žádný ze spínačů. Správné přenášení nůžek na živý plot snižuje riziko náhodného spuštění a zranění noží.

Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy používejte ochranný kryt nože. Správné přenášení nůžek na živý plot sníží riziko zranění noží.

Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo provádění servisu zařízení se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a napájecí kabel nebo baterie je odpojena. Neočekávané spuštění nůžek na živý plot během odstraňování zaseknutého materiálu nebo provádění servisu může vést k vážnému zranění.

Držte nůžky na živý plot pouze za izolované povrchy, protože by se mohly dotknout skrytého vedení nebo napájecího kabelu. Kontakt nožů s vodičem pod napětím může způsobit, že kovové části nůžek na živý plot budou pod napětím a obsluze způsobí úraz elektrickým proudem.

Udržujte všechny napájecí kabely a kabely mimo dosah řezné plochy. Napájecí kabely nebo kabely mohou být skryty v živých plotech nebo keřích a mohly by být nechtěně přefříznu ty pilovým kotoučem.

Nepoužívejte nůžky na živý plot za nepříznivého počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Snížíte tak riziko úderu blesku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA TRÁVU

Nepoužívejte nůžky na trávu za špatného počasí, zejména pokud hrozí úder blesku. Snížíte tak riziko úderu blesku.

Udržujte všechny kabely a přívodní kabely mimo dosah řezné plochy. Napájecí kabely mohou být skryty a nože by je mohly nechtěně přefříznu ty.

Používejte ochranu sluchu. Správné ochranné pomůcky snižují riziko ztráty sluchu.

Držte nůžky na trávu pouze za izolované úchopné plochy, protože nože se mohou dotknout skrytého vedení nebo vlastního kabelu. Kontakt nožů s vodičem pod napětím může způsobit, že kovové části nástroje budou pod napětím a obsluze by mohlo hrozit úraz elektrickým proudem.

Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od nožů. Neodstraňujte ani nedržte stříhaný materiál, dokud se nože otáčejí. Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na trávu může vést k vážnému zranění.

Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo servisu nůžek na trávu se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto a napájecí kabel je odpojen ze zásuvky. Neočekávané spuštění nůžek na trávu při odstraňování zaseknutého materiálu nebo servisu může vést k vážnému zranění.

Nůžky na trávu noste za rukojeť se zastavenými noži a dávejte pozor, abyste nepoužili spoušť. Správné přenášení nůžek na trávu snižuje riziko náhodné aktivace, která by mohla vést ke zranění noží.

Při přepravě nebo skladování nůžek na trávu vždy používejte kryt nože. Správná manipulace s nůžkami na trávu snižuje riziko zranění noží.

MONTÁŽ PRVKŮ VYBAVENÍ

Nůžky jsou dodávány kompletní. Zařízení má dva vyměnitelné nástroje: nástavec na sekání trávy a nástavec na stříhání živého plotu, které by měly být namontovány podle informací v návodu.

Varování! Všechny operace uvedené v této kapitole musí být prováděny s vypnutým zařízením. Ujistěte se, že spínač nářadí není stisknutý a že je z nářadí vyjmuta baterie.

Instalace nástavců na sekání trávy a živých plotů

Nástavce mají ostré hrany, proto se doporučuje být opatrný a samotnou výměnu proveďte v ochranných rukavicích. Výměna nevyžaduje žádné další nástroje.

Stiskněte a podržte obě tlačítka zámku nástavce (II). Nasadte nástavec na pouzdro nástroje tak, aby unášecí kolík vyčnívající z pouzdra nástroje byl uvnitř hnací tyče nástavce (III). Montážní část nástavce by měla přiléhat k pouzdru nástroje po celém obvodu. Uvolněte tlak na tlačítka. To způsobí, že západky nástavce se zasunou do montážních otvorů v krytu a uzamknou nástavec v nástroji. Správně namontovaný nástavec nelze demontovat jinak než stisknutím obou zajišťovacích tlačítek a jeho vyjmutím z nástroje.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie

Pozor! Před nabíjením se ujistěte, že tělo napájecího adaptéru, kabel a zástrčka nejsou prasklé nebo poškozené. Je zakázáno používat vadnou nebo poškozenou nabíjecí stanici a napájecí adaptér! K nabíjení baterií lze použít pouze nabíjecí stanici a napájecí adaptér dodávané v sadě. Použití jiného zdroje napájení může způsobit požár nebo poškození nástroje. Nabíjení baterie může probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti a chráněné před přístupem nepovolaných osob, zejména dětí. Nabíjecí stanici a napájecí adaptér nepoužívejte bez neustálého dohledu dospělé osoby! Pokud potřebujete opustit nabíjecí místnost, odpojte nabíječku od sítě vytažením napájecího adaptéru ze síťové zásuvky. V případě kouře, podezřelého zápachu atd. vycházejícího z nabíječky okamžitě vytahněte zástrčku nabíječky ze síťové zásuvky! Vrtačka/šroubovák je dodávána s nenabitou baterií, proto by se měla před zahájením práce nabít v souladu s postupem popsaným níže pomocí napájecího zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí sady. Li-ion (lithium-iontové) baterie nevykazují tzv. „paměťový efekt“, který vám umožní je kdykoli dobít. Při běžném provozu se však doporučuje baterii vybit a poté nabít na plnou kapacitu. Pokud vzhledem k povaze práce není možné baterii tímto způsobem ošetřovat pokaždé, mělo by to být provedeno alespoň každých několik nebo několik pracovních cyklů. V žádném případě nevybíjejte baterie zkratováním elektrod, protože tím dochází k nevratnému poškození! Rovněž dovoleno kontrolovat stav nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolou jisker.

Skladování baterie

Chcete-li prodloužit životnost baterie, zajistěte správné podmínky skladování. Baterie vydrží cca 500 cyklů nabití-vybití. Baterie by měla být skladována při teplotě 0 až 30 stupňů Celsia a relativní vlhkosti 50 %. Chcete-li baterii skladovat po dlouhou dobu, nabijte ji přibližně na 70 % kapacity. Při dlouhodobém skladování dobíjejte baterii pravidelně jednou ročně. Baterii nevybíjejte příliš, zkracuje se tím její životnost a může dojít k nevratnému poškození. Během skladování se baterie postupně vybíjí v důsledku času. Proces samovybití závisí na skladovací teplotě, čím vyšší teplota, tím rychlejší je proces vybíjení. Při nesprávném skladování baterií může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku chraňte únik neutralizačním prostředkem, pokud se elektrolyt dostane do očí, vypláchněte oči velkým množstvím vody a poté okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. **Je zakázáno používat nářadí s poškozenou baterií.** Pokud je baterie zcela vybitá, je třeba ji předat na specializované místo zabývající se likvidací tohoto druhu odpadu.

Přeprava baterií

Lithium-iontové baterie jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat nářadí s akumulátorem a akumulátory samostatně pozemní cestou. Dodatečné podmínky pak nemusí být splněny. Pokud je přeprava smluvně zajišťována třetími stranami (např. přeprava kurýrní společností), je nutné dodržovat předpisy o přepravě nebezpečných materiálů. Před odesláním by měla být konzultována vhodně kvalifikovaná osoba. Je zakázáno přepravovat poškozené baterie. Po dobu přepravy by měly být demontované baterie vyjmuty z nářadí, nechráněné kontakty by měly být chráněny, např. zalepeny izolační páskou. Zajistěte baterie v obalu tak, aby se během přepravy nepohybovaly uvnitř obalu. Rovněž je třeba dodržovat národní předpisy pro přepravu nebezpečných látek.

Nabíjení baterie

Pozor! Před nabíjením odpojte napájecí zdroj nabíjecí stanice ze sítě vytažením zástrčky napájecího zdroje ze síťové zásuvky. Kromě toho očistěte baterii a její kontakty od nečistot a prachu měkkým suchým hadříkem.

Baterie má vestavěný indikátor nabití. Stisknutím tlačítka se rozsvítí LED diody (IV), čím více, tím více je baterie nabitá. Pokud se LED diody po stisknutí tlačítka nerozsvítí, je baterie vybitá.

Odpojte baterii od nářadí.

Vložte baterii do nabíječky (IV).

Zapojte nabíječku do síťové zásuvky.

Červená LED se rozsvítí, což indikuje proces nabíjení.

Po dokončení nabíjení červená LED zhasne a rozsvítí se zelená LED, což znamená, že baterie je plně nabitá. Vytáhněte zástrčku napájecího zdroje ze síťové zásuvky. Vysuňte baterii z nabíjecí stanice stisknutím tlačítka západky baterie.

Přípravné činnosti k práci

Používejte pracovní nástroje, které jsou vhodné pro práci, kterou děláte. Ujistěte se, že jsou v dobrém stavu, ostré, bez rzi a mechanického poškození. Části nástavce, které jsou v kontaktu s pohonnou jednotkou, musí být před použitím zbaveny mechanických nečistot a namazány převodovým tukem. Používejte pracovní oděv, rukavice a ochranu očí. Zkontrolujte, zda živý plot neobsahuje cizí předměty, jako jsou dráty.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozeno těleso pouzdra. V případě potřeby očistěte nástroj od nečistot a vyčistěte větrací otvory motoru. Pokud je zjištěno poškození, další práce nejsou povoleny! Nevystavujte nástroj vlhkosti. Nepoužívejte nůžky během srážek. Nepoužívejte je ve vlhkém a mokřem prostředí. Před použitím nástroje se doporučuje požádat prodejce nebo odborníka, aby vám předvedl, jak nástroj používat bezpečně a efektivně. Nedovolte dětem a nezletilým používat nástroj. Nepůjčujte ani nepronajímáte nářadí třetím osobám, aniž byste jim poskytli tento návod k obsluze. Ujistěte se, že si každá osoba používající nástroj pečlivě přečte návod k použití a porozuměla všem informacím v něm obsaženým. Nástroj žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte nůžky v bezprostřední blízkosti kolemjdoucích, dětí a zvířat. Doporučuje se udržovat vzdálenost minimálně 5 m od místa, kde je nástroj používán. Při práci je nutné nosit osobní ochranu sluchu. Nůžky se nesmí zapínat, pokud jsou ruce a nohy obsluhy v těsné blízkosti řezné části nástroje. Nikdy nenechávejte nářadí bez dozoru dospělé osoby. Pokud se vám chování nástroje během provozu zdá podezřelé (zvýšené vibrace, hluk, zápach atd.), okamžitě nůžky vypněte a odnesete do opravy. Pravidelně udržujte a udržujte nářadí čisté. Ventilací otvory motoru musí být vždy volné a čisté. Přečtěte si pozorně návod. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje. Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny, aby stroj používaly. Místní zákony mohou omezit věk operátora. Zařízení nesmějí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez zkušeností a znalostí, jak zařízení bezpečně používat. Mějte na paměti, že obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody a ohrožení jiných osob nebo jejich majetku. Při práci používejte ochranu očí, úplnou bezpečnostní obuv a dlouhé kalhoty, abyste ochránili nohy operátora. Vyhněte se používání nářadí za špatného počasí, zvláště když hrozí nebezpečí blesku. Pracujte pouze ve dne nebo při dobrém umělém osvětlení. Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými ochrannými kryty nebo bez řádně namontovaných krytů. Spouštějte motor nářadí pouze tehdy, když je řezný prvek mimo ruce a nohy obsluhy. Učiňte opatření, abyste zabránili poranění rukou a nohou řezným prvkem.

Zapínání a vypínání nástroje

Nástroj má zámek spínače, který snižuje riziko náhodného zapnutí. Chcete-li zapnout motor, posuňte zamykací tlačítko směrem k přední části nářadí palcem (VI), poté, zatímco držíte zamykací tlačítko, stiskněte spínací tlačítko (VII). Zatímco držíte tlačítko napájení, můžete uvolnit tlak na tlačítko zámku (VIII). Chcete-li vypnout motor nástroje, jednoduše uvolníte tlak ukazováčku na tlačítko zapnutí/vypnutí. Řezný prvek může zůstat v pohybu ještě nějakou dobu po vypnutí nástroje.

Sekání trávy

Sekání trávy lze provádět pouze s nástavcem určeným k tomuto účelu. Při sekání trávy dodržujte následující pravidla: Nůžky na živý plot vedte tak, aby se řezná část nenacházela mezi rukou držící nástroj a tělem obsluhy. Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby se ruce a nohy obsluhy nedostaly do blízkosti řezných částí nástroje. Trávy vyšší než 15 - 20 cm sekejte ve dvou fázích, nejprve vyšší část a poté spodní část (blíže k půdě). Nůžky nejsou určeny k sekání více než 2 m² trávy. Při sekání trávy dbejte na to, aby se řezné části přímo nedotýkaly půdy, kamenů, dřevnatých částí rostlin apod., protože by mohlo dojít k ohrožení uživatele a poškození nůžek a celého zařízení.

Stříhání živých plotů

Používejte pouze nástavec určený pro stříhání živých plotů. Nůžky umožňují dekorativní tvarování malých ploch živých plotů. Při stříhání je třeba dodržovat následující pravidla: Nestříhat příliš silné, z dřevnaté větve živého plotu, maximální průměr je uveden v tabulce s technickými údaji. Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby se ruce a nohy obsluhy nedostaly do blízkosti řezných částí nástroje. Pokud se dřevěné větve živého plotu zaseknou v oblasti stříhání nůžek na živý plot, okamžitě nůžky na živý plot vypněte vytážením prstu ze spínače, odpojte baterii od nůžek na živý plot a opatrně, abyste se nepořezali, vyjměte nůžky na živý plot, odstraňte zaseknutou větev z řezací části nůžek na živý plot.

Postup v případě zaseknutí řezného prvku

Pokud se řezný prvek během provozu náhle zastaví, např. při pokusu proříznout příliš silný kus. Uvolníte tlak na vypínač a ujistěte se, že je ve vypnuté poloze. Odpojte baterii od nářadí. Pokud lze příčinu zaseknutí snadno a rychle odstranit, není nutné řezací prvek odstraňovat, ale je to doporučeno. Pokud však příčinu zaseknutí nelze snadno a rychle odstranit, je třeba řezací prvek rozebrat a teprve poté přistoupit k odstranění příčiny zaseknutí.

Pokud má uživatel pochybnosti o tom, jak odstranit příčinu zaseknutí řezačky, vždy nejprve sejměte řezák.

Po odstranění příčiny zaseknutí zkontrolujte, zda není řezný prvek poškozen nebo zdeformován. V případě nálezu by měl být

vyměněn za nový bez závad. Nepokoušejte se sami opravovat řezací prvek, např. rovnáním nože. Práce s poškozeným nebo nesprávně opraveným řezným prvkem může vést ke zranění a/nebo poškození stroje.

Dodatečná upozornění

Během práce dělejte pravidelné přestávky. Nářadí nesmí být přetěžováno, teplota vnějších povrchů nesmí nikdy překročit 60 stupňů C. Po ukončení práce vypněte nůžky, vyjměte baterii a proveďte údržbu a kontrolu.

Skladování

Výrobek by měl být skladován na uzavřeném tmavém místě v místnosti, která zajišťuje ventilaci. Místo uložení by mělo být mimo dosah dětí. Před dlouhodobým skladováním (několik měsíců nebo déle) nabijte baterii a odpojte sekací jednotku. Řezací prvek by měl být vyčištěn a natřen tenkou vrstvou strojního oleje, aby se zabránilo korozi. Chraňte nože ochrannými kryty dodanými s nástrojem. V případě velmi dlouhé doby skladování se doporučuje dobít baterii každých šest měsíců. Před každým použitím zkontrolujte nástroj, zda není opotřebovaný a poškozený. Pracujte pouze s funkčním a plně vybaveným nástrojem.

Náhradní díly

Podrobný seznam náhradních dílů k produktu naleznete v sekci „Ke stažení“ produktové karty na webu TOYA SA: toya24.pl.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba kontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strát narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Nožnice na trávu a kríky sú univerzálnym náradím, ktoré nepotrebuje vonkajší zdroj el. napätia. Sú určené na ozdobné strihanie trávy na miestach, ktoré sú neprístupné pre konvenčné kosačky, napr. v blízkosti stien budov, plotov, okolo stromov a kríkov, okrajov ciest, okrajov trávnikov ap.; a tiež sú určené na strihanie malých konárov a na dekoratívne zastrihávanie živých plotov. Nožnice majú vymeniteľné nadstavce: na strihanie trávy a na strihanie živých plotov. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie elektronáradia závisí od správneho používania a údržby, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovejte.

Zariadenie je navrhnuté a vyrobené iba na domáce, amatérske používanie, preto sa nemôže používať na profesionálne účely, tzn. v závodoch a na zárobkovú činnosť. Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

V originálnom (továrskom) balení sa majú nachádzať: nožnice s nadstavcom na strihanie trávy, nadstavec na strihanie živých plotov, akumulátor a nabíjacia stanica. Pozor! Náradie s katalogovým číslom: YT-828356 sa dodáva bez akumulátora a bez nabíjacej stanice.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-828355, YT-828356
Zdrojové napätie	[V DC]	18
Otáčky max.	[min ⁻¹]	1200
Max. šírka strihania trávy	[mm]	100
Max. šírka strihania živých plotov	[mm]	200
Max. priemer strihania vetiev	[mm]	8
Trieda izolácie (ochrany krytom)		III
Stupeň ochrany krytom		IPX1
Úroveň hluku		
akustický tlak L_{pA} ± K (nožnice na živý plot/nožnice na trávu)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
akustický výkon L_{wA} ± K (nožnice na živý plot/nožnice na trávu)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Úroveň vibrácií a_{h} ± K	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Hmotnosť (bez nadstavcov)	[kg]	1,0
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	2
Kapacita akumulátora*	[Wh]	36
Nabíjacia stanica*		
Vstupné napätie	[V~]	220 – 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	60
Výstupné napätie	[V]	21 DC
Výstupný prúd	[A]	2,4
Trvanie nabíjania**	[h]	1

* iba v modeloch, ktoré majú akumulátor a nabíjačku

** uvedené trvanie nabíjania sa týka iba akumulátora s kapacitou uvedenou v tabuľke

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je čas, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a čas aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím . Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.
Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.
Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
Deti a okoloidúce držte mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Uchovávajte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Prí práci vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú príprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečných súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie poskytne lepší a bezpečnejší výkon, ak sa používa v rámci určeného zaťaženia.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo za-

seknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím. **Rezné nástroje by mali byť udržiavané čisté a ostré.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

Neopravujte poškodené batérie. Opravu batérií by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

Používanie a údržba akumulátorového náradia

Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.

Používajte náradie iba so špecifikovanými batériami. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia a požiaru.

Keď sa batéria nepoužíva, uchovávajte ju mimo kovových predmetov (napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek), ktoré by mohli spôsobiť spojenie medzi pólmi. Skratovanie pólom môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

Preťaženie batérie môže spôsobiť únik elektrolytu; zabráňte kontaktu. V prípade kontaktu s pokožkou vypláchnite vodou.

V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo predstavuje riziko požiaru, výbuchu alebo zranenia.

Nevystavujte batériu ani náradie ohňu ani nadmernému teplu. Teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.

Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo uvedeného teplotného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE STROJNÍKOV NA ŽIVOTNÝ PLOT

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot

Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od nožov. Neodstraňujte rezaný materiál ani ho nedržte, kým sa nože otáčajú. Nože sa pohybujú aj po vypnutí. Chvilka nepozornosti pri obsluhu nožíc na živý plot môže viesť k vážnemu zraneniu.

Nožnice na živý plot prenášajte za rukoväť so zastavenými nožmi a dávajte pozor, aby ste nepoužívali žiadny zo spinačov. Správne prenášanie nožíc na živý plot znižuje riziko náhodného spustenia a riziko poranenia nožmi.

Pri preprave alebo skladovaní nožíc na živý plot vždy používajte ochranný kryt. Správne prenášanie nožíc na živý plot zníži riziko zranenia nožmi.

Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri vykonávaní servisu zariadenia sa uistite, že všetky vypínače sú vypnuté a napájací kábel alebo batéria je odpojená. Neočakávané spustenie nožíc na živý plot počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo pri vykonávaní servisu môže viesť k vážnemu zraneniu.

Držte nožnice na živý plot iba za izolované povrchy, pretože čepel' sa môže dotknúť skrytého vedenia alebo napájacieho kábla. Kontakt čepelí s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že kovové časti nožíc na živý plot budú pod napätím a obsluha utrpí úraz elektrickým prúdom.

Všetky napájacie káble a káble uchovávajte mimo dosahu priestoru rezania. Napájacie káble alebo káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo kríkoch a mohli by byť náhodne prerezané čepelou.

Nepoužívajte nožnice na živý plot za nepriaznivého počasia, najmä ak hrozí nebezpečenstvo blesku. Znížite tým riziko zasiahnutia bleskom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA TRÁVU

Nepoužívajte nožnice na trávu v zlom počasí, najmä ak hrozí nebezpečenstvo blesku. Znížite tým riziko zásahu bleskom.

Všetky káble a pripojky uchovávajte mimo dosahu priestoru rezania. Napájacie káble môžu byť skryté a nože ich môžu náhodne prerezať.

Noste ochranu sluchu. Správne ochranné prostriedky znižujú riziko straty sluchu.

Nožnice na trávu držte iba za izolované úchopové plochy, pretože čepel' sa môže dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného kábla. Kontakt čepelí s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že kovové časti nástroja budú pod napätím a obsluha by mohla utrieť úraz elektrickým prúdom.

Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od nožov. Neodstraňujte ani nedržte kosený materiál, kým sa nože otáčajú. Nože sa pohybujú aj po vypnutí spinača. Chvilka nepozornosti pri obsluhu nožíc na trávu môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo servisu nožíc na trávu sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté a napájací kábel je odpojený zo zásuvky. Neočakávané spustenie nožíc na trávu počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo

servisu môže viesť k vážnemu zraneniu.

Nožnice na trávu prenášajte za rukoväť so zastavenými čepeľami a dávajte pozor, aby ste nepoužívali spúšť. Správne prenášanie nožnic na trávu znižuje riziko náhodnej aktivácie, ktorá by mohla viesť k zraneniu čepeľami.

Pri preprave alebo skladovaní nožnic na trávu vždy používajte ochranný kryt čepele. Správna manipulácia s nožnicami na trávu znižuje riziko poranenia čepeľami.

MONTÁŽ DIELOV VYBAVENIA

Nožnice sa dodávajú v kompletnom stave. Zariadenie má dva vymeniteľné nástroje: nadstavec na strihanie trávy, a nadstavec na strihanie živých plotov, ktoré používajte v súlade s pokynmi v príručke.

Varovanie! Všetky činnosti, o ktorých hovorí táto kapitola, vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie vypnuté. Skontrolujte, či nie je stlačený zapínač náradia, a či je zo zariadenia vyťahnutý akumulátor.

Montáž nadstavcov na trávu a živé ploty

Nadstavce majú ostré hrany, preto odporúčame, aby ste pri ich výmene používali vhodné ochranné rukavice. Pri výmene nie sú potrebné žiadne dodatočné nástroje.

Stlačte a podržte obe tlačidlá blokády nadstavca (II). Nadstavec založte na plášť náradia tak, aby kolík pohonu, ktorý vyčnieva z plášte náradia, zapadol do hnacieho ozubeného kolesa nadstavca (III). Montážna časť nadstavca musí priliehať k plášťu náradia na celom obvode. Pustite tlačidlá. Následne zapadnú západky nadstavca do montážnych otvorov v plášti, čím sa nadstavec zablokuje v náradí.

Správne namontovaný nadstavec sa nedá odstrániť iným spôsobom, iba stlačením oboch tlačidiel blokády a jeho vyťahnutím z náradia.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Bezpečnostné pokyny nabíjania akumulátorov

Pozor! Predtým, než začnete nabíjať, uistite sa, či korpus zdroja, kábel a zástrčka nie sú prasknuté alebo nejakým spôsobom poškodené. Ak sú nabíjacia stanica alebo zdroj nefunkčné alebo poškodené, v žiadnom prípade ich nepoužívajte! Na nabíjanie akumulátorov používajte iba nabíjačku a zdroj, ktoré sú dodané v súprave. V prípade použitia iného zdroja môže dôjsť k požiaru alebo k poškodeniu zariadenia. Akumulátor sa môže nabíjať iba v zatvorenej, suchej miestnosti, ktorá je chránená pred prístupom nepovolovaných osôb, predovšetkým detí. Nabíjacia stanica a zdroj musia byť počas nabíjania pod neustálym dohľadom dospelého osoby! V prípade, ak musíte opustiť miestnosť, v ktorej prebieha nabíjanie, nabíjačku odpojte od el. napätia vyťahnutím zdroja z el. zásuvky. V prípade, ak z nabíjačky uniká dym, cítite podozrivý zápach ap. okamžite vyťahnite zástrčku nabíjačky z el. zásuvky! Zariadenie sa dodáva s nenabíjateľným akumulátorom, preto pred začatím práce musíte akumulátor nabiť v súlade s procedúrou, ktorá je opísaná nižšie, s použitím zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítiovo-iónové) neprejavujú tzv. „pamätový jav“, vďaka čomu sa môžu nabíjať v ľubovoľnej chvíli. Avšak napriek tomu odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnej práci úplne vybil, a následne úplne nabili. Ak to vzhľadom na charakter práce nemôžete zakaždým zabezpečiť, potom to robte aspoň raz na niekoľko pracovných cyklov. Akumulátory v žiadnom prípade nevybíjajte skratovaním kontaktov akumulátora, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže trvalo poškodiť! Tiež v žiadnom prípade nekontrolujte úroveň nabitia akumulátora skratovaním kontaktov (elektród), tzn. kontrolovaním iskrenia.

Uchovávanie akumulátora

Na predĺženie životnosti akumulátora zabezpečte náležité podmienky uchovávania. Trvanosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabite - vybitie“. Akumulátor uchovávať pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete akumulátor uchovávať dlhší čas, vybitie ho na približne 70 % kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabite. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvanosť a môže sa trvalo poškodiť. Akumulátor sa počas uchovávania postupne pomaly samovoľne vybíja. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávania, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávania akumulátorov, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite prepláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. **Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený akumulátor.** V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

Preprava akumulátorov

Lítiovo-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ môže zariadenie, výrobok s akumulátorom alebo iba samotné akumulátory prepravovať iba suchozemskou prepravou. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Počas prepravy musia byť akumulátory, ktoré sa dajú vybrať, vybrané z náradia, kontakty akumulátorov musia byť náležite zabezpečené, napr. izolačnou páskou. Akumulátory v balení zabezpečte takým spôsobom, aby sa počas prepravy vo vnútri balenia nemohli premiestňovať. Tiež

dodržiajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora

Pozor! Pred nabíjaním odpojte zdroj nabíjacej stanice od el. napätia vyťahnutím zástrčky napájacieho kábla zdroja z el. zásuvky. Okrem toho mäkkou, suchou handričkou vyčistite akumulátor a jeho kontakty, odstráňte prípadnú špinu a prach.

Akumulátor má integrovaný ukazovateľ úrovne nabitia. Keď stlačíte tlačidlo, zasvietia kontrolky ukazovateľa (IV), čím viac, tým je akumulátor viac nabitý. Keď po stlačení zapínača kontrolky nesvietia, znamená to, že je daný akumulátor úplne vybitý.

Akumulátor vyťahnite (odpojte) z náradia.

Akumulátor zasuňte do lôžka nabíjačky (IV).

Nabíjačku pripojte k el. napätiu (zástrčku nabíjačky zastrčte do el. zásuvky).

Zasvieti červená kontrolka, to znamená, že prebieha proces nabíjania.

Keď sa nabíjanie skončí, červená kontrolka zhasne a zasvieti sa zelená, to znamená, že akumulátor je úplne nabitý.

Zástrčku zdroja vyťahnite z el. zásuvky.

Stlačte tlačidlo západky (blokady) akumulátora a vyťahnite ho z nabíjacej stanice.

Príprava na prácu/používanie

Používajte pracovné nástroje, ktoré sú vhodné na vykonávanie danej práce. Postarajte sa, aby boli v dobrom stave, naostrené, bez hrdze a mechanického poškodenia. Časti nadstavcov, ktoré sa dotýkajú hnacieho modulu, musia byť čisté, bez mechanických nečistôt, a pred použitím namazané vhodným prevodovým mazivom. Pri práci používajte vhodný pracovný odev, rukavice a ochranu očí. Skontrolujte, či sa v živom plote nenachádzajú cudzie predmety, napríklad drôty.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Predtým, než začnete pracovať skontrolujte, či nie je poškodený plášť. Keď je to potrebné, náradie očistite, odstráňte nečistoty a odblokujte vetracie otvory motora. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte. Náradie chráňte pred vlhkosťou. Nožnice nepoužívajte počas zrážok. Náradie nepoužívajte vo vlhkom a mokrom prostredí. Pred použitím náradia odporúčame, aby ste požiadali predajcu alebo odborníka, aby vám predviedol, ako sa náradie bezpečne a efektívne používa. Zabráňte deťom a neplozetým osobám používať toto náradie. Náradie nepožičiavajte ani neprenajímajte tretím stranám bez toho, aby ste im poskytlí túto príručku. Uistite sa, či sa každá osoba, ktorá toto náradie používa, pozorne oboznámila s používateľskou príručkou, a či chápe všetky informácie, ktoré sú v nej uvedené. Náradie žiadnym spôsobom neupravujte. Nožnice nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti postranných osôb, detí a zvierat. Odporúčame, aby ste zachovali bezpečnú vzdialenosť, tzn. aspoň 5 m od miesta používania náradia. Počas práce používajte vhodnú ochranu sluchu. Nožnice nespúšťajte, keď sa ruky a nohy operátora nachádzajú v tesnej blízkosti reznej časti náradia. Náradie nikdy neponechávajte bez náležitého dohľadu dospeléj osoby. Ak sa náradie počas práce správa podozrivo, alebo ak sa objavia nezvyčajné príznaky (zvyšené vibrácie, hluk, zápach ap.), náradie okamžite vypnite a odovzdajte do autorizovaného servisu na opravu. Pravidelne vykonávajte potrebnú údržbu a náradie udržiavte v náležitej čistote. Vetracie otvory motora nesmú byť upchaté, musia byť vždy čisté. Dôkladne sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia. Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré sa neoboznámili s tými pokyny, aby zariadenie používali. Miestna legislatíva môže upravovať prípustný vek operátora. Zariadenie nesmú používať deti ani osoby so zníženými telesnými, rozumovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby bez náležitých skúseností alebo znalostí ohľadne bezpečného používania náradia. Nezabúdajte, že operátor alebo používateľ zodpovedá za prípadné úrazy, nehody či ohrozenie iných osôb alebo ich majetku. Počas práce používajte vhodnú ochranu očí, plnú ochrannú obuv a dlhé nohavice, dostatočne chrániace nohy. Nepoužívajte náradie pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä ak hrozí zásah bleskom. Pracujte iba cez deň alebo pri dobrom, umelom osvetlení. Náradie nikdy nepoužívajte s poškodenými krytmi alebo bez správne namontovaných krytov. Motor náradia zapínajte len vtedy, keď sa rezný prvok nachádza v bezpečnej vzdialenosti od rúk a nôh operátora. Prijmite potrebné opatrenia, aby ste zabránili úrazu rúk a nôh, spôsobenému rezným prvkom.

Zapínanie a vypínanie náradia

Náradie má blokádu zapínača, ktorá obmedzuje riziko náhodného spustenia. Keď chcete zapnúť motor, palcom zatlačte blokovacie tlačidlo dopredu náradia (VI), a následne, stlačiac blokovicie tlačidlo, stlačte tlačidlo zapínača (VII). Keď držíte stlačené tlačidlo zapínača, tlačidlo blokady (VIII) môžete pustiť. Keď chcete vypnúť motor náradia, jednoducho pusťte tlačidlo zapínača stlačené ukazovákom. Rezný prvok sa môže ešte istý čas po vypnutí náradia pohybovať.

Zastrihávanie trávy

Trávu môžete strihať výhradne len s príslušným nadstavcom, ktorý je na to určený. Pri strihaní trávy dodržiajte nasledovné zásady: Nožnice vedte takým spôsobom, aby sa rezný prvok nenachádzal medzi rukou, ktorou držíte náradie, a trupom operátora. Dávajte pozor, aby sa ruka a nohy operátora nenachádzali v tesnej blízkosti rezných prvkov náradia. Ak je tráva vyššia než 15 až 20 cm, strihajte ju na dvakrát, najprv vyššiu časť, a potom nižšiu (bližšie k pôde). Nožnice nie sú navrhnuté na kosenie väčších trávnatých plôch než 2 m². Pri strihaní trávy dávajte pozor, aby nedochádzalo k priamemu kontaktu rezných prvkov s pôdou, kameňmi, drevenými časťami rastlín ap., keďže to ohrozuje operátora, a tiež môže viesť k poškodeniu nožníc aj celého náradia.

Strihanie živých plotov

Na strihanie živých plotov používajte len nadstavec, ktorý je na to určený. Nožnice umožňujú dekoratívne tvarovať nevelké plochy

živých plotov. Počas strihania dodržiavajte tieto zásady: Nestrihajte príliš hrubé, drevité konáre živého plotu. Maximálny priemer je uvedený v tabuľke s technickými parametrami. Dávajte pozor, aby sa ruky a nohy operátora nenachádzali v tesnej blízkosti rezných prvkov náradia. Ak sa drevené halúzky živého plotu zaseknú v reznom prvku nožnic, nožnice okamžite vypnite pustením prsta zo zapínača, následne vyťahnite akumulátor z náradia a opatrne, tak aby ste sa nezranili, odstráňte zaseknutú vetvičku z rezného prvku nožnic.

Postup v prípade zaseknutia rezného prvku

V prípade, ak sa rezný prvok počas práce náhle zastaví, napríklad v dôsledku pokusu o rezanie príliš hrubého predmetu. Pustite zapínač, a potom sa uistite, či je vo vypnutej polohe. Akumulátor vyťahnite (odpojte) z náradia. Ak príčinu zaseknutia môžete ľahko a rýchlo odstrániť, nemusíte síce demontovať rezný prvok, avšak to odporúčame. Ak však príčinu zaseknutia nedokážete ľahko a rýchlo odstrániť, najprv zdemontujte rezný prvok, a až potom skúste odstrániť príčinu zaseknutia.

Ak máte pochybnosti, ako by ste mali odstrániť príčinu zaseknutia rezného prvku, vždy rezný prvok najprv zdemontujte.

Po odstránení príčiny zaseknutia vždy skontrolujte, či sa rezný prvok nepoškodil alebo nezdeformoval. V prípade, ak také chyby zistíte, rezný prvok vymeňte na nový, bezchybný. Rezný prvok neopravujte svojpomocne, napríklad nevyrovnávajte pokrivené čepele. Práca s poškodeným alebo nesprávne opraveným rezným prvkom môže viesť k úrazu a/alebo k poškodeniu náradia.

Dodatočné poznámky

Počas práce pravidelne robte prestávky. Náradie v žiadnom prípade nepreťažujte, teplota vonkajších povrchov nikdy nesmie presiahnuť +60 °C. Keď skončíte prácu, nožnice vypnite, vyberte akumulátor, vykonajte potrebnú údržbu a náradie skontrolujte.

Uschovávanie

Výrobok uschovávajte v uzatvorenej tmavej a náležite vetranej miestnosti. Miesto uschovávania musí byť mimo dosahu detí. Ak budete náradie uschovávať dlhší čas (niekoľko mesiacov alebo dlhšie), najprv nabite akumulátor a odpojte rezný prvok. Rezný prvok vyčistíte a zabezpečíte tenkou vrstvou strojového oleja, tak môžete predísť zhrdzaveniu. Čepele zabezpečte krytmi, ktoré boli dodané spolu s náradím. V prípade, ak náradie uschovávate veľmi dlho, odporúčame, aby ste akumulátor nabíjali raz za pol roka. Náradie vždy pred začatím práce skontrolujte, či nie je opotrebované alebo poškodené. Pracujte len s funkčným a plne vybaveným náradím.

Náhradné diely

Podrobný zoznam náhradných dielov výrobku nájdete v časti „Na stiahnutie“, v informačnom liste výrobku, na stránkach webovej stránky spoločnosti TOYA SA: www.toya24.pl.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z; výmenu príslušenstva, reguláciu apod. je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačných štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a prevodovok, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčiastí, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), šetecem alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

TERMÉKLEÍRÁS

A fű- és bokornyíró olló egy sokoldalú, külső elektromos áramforrást nem igénylő, hordozható szerszám, amelyet a hagyományos fűnyírók számára megközelíthetetlen helyeken történő, dekoratív fűnyírásra terveztek, pl. az épületfalak, kerítések, fák és cserjék közelében, útszéleken, gyepszegélyeken stb. A szerszámmal apró ágak és sövény is vágható. A vágó cserélhető tartozékokkal rendelkezik: fűnyíró és sövénynyíró feltét. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

Az eszköz kizárólag otthoni használatra lett tervezve és ipari használatra, pl. munkauzemben vagy kereskedelmi célú használatra nem alkalmas. A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELTSÉG

A gyári csomagolásnak az alábbiakat kell tartalmaznia: vágógép fűnyíró feltéttel, sövénynyíró feltét és töltőállomás. Figyelem! Az alábbi cikkszámú szerszám: YT-828356 nem rendelkezik akkumulátorral és töltőállomással.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Egység	Érték
Katalógusszám		YT-828355, YT-828356
Tápfeszültség	[V d.c.]	18
Max. fordulatszám	[min ⁻¹]	1200
Fűnyírás max. szélessége	[mm]	100
Sövénynyírás max. szélessége	[mm]	200
Max. ágvágási átmérő	[mm]	8
Érintésvédelmi osztály		III
Védettségi szint		IPX1
Zajszint		
hangnyomás $L_{pA} \pm K$ (sövénynyíró/fűnyíró)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
teljesítmény $L_{WA} \pm K$ (sövénynyíró/fűnyíró)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Rezgésszint $a_{h} \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Súly (tartozékok nélkül)	[kg]	1,0
Akkumulátor típusa		Li-Ion
Akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Akkumulátor kapacitása*	[Wh]	36
Töltőállomás*		
Bemeneti feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Kimeneti feszültség	[V]	21 DC
Kimeneti áram	[A]	2,4
Töltési idő*	[h]	1

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modellek esetében

** a feltüntetett töltési idő csak a táblázatban feltüntetett kapacitású akkumulátorra vonatkozik

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgés-kibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy alapjáratának idejét, valamint az aktiválás idejét).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifiká-

ciót. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.
Órizzze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámmra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkentheti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a tápcsatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan esztét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmeztenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porszívós használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt alkalmazáshoz. A megfelelő elektromos szerszám jobb és biztonságosabb teljesítményt nyújt, ha a tervezett terhelésen belül használják.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

A vágószerszámokat tisztán és élesen kell tartani. A megfelelően karbantartott, éles szelű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulanak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

Ne szervizeljen sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsé. Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorral használják.

A szerszámot csak a megadott akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat. Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fémtárgyaktól (pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok), amelyek rövidre zárhatják a pólusokat. A pólusok rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Az akkumulátor túlterhelése elektrolit szivárgást okozhat; kerülje az érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén öblítse ki a vízzel. Szembe kerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az elektrolit irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhat.

Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőhatásnak. A 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

SÖVÉNYVÁGÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Sövényvágó biztonsági figyelmeztetései

Tartsa távol testének minden részét a késektől. Ne válóítsa el a vágandó anyagot, és ne fogja meg a vágandó anyagot, amíg a kések mozognak. A kések a kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a sövényvágó használata közben súlyos sérülést okozhat.

A sövényvágót a fogantyújánál fogva, álló pengékkel hordozza, ügyelve arra, hogy ne működtesse a kapcsolókat. A sövényvágó helyes hordozása csökkenti a véletlen beindítás és a pengék okozta sérülések kockázatát.

A sövényvágó szállítása vagy tárolása során mindig használja a pengevédőt. A sövényvágó megfelelő hordozása csökkenti a pengék okozta sérülések kockázatát.

Elakadás elhárítása vagy a készülék szervizelése során győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és a tápkábel vagy az akkumulátor ki van húzva. A sövényvágó váratlan elindulása elakadás elhárítása vagy szervizelés közben súlyos sérülést okozhat.

A sövényvágót csak szigetelt felületeknél fogja meg, mert a penge rejtett vezetékekhez vagy tápkábelhez érhet. Az élő vezetékkel érintkező pengék a sövényvágó fém alkatrészeit feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

Tartsa távol az összes tápkábelt és kábelt a vágási területtől. A tápkábelek elrejtődhetnek, és a kések véletlenül elvághatják azokat.

Kerülje a sövényvágók használatát rossz időjárási körülmények között, különösen villámcsapás veszélye esetén. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FŰNYÍRÓOLLÓHOZ

Ne használj fűnyíró ollót rossz időben, különösen villámcsapás veszélye esetén. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

Tartsa távol az összes kábelt és vezetékét a vágási területtől. A tápkábelek elrejtődhetnek, és a kések véletlenül elvághatják azokat.

Viseljen hallásvédőt. A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.

A fűnyíró ollót csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, mivel a pengék rejtett vezetékekhez vagy a saját kábelükhöz érhetnek. Az élő vezetékkel érintkező pengék a szerszám fém alkatrészeit feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

Tartsa távol testének minden részét a késektől. Ne vegye le és ne fogja meg a vágandó anyagot, amíg a kések mozognak. A kések a kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a fűnyíró olló használata közben súlyos sérülést okozhat.

Elakadt anyag eltávolításakor vagy a fűnyíró olló szervizelésekor győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, és a tápkábel ki van húzva a konnektorból. A fűnyíró olló váratlan működése elakadt anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos sérüléseket okozhat.

A fűnyíró ollót a fogantyújánál fogva, álló pengékkel hordozza, és ügyeljen arra, hogy ne használja a ravaszt. A fűnyíró olló helyes hordozása csökkenti a véletlen aktiválódás kockázatát, ami a pengék okozta sérülést okozhat.

A fűnyíró olló szállítása vagy tárolása során mindig használja a pengevédőt. A fűnyíró olló megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta sérülések kockázatát.

ALKATRÉSZEK RÖGZÍTÉSE

A termék kompletten kerül szállításra. A gép két cserélhető szerszámmal rendelkezik: egy fűnyíró és egy sövénynyíró tartozékkal, amelyeket a használati utasításban megadottak szerint kell felszerelni.

Figyelem! Az ebben a fejezetben említett összes műveletet a készülék kikapcsolt állapotában kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy a szerszám kapcsológombja nincs lenyomva, és hogy az akkumulátorokat kivette a szerszámból.

Fű- és sövénynyíró feltétel rögzítése

A tartozékok éles éllel rendelkeznek, ezért óvatosan járjon el, és a cserét védőkesztyűben végezze el. A cseréhez nincs szükség további szerszámokra.

Nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét rögzítógombot (II). Helyezze a tartozékot a szerszámházra úgy, hogy a szerszámházból kiálló hajtótengely a tartozék hajtókerekébe kerüljön (III). A feltét rögzítőelemének hozzá kell érnie a szerszámházhoz, annak teljes pereme mentén. Engedje fel mindkét gombot. Ennek hatására a feltét reteszeli becsúsznak a házban lévő rögzítőnyílásokba, és rögzítik a feltétet a szerszámozhoz.

A helyesen felszerelt feltétet csak úgy lehet eltávolítani, ha mindkét reteszelőgombot megnyomja és eltávolítja a szerszámról.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

Akkumulátor feltöltésével kapcsolatos biztonsági utasítások

Figyelem! A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a tápegység háza, a vezeték és a dugó nincs-e megrepedve vagy sérülve. Tilos nem megfelelően működő vagy károsodott töltőállomást és tápegységet használni! Az akkumulátort kizárólag a termékhez mellékelte töltővel és tápegységgel töltsen. Egyéb tápegység használata tűzhöz vagy a készülék károsodásához vezethet. Az akkumulátor töltése kizárólag száraz, illetéktelen hozzáféréstől (különösen gyermekektől) védett, beltéri helyiségben hajtható végre. Tilos a töltőállomást és a tápegységet felhőt személyes folyamatos felügyelete nélkül használni! Ha annak a helyiségnek az elhagyására van szükség, amelyben a töltés zajlik, húzza ki a tápegységet a konnektorból. Ha a töltőből füst szabadul fel vagy gyanús szagot érez, stb., azonnal húzza ki a töltő dugóját az elektromos aljzatból! A kompresszor lemerült akkumulátorral kerül szállításra, ezért a munka megkezdése előtt töltsen azt fel az alább leírtaknak megfelelően, a készletben található tápegység és töltőállomás segítségével. A Li-ion (lítium-ion) típusú akkumulátorok mentesek a „memóriahatástól”, így bármelyik pillanatban tölthetők. Ajánlott azonban az akkumulátor teljes lemerítése normál munkavégzéssel, majd a teljes feltöltése. Ha a munkálatok természeté nem teszi lehetővé az akkumulátor ilyen jellegű töltését, néhány, vagy tizen-egynéhány használati ciklusuként legalább egyszer hajtsa végre a fent ajánlott teljes töltést. Semmilyen körülmények között sem megengedett az akkumulátor lemerítése az elektródák rövidre zárásával, mivel az visszafordíthatatlan károkat okozhat! Nem megengedett az akkumulátor töltöttségének az elektródák összeérintésével és a szikrák tanulmányozásával való ellenőrzése.

Akkumulátor tárolása

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében megfelelő tárolási feltételeket kell biztosítani. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerülés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátort 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Huzamosabb tárolás esetén töltsen fel az akkumulátort kb. 70%-ig. Huzamosabb tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer töltsen fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne. Tárolás közben az akkumulátor az önmerülés jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önmerülés folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik ez a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektrolit szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot semlegesítő készítménnyel. Az elektrolit szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz. **Tilos a készülék használata sérült akkumulátorral.** Az akkumulátor teljes elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

Akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasználó az akkumulátorral ellátott ter-

méket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet biz meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. A szállítás idejére a kivehető akkumulátorokat el kell távolítani a termékből, a felfedett érintkezőket pedig le kell fedni, pl. szigetelőszalaggal. Az akkumulátort úgy kell elhelyezni a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozdulhasson el. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

Akkumulátor töltése

Figyelem! Töltés előtt szüntesse meg a töltőállomás áramellátását a tápegység konnektorból való kihúzásával. Ezen felül puha, száraz ronggyal távolítsa el az akkumulátorról és a reteszeiről a szennyeződések.

Az akkumulátor egy beépített töltöttség jelzővel van ellátva. A kapcsológomb megnyomásakor felvillannak a lámpák (IV) - minél több lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége. Ha a lámpa gombjának megnyomásakor egyik lámpa sem villan fel, az akkumulátor teljesen le van merülve.

Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Helyezze az akkumulátort a töltő foglatába (IV).

Csatlakoztassa a töltőt hálózati aljzathoz.

Felvilan a töltést jelző piros visszajelző lámpa.

Az akkumulátor feltöltését követően kialszik a piros lámpa és felvilan az akkumulátor teljes feltöltését jelző zöld lámpa.

Húzza ki a tápegység dugóját a konnektorból.

A retesz gombjának megnyomásával vegye ki az akkumulátort a töltőből.

Használatra való előkészítés

Használjon a végrehajtott munkának megfelelő munkaeszközt. Győződjön meg arról, hogy jó állapotban vannak, élesek, rozsdától és mechanikai sérülésektől mentesek. A feltétek hajtóművel érintkező részeinek mechanikai szennyeződésektől mentesnek kell lenniük, és használat előtt hajtóműzsirrallal be kell azokat kenni. A munkához viseljen munkaruhát, kesztyűt és sérüvédtől. Ellenőrizze a sövényt idegen tárgyak, például vezetékek után kutatva.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház nem sérült-e meg. Szükség esetén tisztítsa meg a szerszámot a szennyeződésektől, és tisztítsa meg a motor szellőzőnyílásait. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés! Ne tegye ki a szerszámot nedvességnek. Csapadék esetén ne használja a sövényvágót. Ne használja a sövényvágót nedves és vizes környezetben. A szerszám használata előtt ajánlott megkérni a forgalmazót vagy egy szakembert, hogy mutassa meg a szerszám biztonságos és hatékony használatának módját. Ne hagyja, hogy gyermekek és kiskorúak használják a szerszámot. Ne adja bérbé és kölcsön a szerszámot harmadik félnek a jelen használati útmutató nélkül. Győződjön meg arról, hogy az eszközt használó minden személy figyelmesen elolvasta a használati útmutatót, és megértette az abban foglalt összes információt. Semmilyen módosítást ne hajtson végre a szerszámon. Ne használja a sövényvágót harmadik fél, gyerekek vagy állatok közelében. Javasolt legalább 5 méter távolságot tartani a nyírás helyétől. Használat közben egyéni hallásvédő viselendő. Ne kapcsolja be a sövényvágót, ha a kezelő keze és lába a szerszám pengéinek közelében van. Soha ne hagyja a szerszámot felhőtt felügyelete nélkül. Ha működés közben a szerszám viselkedése gyanúsra tűnik (fokozott rezgés, zaj, szag stb.), azonnal kapcsolja ki a terméket és adja le a egy szervizben. A szerszámot rendszeresen karban kell tartani és tisztán kell tartani. A motor szellőzőnyílásainak mindig akadálymentesnek és tisztának kell lenniük. Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a vezérlőelemekkel és a gép helyes használatával. Soha ne hagyja, hogy a gépet gyerekek vagy olyan személyek használják, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A helyi jogszabályok korlátozhatják a kezelő életkorát. A készüléket nem használhatják gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék biztonságos használatával kapcsolatban. Ne felelje, hogy az üzemeltető vagy felhasználó felelős a balesetekért és a más személyeket vagy azok tulajdonát fenyegető veszélyekért. A munkavégzés során viseljen védőszemüveget, zárt lábbelit és hosszú nadrágot a kezelő lábainak védelme érdekében. Kerülje az eszköz használatát rossz időjárás esetén, különösen, ha fennáll a villámcsapás veszélye. Csak nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon. Soha ne használja a szerszámot sérült védőburkolattal vagy megfelelően felszerelt védőburkolat nélkül. Csak akkor kapcsolja be a szerszám motorját, ha a vágóelem távol van a kezelő kezétől és lábától. Lépéseket kell tenni annak érdekében, hogy a vágóelem ne tegyen kárt a kezekben és a lábokban.

Szerszám bekapcsolása és kikapcsolása

A szerszám retesz kapcsolóval rendelkezik a véletlen működtetés kockázatának csökkentése érdekében. A motor bekapcsolásához nyomja meg hüvelykujjával a reteszjelzőgombot a szerszám eleje felé (VI), majd a reteszjelzőgomb megtartva nyomja le a kapcsológombot (VII). A kapcsológomb lenyomva tartásakor felengedhető a reteszjelzőgomb (VIII). A szerszám motorjának kikapcsolásához egyszerűen engedje fel a mutatóujjával a kapcsológombot. A vágóelem a szerszám kikapcsolása után még egy ideig mozgásban maradhat.

Fűnyírás

A fűnyírás csak erre a célra szolgáló tartozékkal végezhető. A fűnyírás során tartsa be a következő szabályokat: Az ollót úgy ve-

zesse, hogy a vágó rész ne legyen a szerszámot tartó kéz és a kezelő törzse között. Különösen ügyeljen arra, hogy a kezelő keze és lába ne legyen a szerszám vágóelemeinek közvetlen közelében. A 15-20 cm-nél magasabb fűvet két lépésben vágja le, először magasabban, majd alacsonyabban (közelebb a talajhoz). Az ollót nem 2 m²-nél nagyobb fűves területek vágására tervezték. A fűnyírás során ügyelje arra, hogy a vágó alkatrészek ne érjenek hozzá közvetlenül a talajhoz, kövekhez, fás növényi részekhez stb., mivel ez veszélyeztetheti a felhasználót, és károsíthatja az ollót, valamint az egész terméket.

Sövénynyírás

Sövénynyírásához csak az erre a célra tervezett tartozékokat használja. Az olló lehetővé teszi a kisebb sövényrészek dekoratív alakítását. A vágás során a következő szabályokat kell betartani: Ne vágjon túl vastag és fás sövényágakat, a maximális átmérő a műszaki adattáblázatban van megadva. Különösen ügyeljen arra, hogy a kezelő keze és lába ne legyen a szerszám vágóelemeinek közvetlen közelében. Ha fás sövénygallyak akadnak be az ollóba, azonnal kapcsolja ki a terméket úgy, hogy leveszi az ujját a kapcsolóról, kiveszi az akkumulátort a szerszámából, és óvatosan, vigyázva, hogy ne sérüljön meg, eltávolítja az elakadt gallyat az olló vágórészéből.

Eljárás beragadt vágóelem esetén

Abban az esetben, ha a vágóelem működés közben hirtelen megáll, például egy túl vastag munkadarab vágási kísérlete miatt, engedje fel a kapcsológombot, majd győződjön meg róla, hogy kikapcsolt állásban van. Vegye ki az akkumulátort a szerszámából. Ha az elakadás oka könnyen és gyorsan megszüntethető, nem szükséges a vágóelem eltávolítása, azonban ajánlott. Ha az elakadás oka nem szüntethető meg könnyen és gyorsan, a vágóelemet le kell szerelni, és csak ezután lehet az elakadás okát megszüntetni.

Ha a felhasználónak kétségei vannak afelől, hogy hogyan orvosolja az elakadt vágóelem okát, először mindig a vágóelemet kell szétszerelni.

Az elakadás okának megszüntetése után ellenőrizni kell a vágóelemet, hogy nincs-e rajta sérülés vagy deformáció. Ha ilyen hibát talál, akkor azt egy új, hibátlan alkatrésze kell cserélni. Ne javítsa a vágóelemet saját hatáskörben, például ne egyenesítse ki a pengét. A sérült vagy nem megfelelően javított vágóelemmel végzett munka sérüléshez és/vagy a gép károsodásához vezethet.

További megjegyzések

Használat közben rendszeres időközönként tartson szünetet. Ne terhelje túl a szerszámot, a külső felületek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 C fokot. A munka befejeztével kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort és hajtja végre a karbantartással és szemrevételezéssel kapcsolatos lépéseket.

Tárolás

A terméket zárt, sötétített, jól szellőző helyiségben kell tárolni. A tárolás helye legyen gyermekek számára nem elérhető. Huzamosabb (több hónapos vagy hosszabb) tárolás előtt az akkumulátort fel kell tölteni, és a vágóelemet le kell szerelni. A vágóelemet meg kell tisztítani, és vékony réteg gépolajjal kell bevonni, ez megakadályozza a rozsdásodást. Védje le a pengéket a szerszámhoz mellékelte védőelemekkel. Nagyon hosszú tárolási időszak esetén ajánlott az akkumulátort hathavonta feltölteni. A szerszámot minden használat előtt ellenőrizni kell kopás és sérülések szempontjából. Csak működőképes, teljesen felszerelt eszközzel dolgozzon.

Cserealkatrészek

A termék cserealkatrészeinek részletes listája a „Letöltés” menüpontban, a termék adatlapján, valamint a TOYA SA weboldalain található: toya24.pl.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágycsapatok hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékokat, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Foarfeca de iarbă și gard viu este o sculă universală și portabilă care nu necesită o sursă de alimentare externă. Ea este destinată tăierii decorative a ierburilor în locuri inaccesibile mașinilor convenționale de tuns gazonul, de exemplu în apropierea zidurilor de clădiri, gardurilor, în jurul copacilor și boscheților, marginilor de poteci etc. precum și tăierii unor crengi subțiri și tăierii decorative a gardurilor vii. Foarfeca are accesorii interșanșabile: pentru tăierea ierburilor și a gardului viu. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a mașinii și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Instrumentul este destinat doar utilizării casnice și nu trebuie folosit mod profesional, adică în ateliere sau pentru activități remunerate. Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Ambalajul din fabrică trebuie să conțină foarfeca cu accesoriul de tăiere a ierburilor, un accesoriu de tăiere a gardului viu, acumulatorul și un încărcător. Atenție! Scula cu numărul de serie: YT-828356 nu este livrat cu acumulator și încărcător.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-828355, YT-828356
Tensiunea de alimentare	[V c.c.]	18
Turație maximă	[min ⁻¹]	1200
Lățime maximă de tăiere a ierburilor	[mm]	100
Lățime maximă de tăiere a gardului viu	[mm]	200
Diametrul maxim de tăiere a crengilor	[mm]	8
Clasa de izolație		III
Clasificarea protecției		IPX1
Nivel de zgomot		
Presiune acustică L _{pA} ± K (trimmer pentru gard viu/trimmer pentru iarbă)	[dB(A)]	73.0 ± 3.0 / 74.0 ± 3.0
Putere acustică L _{wa} ± K (trimmer pentru gard viu/trimmer pentru iarbă)	[dB(A)]	83.2 ± 3.0 / 84.0 ± 3.0
Nivel de vibrație a _h ± K	[m/s ²]	2.6 ± 1.5 / ≤2.5 ± 1.5
Masă (fără accesorii)	[kg]	1,0
Tip de acumulator		Li-ION
Capacitatea acumulatorului*	[Ah]	2
Capacitatea acumulatorului*	[Wh]	36
Stație de încărcare a acumulatorului*		
Tensiune de alimentare:	[V~]	220 – 240
Frecvența la rețea	[Hz]	50/60
Putere nominală	[W]	60
Tensiune de ieșire	[V]	21 c.c.
Curent de ieșire	[A]	2,4
Temp. de încărcare**	[h]	1

* doar pentru modelele echipate cu acumulator și încărcător

** timpuri de încărcare specificați se referă doar la acumulatorul de capacitate menționată în tabel

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă: Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care unealta este oprită sau în repaus și momentul activării).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electri-

că . Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.

Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigidererele. Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul de la priza de perete. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă coresponsător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va oferi performanțe mai bune și mai sigure atunci când este utilizată în limita sarcinii prevăzute.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Uneltele tăietoare trebuie păstrate curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai

puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al unelei în situații periculoase.

Reparații

Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unelei electrice.

Nu reparați bateriile deteriorate. Revizia bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

Utilizarea și întreținerea unei unele fără fir

Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.

Folosiți unealta numai cu bateriile specificate. Utilizarea altor baterii poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.

Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice (de exemplu, agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi) care pot provoca o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau un incendiu.

Suprîncărcarea bateriei poate cauza scurgeri de electrolit; evitați contactul. În caz de contact cu pielea, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Electrolitii pot provoca iritații sau arsuri.

Nu utilizați o baterie sau o unealtă deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, creând risc de incendiu, explozie sau vătămare corporală.

Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau căldură excesivă. Temperaturile peste 130 °C pot provoca o explozie.

Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea în afara intervalului de temperatură specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FOASA DE TUNS GARDI VIU

Avertismente de siguranță pentru mașina de tuns gard viu

Țineți toate părțile corpului departe de lame. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul tăiat în timp ce lamele se mișcă. Lamele continuă să se miște după ce comutatorul a fost oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei mașini de tuns gard viu poate duce la vătămări grave.

Transportați mașina de tuns gard viu ținând-o de mâner, cu lamele oprite, având grijă să nu acționați niciunul dintre comutatoare. Transportul corect al mașinii de tuns gard viu reduce riscul de pornire accidentală și riscul de accidentare cauzat de lame.

Folosiți întotdeauna apărătoarea lamei atunci când transportați sau depozitați mașina de tuns gard viu. Transportul corect al mașinii de tuns gard viu va reduce riscul de accidentare cauzată de lame.

Când îndepărtați o blocare sau efectuați lucrări de întreținere a unității, asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că cablul de alimentare sau bateria sunt deconectate. Pornirea neașteptată a mașinii de tuns gard viu în timpul îndepărtării unei blocări sau al întreținerii poate duce la vătămări grave.

Țineți mașina de tuns gard viu doar de suprafețele izolate, deoarece lama poate atinge cabluri ascunse sau un cablu de alimentare. Lamele care intră în contact cu un fir sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice ale mașinii de tuns gard viu și pot provoca un șoc electric operatorului.

Țineți toate cablurile de alimentare departe de zona de tăiere. Cablurile de alimentare pot fi ascunse în garduri vii sau tușuri și ar putea fi tăiate accidental de lamă.

Evitați utilizarea mașinilor de tuns gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales când există risc de fulgere. Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECE DE IARBĂ

Nu folosiți foarfece de iarbă pe vreme rea, mai ales când există risc de fulgere. Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.

Țineți toate cablurile și cablurile departe de zona de tăiere. Cablurile de alimentare pot fi ascunse și tăiate accidental de lame.

Purtați echipament de protecție auditivă. Echipamentul de protecție adecvat reduce riscul de pierdere a auzului.

Țineți foarfecele de iarbă doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lamele pot intra în contact cu cablurile ascunse sau cu propriul cablu. Contactul lamelor cu un fir sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice ale unelei și ar putea provoca un șoc electric operatorului.

Țineți toate părțile corpului departe de lame. Nu îndepărtați și nu țineți materialul tăiat în timp ce lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște după ce comutatorul este oprit. Un moment de neatenție în timpul funcționării foarfecelor de iarbă poate duce la vătămări grave.

Când îndepărtați materialul blocat sau reparați foarfecele de iarbă, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit și

cablul de alimentare este deconectat de la priză. Funcționarea neașteptată a foarfecelor de iarbă în timpul îndepărtării materialului blocat sau al reparației poate duce la vătămări corporale grave.

Transportați foarfecele de iarbă ținând de mâner, cu lamele oprite, și aveți grijă să nu folosiți trăgaciul. Transportul corect al foarfecelor de iarbă reduce riscul de activare accidentală, care ar putea duce la răni din cauza lamelor.

Folosiți întotdeauna apărătoarea lamei atunci când transportați sau depozitați foarfecele de iarbă. Manipularea corectă a foarfecelor de iarbă reduce riscul de accidentare cauzată de lame.

INSTALAREA ECHIPAMENTULUI

Foarfece este livrată în stare completă. Dispozitivul are două scule intersanjabile, anume un accesoriu pentru tăierea ierbii și un accesoriu pentru tăierea gardului viu, care trebuie folosite în conformitate cu instrucțiunile din acest manual.

Avertizare! Toate operațiile descrise în acest capitol trebuie executate cu dispozitivul oprit. Asigurați-vă că comutatorul de pornire nu este apăsat și că a fost scoasă acumulatorul din sculă.

Instalarea accesoriilor pentru tăierea ierbii și a gardului viu

Accesoriile au muchii ascuțite, de aceea se recomandă să fiți atenți și să le înlocuiți purtând mănuși de protecție. Pentru înlocuire nu sunt necesare scule speciale.

Apăsati și țineți apăsat butonul de blocare a accesoriilor (II). Plasați accesoriul pe carcasa sculei astfel încât pinul care iese din carcasa sculei să fie în interiorul pinionului de antrenare al accesoriului (III). Piesa de montare a accesoriului trebuie să adere la carcasa sculei pe întreaga circumferință. Eliberați presiunea exercitată asupra butonului. Prin aceasta, clemele accesoriului vor intra în orificiile de montaj din carcasă și vor fixa accesoriul pe sculă.

Un accesoriu corect instalat nu poate fi scos în alt fel decât apăsând ambele butoane de blocare și scoțându-l din sculă.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de începerea încărcării, asigurați-vă că corpul încărcătorului, cablul și ștecherul nu prezintă fisuri sau deteriorări. Este interzisă utilizarea unui încărcător sau alimentator defect sau deteriorat! Folosiți doar încărcătorul și acumulatorul livrat pentru încărcarea acumulatorului. Utilizarea altor tipuri de încărcătoare poate duce la incendii sau deteriorarea produsului. Acumulatorul trebuie încărcat doar într-o încăpere închisă, uscată, protejată împotriva accesului neautorizat, în special din partea copiilor. Nu folosiți încărcătorul și alimentatorul în absența supravegherii permanente de către un adult! În cazul în care trebuie să părăsiți încăperea unde se încarcă produsul, deconectați încărcătorul de la rețea scoțând ștecherul alimentatorului din priză. În cazul în care din încărcător se degajă fum, miros, etc., scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză! Dispozitivul este livrat cu acumulator neîncărcat astfel încât acesta trebuie încărcat imediat în conformitate cu procedura descrisă în acest manual folosind încărcătorul inclus înainte de utilizare. Acumulatorii Li-ion (ioni de litiu) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea lor în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați acumulatorul în cursul utilizării normale și apoi să îl încărcați la capacitatea integrală. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibil să procedați de fiecare dată în acest fel cu acumulatorul, trebuie să faceți aceasta cel puțin o dată la câteva cicluri de lucru. Nu descărcați niciodată acumulatorii scurtcircuitând bornele lor, deoarece aceasta duce la deteriorarea lor ireversibilă! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a acumulatorului scurtcircuitând bornele și verificând dacă se produc scântei.

Depozitarea acumulatorilor

Asigurați depozitarea corespunzătoare pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului. Acumulatorul poate suporta aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Depozitați acumulatorul la o temperatură între 0 și 30 °C și o umiditate relativă a aerului de 50%. Încărcați acumulatorul la aproximativ 70% din capacitatea sa totală pentru o perioadă de depozitare mai îndelungată. În cazul depozitării prelungite, acumulatorul trebuie încărcat periodic o dată pe an. Nu supra-descărcați acumulatorul, deoarece aceasta duce la scurtarea duratei sale de viață și poate produce deteriorări ireversibile. În cursul depozitării, acumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Rata de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare: cu cât este mai mare temperatura de depozitare, cât atât va fi mai mare rata de descărcare. În cazul în care acumulatorii sunt depozitați încorect, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, neutralizați scurgerea cu un agent de neutralizare. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală. **Este interzis să folosiți scula cu acumulatorul deteriorat.** În cazul în care acumulatorul este uzat complet, returnați-l la un centru de colectare specializat.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu-ion sunt tratați ca produse periculoase în conformitate cu prevederile legale. Utilizatorul sculei poate transporta produsul cu acumulatori și acumulatorii separați pe căi de transport terestru. În cazul acesta, nu trebuie îndeplinite cerințe suplimentare. În cazul în care încredințați transportul unor terți (de exemplu unei firme de curierat), respectați prevederile privind transportul bunurilor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată corespunzător. Este interzis să transportați acumulatori deteriorați. Pe durata transportului, scoateți acumulatorii demontați din produs, asigurați contactele expuse, de exemplu acoperindu-le cu bandă izolatoare. Protejați acumulatorii din ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în inter-

riorul ambalajului în timpul transportului. Trebuie să respectați de asemenea prevederile naționale privind transportul materialelor periculoase.

Încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză. În plus, curățați acumulatorul și clemele acumulatorului de murdărie și praf cu o lavetă moale, uscată.

Acumulatorul are un indicator de încărcare integrat. Ledurile se vor aprinde la apăsarea butonului (IV), cu cât mai multe sunt aprinse, cu atât este mai încărcat acumulatorul. Dacă ledurile nu se aprind la apăsarea butonului, acumulatorul este descărcat.

Deconectați acumulatorul de la sculă.

Introduceți acumulatorul în compartimentul încărcătorului (IV).

Introduceți încărcătorul într-o priză.

Ledul roșu se aprinde, indicând procesul de încărcare.

Când încărcarea este finalizată, ledul roșu se stinge și se aprinde ledul verde, pentru a indica faptul că acumulatorul este complet încărcat.

Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

Scoateți acumulatorul din încărcător apăsând butonul clemei acumulatorului.

Acțiuni de pregătire pentru lucru

Folosiți scule adecvate pentru lucrarea respectivă. Asigurați-vă că ele sunt în stare bună, ascuțite, fără rugină și deteriorări mecanice. Părțile accesoriilor în contact cu unitatea de antrenare trebuie să fie lipsite de impurități mecanice și lubrificate cu unsoare de angrenaje înainte de utilizare. Folosiți îmbrăcăminte de lucru, mănuși și protecție pentru ochi. Verificați gardul viu să nu conțină corpuri străine, de exemplu cabluri.

UTILIZAREA SCULEI

Înainte de începerea lucrului, verificați corpul carcasi să nu fie deteriorat. Dacă este necesar, curățați scula de murdărie și curățați orificiile de ventilație ale motorului. Este interzis să începeți lucrul în cazul în care observați deteriorări! Nu expuneți scula la umezeală. Nu folosiți foarfeca pentru gard viu în timpul precipitațiilor. Nu folosiți foarfeca pentru gard viu în locuri cu umezeală sau umiditate. Înainte de utilizarea sculei se recomandă să rugați agentul de vânzări sau specialistul să vă arate cum trebuie folosită scula în condiții de siguranță și eficiență. Nu lăsați copii să folosească această sculă. Nu închiriați sau împrumutați scula unor terți decât dacă le dați și acest manual. Asigurați-vă că orice persoană care folosește scula a citit cu atenție manualul și a înțeles toate informațiile cuprinse în el. Nu modificați în niciun fel scula. Nu folosiți foarfeca pentru gard viu în imediata apropiere de alte persoane, copii sau animale. Se recomandă să păstrați o distanță de minim 5 m între aceștia și locul de utilizare a sculei. Purtați echipament individual de protecție a auzului în timpul lucrului. Nu porniți foarfeca pentru gard viu dacă mâinile și picioarele operatorului sunt în imediata apropiere de lamele sculei. Nu lăsați niciodată scula nesupravegheată de un adult. În cazul în care în timpul lucrului cu scula, funcționarea pare necorespunzătoare (vibrații crescute, zgomot, miros etc.), aceasta trebuie oprită imediat și predată la un centru de service. Scula trebuie întreținută regulat și păstrată în stare curată. Orificiile de ventilație ale motorului trebuie menținute neacoperite în permanență. Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu sistemele de comandă și utilizarea corespunzătoare a mașinii. Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele care nu citit manualul să folosească mașina. Reglementările locale pot impune limite privind vârsta utilizatorului. Acest dispozitiv nu poate fi folosit de către copii sau de persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu dispozitivul. Vă rugăm să rețineți că utilizatorul este responsabil pentru accidente sau riscurile la care sunt expuse alte persoane sau bunuri. Purtați protecție protecție pentru ochi, încălțăminte de protecție închisă și pantaloni lungi care protejează picioarele operatorului în timpul lucrului. Evitați utilizarea sculei pe vreme rea, în special când există riscul de producere a fulgerelor. Lucrați doar în la lumina zilei sau în lumină artificială bună. Nu folosiți niciodată scula cu apărători deteriorate sau fără apărători instalate corespunzător. Motorul sculei trebuie pornit doar când elementul tăietor este la distanță de mâinile și picioarele operatorului. Luați măsuri pentru a preveni rănirea mâinilor și picioarelor de către elementul tăietor.

Pornirea și oprirea sculei

Scula are un blocaj al comutatorului de pornire pentru a reduce riscul de pornire accidentală. Pentru pornirea motorului, apăsați butonul de blocare către partea frontală a sculei (VI) cu degetul mare în timp ce țineți butonul de blocare, apăsați butonul de pornire (VII). Apăsând comutatorul de pornire, eliberați butonul de blocare. (VIII) Pentru a porni motorul sculei, eliberați presiunea exercitată cu degetul arătător asupra butonului comutatorului de pornire. Elementul tăietor se mai poate mișca un timp după oprirea sculei.

Tunderea ierbii

Iarba poate fi tunsă doar cu un accesoriu dedicat. Respectați regulile următoare la tunderea ierbii: Ghidați foarfeca astfel încât partea tăietoare să nu se afe înre mâna care ține scula și pieptul operatorului. Aveți grijă în mod deosebit ca mâinile și picioarele operatorului să nu fie în imediata apropiere a părților tăietoare ale sculei. Ierburile mai înalte 15 – 20 cm trebuie tăiate în două etape, inițial partea superioară, apoi partea inferioară (mai aproape de sol). Foarfeca nu este destinată pentru a tunde suprafețe cu iarbă mai mari de 2 m². La tăierea ierbii, asigurați-vă că părțile tăietoare nu ating direct solul, pietrele, părțile lemnoase ale plantei

etc. deoarece aceasta poate duce la accidentarea utilizatorului și a deteriorarea foarfecii și a întregului dispozitiv.

Tunderea gardului viu

Folosiți doar accesoriul dedicat pentru tunderea gardului viu. Foarfeca permite fasonarea decorativă a unor suprafețe mici de gard viu. La tundere trebuie să respectați regulile următoare: Nu tăiați crengi prea groase sau lemnoase ale gardului viu; diametrul maxim este specificat în tabelul cu date tehnice. Aveți grijă în mod deosebit ca mâinile și picioarele operatorului să nu fie în imediata apropiere a părților tăietoare ale sculei. În cazul în care se blochează crenguțe în zona tăietoare a foarfecii, opriți imediat foarfeca și apoi scoateți acumulatorul din compartiment, și având grijă să nu vă accidentați, scoateți crenguța blocată din partea tăietoare a foarfecii.

Procedura în cazul blocării elementului tăietor

În cazul opririi bruște a elementului tăietor în timpul lucrului, de exemplu ca rezultat al încercării de a tăia un element prea gros, eliberați presiunea de pe comutatorul de pornire și asigurați-vă că acesta este în poziția oprit. Deconectați acumulatorul de la sculă. În cazul în care cauza blocării se poate elimina ușor și rapid, nu este necesar să demontați elementul tăietor dar se recomandă să faceți aceasta. Cu toate acestea, dacă cauza blocării nu se poate elimina ușor și rapid, demontați elementul tăietor și procedați la eliminarea cauzei blocării.

În cazul în care utilizatorul are dubii în legătură cu modul de eliminare a cauzei de blocare a elementului tăietor, demontați-l întotdeauna de la început.

După eliminarea cauzei blocării, verificați dacă elementul tăietor nu este deteriorat sau deformat. Dacă este deteriorat, înlocuiți elementul tăietor cu unul nou, fără defecte. Nu reparați singuri elementul tăietor, de exemplu nu îndreptați lamele. Lucrul cu un element tăietor deteriorat sau reparat necorespunzător poate duce la accidente sau deteriorarea mașinii.

Observații suplimentare

Faceți pauze regulate în timpul lucrului. Nu suprasolicitați scula. Temperatura suprafeței exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60°C. După terminarea lucrului, opriți foarfeca, deconectați bateria și efectuați activitățile de întreținere și control.

Depozitare

Depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de soare, într-o încăpere cu bună ventilație. Locul de depozitare trebuie să prevină accesul copiilor la produs. Încărcați bateria și deconectați elementul tăietor înainte de depozitarea pe termen lung (câteva luni sau mai mult). Curățați și acoperiți elementul tăietor cu o peliculă subțire de ulei uz general, pentru a preveni ruginirea. Asigurați lamele cu apărătorile cu care este prevăzută scula. În cazul unei perioade de depozitare foarte îndelungate, acumulatorul trebuie încărcat la fiecare șase luni. Înainte de începerea lucrului, verificați scula să nu prezinte urme de uzură și deteriorare. Lucrați doar cu o sculă în stare de funcționare și complet echipată.

Piese de schimb

O listă detaliată de piese de schimb se poate găsi în secțiunea „Download” (Descărcare) din fișa produsului, pe site-urile internet ale TOYA SA: www.toya24.pl.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoateți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mînierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu un penson sau cu o cârpă uscată neîntrebunțând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La tijera para césped y arbustos es una herramienta versátil, que no requiere fuente de alimentación externa, diseñada para el recorte decorativo de césped en lugares inaccesibles para las cortadoras de césped convencionales, por ejemplo, cerca de paredes de edificios, cercas, alrededor de árboles y arbustos, bordes de caminos, bordes de césped, etc., así como pequeñas ramas y recortes de setos decorativos. La tijera tiene accesorios intercambiables: para recortar hierba y para recortar setos. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

La herramienta está diseñada para uso doméstico y no debe utilizarse profesionalmente, es decir, en lugares de trabajo y para realizar trabajos remunerados. El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El embalaje original debe incluir: tijera con accesorio para cortar césped, accesorio para setos, batería y estación de carga. ¡Atención! La herramienta con el número de catálogo: YT-828356 no está equipada con batería ni estación de carga.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad	Valor
Número de catálogo		YT-828355, YT-828356
Tensión de la alimentación	[V D.C.]	18
Rotación máx.	[min ⁻¹]	1200
Anchura máxima de corte de césped	[mm]	100
Anchura máxima de corte de setos	[mm]	200
Diámetro máximo de corte de la rama	[mm]	8
Clase de aislamiento		III
Grado de protección		IPX1
Nivel sonoro		
presión sonora $L_{pa} \pm K$ (cortasetos / cortadora de hierba)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
potencia $L_{wa} \pm K$ (cortasetos / cortadoras de césped)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Nivel de vibración $a_{hv} \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Peso (sin accesorios)	[kg]	1,0
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería*	[Ah]	2
Capacidad de la batería*	[Wh]	36
Estación de carga*		
Tensión de entrada	[V~]	220 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	60
Tensión de salida	[V]	21 CC
Corriente de salida	[A]	2,4
Tiempo de carga**	[h]	1

* solo en los modelos equipados con batería y cargador

** el tiempo de carga especificado se aplica solo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Nota: Se deben establecer medidas de seguridad para proteger al operador y deben basarse en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como el momento en que la herramienta está apagada o en ralentí y el momento de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguirías podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.
Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados del área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DDR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones graves.

Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.

Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. Una herramienta eléctrica adecuada proporcionará un rendimiento mejor y más seguro si se utiliza dentro de su carga de trabajo.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Las herramientas de corte deben mantenerse limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Repare su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará su correcto funcionamiento.

No repare baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o centros de servicio autorizados.

Uso y mantenimiento de una herramienta inalámbrica

Cargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio al usarse con otro tipo.

Utilice la herramienta únicamente con las baterías especificadas. El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.

Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos (por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos o tornillos) que puedan provocar una conexión entre los terminales. Un cortocircuito entre los terminales podría causar quemaduras o un incendio.

La sobrecarga de la batería puede causar fugas de electrolito; evite el contacto. En caso de contacto con la piel, enjuague con agua. En caso de contacto con los ojos, busque atención médica inmediata. El electrolito puede causar irritación o quemaduras.

No utilice baterías ni herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que supone un riesgo de incendio, explosión o lesiones.

No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas. Las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTASETOS

Advertencias de seguridad para cortasetos

Mantenga todo el cuerpo alejado de las cuchillas. No retire ni sujete el material que esté cortando mientras las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de descuido al operar un cortasetos puede causar lesiones graves.

Transporte el cortasetos por el mango con las cuchillas detenidas, teniendo cuidado de no accionar ninguno de los interruptores. Transportarlo correctamente reduce el riesgo de arranque accidental y de lesiones causadas por las cuchillas.

Utilice siempre el protector de cuchillas al transportar o guardar su cortasetos. Transportarlo correctamente reducirá el riesgo de lesiones causadas por las cuchillas.

Al desatascar o realizar tareas de mantenimiento en la unidad, asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y que el cable de alimentación o la batería estén desconectados. Un arranque inesperado del cortasetos mientras se desatasca o se realiza tareas de mantenimiento podría causar lesiones graves.

Sujete el cortasetos únicamente por superficies aisladas, ya que la cuchilla podría entrar en contacto con cables ocultos o un cable de alimentación. El contacto de las cuchillas con un cable con corriente puede provocar la descarga eléctrica de las piezas metálicas del cortasetos y provocar una descarga eléctrica.

Mantenga todos los cables de alimentación alejados del área de corte. Estos pueden estar ocultos entre setos o arbustos y podrían ser cortados accidentalmente por la cuchilla.

Evite usar cortasetos en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TIJERAS DE CÉSPED

No use tijeras de podar con mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

Mantenga todos los cables alejados del área de corte. Los cables de alimentación pueden quedar ocultos y ser cortados accidentalmente por las cuchillas.

Use protección auditiva. Un equipo de protección adecuado reduce el riesgo de pérdida auditiva.

Sujete las tijeras de podar únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que las cuchillas pueden entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. El contacto de las cuchillas con un cable con corriente puede provocar la descarga eléctrica de las piezas metálicas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operador.

Mantenga todo el cuerpo alejado de las cuchillas. No retire ni sujete el material que esté cortando mientras las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de descuido al operar la tijera de césped puede provocar lesiones graves.

Al limpiar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la tijera, asegúrese de que el interruptor esté apagado y el cable de alimentación desenchufado. El funcionamiento inesperado de la tijera al limpiar material atascado o realizar tareas de mantenimiento puede causar lesiones graves.

Sujete las tijeras de podar por el mango con las cuchillas detenidas y tenga cuidado de no accionar el gatillo. Transportar las tijeras correctamente reduce el riesgo de activación accidental, que podría causar lesiones por las cuchillas.

Utilice siempre el protector de cuchillas al transportar o almacenar las tijeras de podar. El manejo adecuado de las tijeras reduce el riesgo de lesiones causadas por las cuchillas.

INSTALACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL EQUIPO

La tijera se suministra en estado completo. La herramienta tiene dos útiles intercambiables: un accesorio para cortar césped y un accesorio para setos, que deben usarse de acuerdo con las instrucciones del manual.

¡Advertencia! Todas las actividades indicadas en este capítulo deben realizarse con la herramienta apagada. Asegúrese de que el interruptor de la herramienta no esté presionado y la batería se haya retirado de la herramienta.

Instalación de accesorios para cortar césped y setos

Los accesorios tienen bordes afilados, por lo que se recomienda tener cuidado e intercambiarlos con guantes protectores puestos. El intercambio no requiere ninguna herramienta adicional.

Mantenga pulsados los dos botones de bloqueo del accesorio (II). Coloque el accesorio en la carcasa de la herramienta de forma que el husillo de accionamiento que sobresale de la carcasa de la herramienta se encuentre dentro del piñón de accionamiento del accesorio (III). La parte de montaje del accesorio debe adherirse a la carcasa de la herramienta en toda su circunferencia. Suelte los botones. Esto hará que los pestillos del accesorio se deslicen en los orificios de montaje en la carcasa y bloqueen el accesorio en la herramienta.

No se puede desmontar un accesorio correctamente instalado, excepto presionando ambos botones de bloqueo y retirándolo de la herramienta.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

Indicaciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de iniciar la carga, asegúrese de que el cuerpo de la fuente de alimentación, el cable y el enchufe no estén agrietados o dañados. ¡Está prohibido utilizar una estación de carga y una fuente de alimentación defectuosas o dañadas! Utilice únicamente la estación de carga y la fuente de alimentación suministradas para cargar las baterías. El uso de otra fuente de alimentación puede provocar incendios o daños en la herramienta. La batería solo debe cargarse en un lugar cerrado, seco y protegido contra el acceso no autorizado, especialmente por parte de niños. ¡No utilice la estación de carga o la fuente de alimentación sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la sala de carga, desconecte el cargador de la red eléctrica retirando la fuente de alimentación de la toma de corriente. ¡Si sale humo, olores, etc. del cargador, desenchufe el cargador de la toma de corriente inmediatamente! La herramienta se suministra con la batería no cargada, por lo que, antes de su uso, debe cargarse de acuerdo con el procedimiento descrito a continuación utilizando la fuente de alimentación y la estación de carga suministradas. Las baterías de iones de litio no tienen el llamado «efecto memoria», lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible hacerlo, la descarga debe hacerse al menos cada varios ciclos de trabajo. ¡Nunca descargue las baterías haciendo un cortocircuito en los electrodos, ya que esto causaría daños irreparables! Además, no compruebe el estado de carga de la batería cerrando los electrodos y comprobando las chispas.

Almacenamiento de la batería

Para extender la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%.

Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, cárguela hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódicamente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables. Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. **Está prohibido usar la herramienta con la batería dañada.** Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona cualificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías desmontadas deben ser retiradas de la herramienta, los contactos expuestos deben ser asegurados, por ejemplo, sellados con cinta aislante. Proteja las baterías en el embalaje de tal manera que no se muevan dentro del embalaje durante el transporte. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

Carga de la batería

¡Atención! Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente. Además, limpie la batería y los terminales de la misma de suciedad y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Pulsando el botón se encenderán los LEDs (IV) - el grado de intensidad de la luz indica el nivel de carga de la batería. Si los LEDs no se encienden cuando se pulsa el botón, la batería está descargada.

Desconecte la batería de la herramienta.

Introduzca la batería en el cargador (IV).

Conecte el cargador a una toma de corriente.

El LED rojo se encenderá indicando el proceso de carga.

Cuando la carga esté completa, el LED rojo se apagará y el LED verde se encenderá para indicar que la batería está completamente cargada.

Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Extraiga la batería de la estación de carga pulsando el botón de cierre de la batería.

Preparación para la operación

Hay que usar herramientas de trabajo adecuadas para el trabajo realizando. Asegúrese de que estén en buenas condiciones, afilados, libres de óxido y daños mecánicos. Las partes de los accesorios que permanecen en contacto con la unidad de accionamiento deben estar libres de contaminación mecánica y lubricadas con grasa para engranajes antes de su uso. Use ropa de trabajo, guantes y protección para los ojos durante el trabajo. Compruebe el seto en busca de objetos extraños, como alambres.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa no esté dañado. Si es necesario, elimine la suciedad de la herramienta y limpie las rejillas de ventilación del motor. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando! No exponga la herramienta a la humedad. No utilice la tijera durante la precipitación. No utilice en entorno húmedo y mojado. Antes de usar la herramienta, se recomienda pedirle a su distribuidor o especialista que demuestre cómo usar la herramienta de manera segura y eficiente. No permita que los niños y menores utilicen la herramienta. No debe alquilar o arrendar la herramienta a terceros sin proporcionarles estas instrucciones de uso. Asegúrese de que cada persona que utilice la herramienta haya leído detenidamente el manual de instrucciones y comprendido toda la información que contiene. No modifique la herramienta de ninguna manera. No utilice la tijera en las inmediaciones de personas, niños y animales. Se recomienda mantener una distancia de al menos 5 m del lugar de uso de la herramienta. Se debe usar protección auditiva individual durante el trabajo. Está prohibido arrancar la tijera si las manos y los pies del operador están cerca de la parte cortante de la herramienta. Nunca deje la herramienta sin supervisión de un adulto. Si durante el funcionamiento, el comportamiento de la herramienta parece sospechoso (aumento de la vibración, el ruido, el olor, etc.), apague inmediatamente la tijera y entréguela al centro de reparación. La herramienta debe mantenerse regularmente limpia. Los orificios de ventilación del motor deben estar siempre despejados y limpios. Lea el manual atentamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina. Nunca permita que los niños o personas que no hayan leído estas instrucciones utilicen la máquina. La ley local puede restringir la edad del operador. La herramienta no debe ser utilizada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, incluidas personas sin experiencia o conocimientos sobre cómo utilizarlo de forma segura. Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes y peligros para otras personas o sus bienes. Usar protección ocular, botas de seguridad cerradas y pantalones largos para proteger las piernas del operador durante el funcionamiento. Evite usar la herramienta en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de relámpagos. Trabaje solo durante el día o con buena iluminación artificial. Nunca utilice

la herramienta con protecciones dañadas o sin protecciones instaladas correctamente. Encienda el motor de la herramienta solo cuando el elemento cortante esté lejos de las manos y pies del operador. Se deben tomar medidas para evitar lesiones en las manos y los pies por el elemento cortante.

Encendido y apagado de la herramienta

La herramienta tiene un bloqueo de interruptor para reducir el riesgo de arranque accidental. Para encender el motor, mueva el botón de bloqueo hacia la parte delantera de la herramienta (VI) con el pulgar y, a continuación, mientras mantiene pulsado el botón de bloqueo, pulse el botón del interruptor (VII). Manteniendo pulsado el botón del interruptor puede liberar la presión sobre el botón de bloqueo (VIII). Para apagar el motor de la herramienta, simplemente libere la presión del dedo índice en el botón del interruptor. El elemento cortante puede permanecer en movimiento durante algún tiempo después de apagar la herramienta.

Recorte de hierba

El corte de hierba solo se puede realizar con el accesorio dedicado. Al cortar la hierba, siga las siguientes reglas: Guiar la tijera de manera que la parte cortante no se encuentre entre la mano que sujeta la herramienta y el torso del operador. Prestar especial atención a que las manos y los pies del operador no estén cerca de las partes cortantes de la herramienta. La hierba con longitud superior a 15 - 20 cm debe cortarse en dos etapas, inicialmente en la parte superior, y luego en la parte inferior (más cerca del suelo). La tijera no está diseñada para cortar grandes superficies de césped, superiores a 2 m². Al cortar el césped, se debe tener cuidado de que las partes cortantes no toquen directamente el suelo, las piedras, las partes leñosas de las plantas, etc., ya que esto puede resultar en un peligro para el usuario, así como en daños a la tijera y a toda la herramienta.

Recorte de setos

Utilice únicamente un accesorio específico para recortar los setos. Las tijeras permiten la conformación decorativa de pequeñas superficies de setos. Durante el corte, se deben seguir las siguientes reglas: No corte ramas leñosas demasiado gruesas del seto, el diámetro máximo se especifica en la tabla con datos técnicos. Prestar especial atención a que las manos y los pies del operador no estén cerca de las partes cortantes de la herramienta. Si las ramas de seto leñosas se atascan en el área de corte de la tijera, ésta debe apagarse inmediatamente retirando el dedo del interruptor, desconectando la batería de la herramienta y con precaución, teniendo cuidado de no lastimarse, debe retirarse la ramita atascada de la parte cortante de la tijera.

Procedimiento en caso de atasco del elemento cortante

En caso de una parada repentina del elemento de corte durante el funcionamiento, por ejemplo, como resultado de un intento de cortar un elemento demasiado grueso. Libere la presión en el interruptor y luego asegúrese de que esté en la posición de apagado. Desconecte la batería de la herramienta. Si la causa del atasco puede eliminarse de forma fácil y rápida, no es necesario desmontar el elemento cortante, pero se recomienda. Sin embargo, si la causa del atasco no puede eliminarse fácil y rápidamente, el elemento cortante debe desmontarse y luego debe eliminarse la causa del atasco.

Si el usuario tiene dudas sobre cómo eliminar la causa del bloqueo del elemento cortante, en primer lugar debe desmontarlo. Después de eliminar la causa del atasco, compruebe que el elemento cortante no se haya dañado o deformado. Si se encuentran tales defectos, debe ser reemplazado por uno nuevo libre de defectos. No repare el elemento cortante por su cuenta, por ejemplo, enderezando las cuchillas. Trabajar con un elemento cortante dañado o reparado incorrectamente puede provocar lesiones y/o daños en la máquina.

Notas adicionales

Aplique descansos regulares durante la operación. No sobrecargue la herramienta, la temperatura de la superficie externa nunca debe superar los 60 grados C. Después de terminar el trabajo, apague la tijera, retire la batería y realice el mantenimiento y la inspección.

Almacenamiento

El producto debe almacenarse en un lugar cerrado y oscuro en una habitación que tenga ventilación. El lugar de almacenamiento debe estar fuera del alcance de los niños. Cargue la batería y desconecte el elemento cortante antes de almacenarlo durante mucho tiempo (varios meses o más). El elemento cortante debe limpiarse y recubrirse con una fina capa de aceite de máquinas, lo que evitará la oxidación. Asegure las cuchillas con los protectores provistos con la herramienta. En el caso de un periodo de almacenamiento muy largo, se recomienda cargar la batería cada seis meses. Antes de cada inicio de trabajo, inspeccione la herramienta en busca de desgaste y daños. Trabaje únicamente con herramienta eficiente y totalmente equipada.

Piezas de repuesto

Una lista detallada de las piezas de repuesto para el producto se encuentra en la sección «Descargas», en la ficha técnica del producto, en la página web de TOYA SA: toya24.pl.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un

ES

control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les cisailles à gazon et arbustes sont un outil électrique externe polyvalent conçu pour la coupe décorative de l'herbe dans des endroits inaccessibles aux cisailles à gazon conventionnelles, par exemple près des murs du bâtiment, des clôtures, autour des arbres et des arbustes, des bords de chemin, des bords de pelouse, etc., ainsi que des petites branches et de la coupe de haies décoratives. Les cisailles ont des accessoires interchangeables : pour tailler l'herbe et pour tailler les haies. Afin que l'outil électrique fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lisez ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles, c'est-à-dire sur le lieu de travail et pour un travail rémunéré. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'usine doit comprendre : des cisailles avec un accessoire coupe-herbe, un accessoire taille-haies de batterie, une batterie et un station de chargement. Attention ! L'outil avec numéro de catalogue : 78138 n'est pas équipé d'une batterie et d'une station de chargement.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité	Valeur
Référence catalogue		YT-828355, YT-828356
Tension d'alimentation	[V d.c]	18
Rotation max.	[min ⁻¹]	1200
Largeur de coupe d'herbe maximale	[mm]	100
Largeur de coupe maximale des haies	[mm]	200
Diamètre de coupe maximal des branches	[mm]	8
Classe d'isolation		III
Degré de protection		IPX1
Niveau sonore		
pression acoustique $L_{pa} \pm K$ (cisailles coupe-herbe / taille-haies)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
puissance $L_{wa} \pm K$ (cisailles coupe-herbe / taille-haies)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Poids (sans accessoires)	[kg]	1,0
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de la batterie	[Ah]	2
Capacité de la batterie	[Wh]	36
Station de chargement		
Tension d'entrée	[V~]	220 à 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	60
Tension de sortie	[V]	21 DC
Courant de sortie	[A]	2,4
Durée de charge**	[h]	1

* uniquement dans les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur

** le temps de charge spécifié ne s'applique qu'à la batterie dont la capacité est indiquée dans le tableau

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque : l'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que le moment où l'outil est éteint ou au ralenti, et le moment d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Attention ! Veuillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique . Leur non-respect peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à tous les outils électriques, avec ou sans fil.

Sécurité au travail

Maintenez votre espace de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. **N'utilisez pas d'outils électriques en atmosphère explosive, notamment en présence de liquides, de gaz ou de fumées inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées. **Tenir les enfants et les personnes présentes à l'écart de la zone de travail.** Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Une fiche non modifiée et adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.** La mise à la terre augmente le risque de choc électrique. **N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ni à l'humidité.** La pénétration d'eau ou d'humidité dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique. **Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter, tirer ou débrancher la fiche de la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique. **Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour un usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger de la tension d'alimentation.** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un instant d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves. **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures graves. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter.** Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le mettre sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves. **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves. **Évitez de vous pencher ou de vous étendre excessivement. Maintenez une posture et un équilibre corrects en permanence.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations imprévues pendant le travail. **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles. **Si l'équipement est prévu pour être raccordé à des systèmes d'extraction ou de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un système d'extraction des poussières réduit les risques liés aux poussières. **Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous inciter à l'inattention et à ignorer les règles de sécurité.** Des gestes imprudents peuvent causer des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

N surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté offrira de meilleures performances et une sécurité accrue s'il est utilisé dans les limites de sa charge nominale. **N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé. **Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil.** Ces précautions éviteront toute mise sous tension accidentelle de l'outil. **Tenir l'outil hors de portée des enfants. Ne pas laisser les personnes non familiarisées avec les outils électriques ou avec ces**

instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez les outils et accessoires électriques. Vérifiez l'état de l'outil : mauvais alignement, blocage des pièces mobiles, bris de pièces et tout autre problème susceptible d'affecter son fonctionnement. Réparez tout dommage avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Les outils de coupe doivent être maintenus propres et bien affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utiliser les outils électriques, accessoires et dispositifs, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils autres que ceux prévus peut créer une situation dangereuse.

Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes empêchent une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil en situation dangereuse.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par un atelier agréé utilisant exclusivement des pièces d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

Ne réparez pas les batteries endommagées. L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou par un centre de service agréé.

Utilisation et entretien d'un outil sans fil

Charger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

Utilisez l'outil uniquement avec les batteries spécifiées. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.

Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) qui pourraient provoquer un court-circuit entre les bornes. Un court-circuit entre les bornes peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Une surcharge de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte ; éviter tout contact. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. L'électrolyte peut provoquer une irritation ou des brûlures.

N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible, créant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.

N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une chaleur excessive. Des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.

Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée. Une charge incorrecte ou en dehors de la plage de température spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TAILLE-HAIE

Avertissements de sécurité pour taille-haies

Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart des lames. Ne retirez pas et ne tenez pas les matériaux à couper pendant que les lames sont en mouvement. Les lames continuent de tourner après la mise hors tension. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un taille-haie peut entraîner des blessures graves.

Portez le taille-haie par la poignée, lames arrêtées, en veillant à ne pas actionner les interrupteurs. Un transport correct du taille-haie réduit le risque de démarrage accidentel et de blessures causées par les lames.

Utilisez toujours le protège-lame lors du transport ou du rangement de votre taille-haie. Un transport correct de votre taille-haie réduira les risques de blessures causées par les lames.

Lors du déblocage ou de l'entretien de l'appareil, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le cordon d'alimentation ou la batterie est débranché. Un démarrage intempestif du taille-haie pendant le déblocage ou l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces isolées, car la lame pourrait entrer en contact avec des câbles cachés ou un cordon d'alimentation. Le contact des lames avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques du taille-haie et provoquer un choc électrique.

Gardez tous les cordons et câbles d'alimentation éloignés de la zone de coupe. Ils peuvent être cachés dans des haies ou des buissons et être sectionnés accidentellement par la lame.

Évitez d'utiliser un taille-haie par mauvais temps, surtout en cas de risque d'orage. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES CISAILLES À GAZON

N'utilisez pas de cisaille à gazon par mauvais temps, surtout en cas de risque d'orage. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

Gardez tous les cordons et câbles éloignés de la zone de coupe. Les cordons d'alimentation peuvent être cachés et coupés accidentellement par les lames.

Portez une protection auditive. Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte auditive.

Tenez la cisaille à gazon uniquement par ses surfaces de préhension isolées, car les lames pourraient entrer en contact avec des câbles cachés ou leur propre cordon. Le contact des lames avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique.

Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart des lames. Ne retirez ni ne tenez la matière coupée pendant que les lames sont en mouvement. Les lames continuent de tourner après la mise hors tension. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la cisaille à gazon peut entraîner des blessures graves.

Lors du dégagement d'un bourrage ou de l'entretien de la cisaille à gazon, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que le cordon d'alimentation est débranché. Tout fonctionnement intempestif de la cisaille à gazon pendant le dégagement d'un bourrage ou l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Portez la cisaille à gazon par la poignée, lames arrêtées, et veillez à ne pas actionner la gâchette. Porter la cisaille correctement réduit le risque d'activation accidentelle, susceptible d'entraîner des blessures par les lames.

Utilisez toujours le protège-lame lors du transport ou du stockage de votre cisaille à gazon. Une manipulation correcte de la cisaille à gazon réduit les risques de blessures causées par les lames.

ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'ÉQUIPEMENT

Les cisailles sont livrées dans un état complet. L'appareil dispose de deux outils interchangeables : un accessoire coupe-herbe et un accessoire taille-haie qui doivent être portés conformément aux instructions du manuel.

Avertissement ! Toutes les activités énumérées dans ce chapitre doivent être effectuées avec l'appareil éteint. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil n'est pas enfoncé et que la batterie a été retirée de l'outil.

Montage des accessoires coupe-herbe et taille-haies

Les fixations ont des arêtes vives, il est donc recommandé de faire attention et de les remplacer par des gants de protection. Le remplacement ne nécessite pas d'outils supplémentaires.

Appuyez sur les deux boutons de verrouillage (I) et maintenez-les enfoncés. Placez l'accessoire sur le boîtier de l'outil de manière à ce que l'axe d'entraînement dépassant du boîtier de l'outil se trouve à l'intérieur du pignon d'entraînement de l'accessoire (II). La pièce de fixation de l'accessoire doit adhérer au boîtier de l'outil sur toute sa circonférence. Relâchez l'appui sur les boutons. Cela fera glisser les loquets de fixation dans les trous de montage du boîtier et verrouillera la fixation dans l'outil.

La fixation correctement montée ne peut être démontée qu'en appuyant sur les deux boutons de verrouillage et en la retirant de l'outil.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Attention ! Avant de commencer la charge, assurez-vous que le corps de l'alimentation, le câble et la prise ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser une station de recharge et une alimentation électrique défectueuses ou endommagées ! Seuls la station de charge et l'adaptateur électrique fournis peuvent être utilisés pour charger les batteries. L'utilisation d'une autre alimentation électrique peut entraîner un incendie ou endommager l'outil. La batterie ne doit être chargée que dans un endroit fermé, sec et protégé contre tout accès non autorisé, en particulier des enfants. N'utilisez pas la station de charge et l'alimentation sans la surveillance constante d'un adulte ! S'il s'avère nécessaire de quitter la pièce où se déroule la charge, débranchez le chargeur du secteur en retirant l'alimentation de la prise secteur. Si de la fumée, des odeurs, etc. s'échappent du chargeur, débranchez immédiatement la fiche du chargeur de la prise secteur ! La perceuse-visseuse est fournie avec une batterie non chargée et doit donc être chargée selon la procédure décrite ci-dessous avant utilisation en utilisant l'alimentation et la station de charge incluses dans l'ensemble. Les batteries Li-ion (lithium-ion) n'ont pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie en utilisation normale et de la charger ensuite à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de faire cette opération à chaque fois, il faut la faire au moins tous les quelques ou quelques dizaines de cycles de travail. Les batteries ne doivent en aucun cas être déchargées en court-circuitant les électrodes, car cela provoquerait des dommages irréparables ! Il est également interdit de vérifier l'état de charge de la batterie en fermant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est nécessaire d'assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles de « charge / décharge ». Stockez la batterie dans une température comprise entre 0 et 30 degrés Celsius et à une humidité relative de 50 %. Pour pouvoir stocker la batterie plus longtemps, elle doit être chargée à environ 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne déchargez pas trop la batterie, car cela peut réduire sa durée de vie et causer des dommages irréparables. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, une fuite d'électrolyte peut se produire. En cas de fuite, sécurisez la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincez abondamment les yeux à l'eau, puis consultez immédiatement un médecin. **Il est interdit d'utiliser l'outil avec une batterie endommagée.**

Lorsque la batterie est complètement usée, retournez-la dans un centre d'élimination des déchets spécialisé.

Transport de batteries

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur peut transporter l'outil avec la batterie ainsi que les batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de conditions supplémentaires. Si le transport est commandé à des tiers (par exemple un envoi par courrier), les règles relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Veuillez contacter une personne dûment qualifiée avant l'expédition. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Pendant le transport, retirez les batteries démontées de l'outil et sécurisez les contacts exposés, par exemple en les scellant avec du ruban isolant. Protégez les batteries dans l'emballage de manière à ce qu'elles ne se déplacent pas à l'intérieur de l'emballage pendant le transport. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

Charge de la batterie

Attention ! Avant de charger, débranchez l'alimentation de la station de recharge du secteur en enlevant la fiche de la prise de courant. De plus, éliminez la saleté et la poussière éventuellement présentes sur la batterie et les bornes de la batterie avec un chiffon doux et sec. La batterie est équipée d'un indicateur de niveau de charge intégré. Lorsque vous appuyez sur le bouton, les témoins lumineux (IV) s'allument, plus ils sont nombreux, plus la batterie est chargée. Si les témoins lumineux ne s'allument pas lorsque le bouton est enfoncé, cela signifie que la batterie est déchargée.

Débranchez la batterie de l'outil.

Insérez la batterie sur la prise du chargeur (IV).

Branchez le chargeur sur une prise électrique du secteur.

Le témoin rouge s'allume, ce qui indique que le processus de charge est en cours.

Lorsque la charge est terminée, le témoin rouge s'éteint et le témoin vert s'allume, ce qui indique que la batterie est complètement chargée.

Retirez la fiche de l'alimentation de la prise de courant.

Retirez la batterie de la station de charge en appuyant sur le bouton de verrouillage de la batterie

Préparation au travail

Utilisez des outils de travail appropriés au travail. Assurez-vous qu'ils sont en bon état, aiguisés, exempts de rouille et de dommages mécaniques. Les pièces des accessoires en contact avec l'unité d'entraînement doivent être exemptes de contamination mécanique et lubrifiées avec de la graisse d'engrenage avant utilisation. Portez des vêtements de travail, des gants et des protections oculaires. Vérifiez la couverture pour les corps étrangers tels que les fils.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de commencer le travail, vérifiez que le corps du boîtier n'est pas endommagé. Si nécessaire, nettoyez la saleté de l'appareil et dégazez les ouvertures de ventilation du moteur. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil ! N'exposez pas l'outil à l'humidité. N'utilisez pas la taille-haie pendant les précipitations. Ne les utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. Avant d'utiliser l'outil, il est recommandé de demander à votre revendeur ou à votre spécialiste de vous montrer comment utiliser l'outil en toute sécurité et efficacité. Ne laissez pas les enfants et les mineurs utiliser l'outil. Ne prêtez ou louez pas l'outil à un tiers sans lui remettre ce manuel. Assurez-vous que chaque personne utilisant l'outil a lu attentivement le manuel d'utilisation et compris toutes les informations qu'il contient. Ne modifiez pas l'outil. N'utilisez pas la taille-haie à proximité immédiate des passants, des enfants et des animaux. Il est recommandé de garder une distance d'au moins 5 m du lieu d'utilisation de l'outil. Une protection auditive individuelle doit être portée pendant le fonctionnement. N'allumez pas les cisailles lorsque les mains et les pieds de l'opérateur sont à proximité des éléments de coupe de l'outil. Ne laissez jamais l'outil sans surveillance par un adulte. Si, en cours de fonctionnement, le comportement de l'outil semble suspect (augmentation des vibrations, du bruit, de l'odeur, etc.), les cisailles doivent être arrêtées immédiatement et apportées à un atelier de réparation. L'outil doit être régulièrement entretenu et maintenu propre. Les événements du moteur doivent toujours être dégagés et propres. Lisez attentivement le manuel. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. N'autorisez jamais les enfants ou les personnes qui n'ont pas lu le manuel à utiliser la machine. La législation nationale peut limiter l'âge de l'opérateur. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, y compris des personnes sans expérience ou sans connaissance de la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des dangers pour d'autres personnes ou leurs biens. Portez une protection oculaire, des bottes de sécurité complètes et un pantalon long pour protéger les jambes de l'opérateur pendant le fonctionnement. Évitez d'utiliser l'outil par mauvais temps, surtout lorsqu'il y a un risque de foudre. Ne travaillez que pendant la journée ou avec un bon éclairage artificiel. N'utilisez jamais l'outil avec des protections endommagées ou sans protections correctement installées. Le moteur de l'outil ne doit être mis en marche que lorsque l'élément de coupe est à l'écart des mains et des pieds de l'opérateur. Des mesures doivent être prises pour prévenir les blessures aux mains et aux pieds causées par l'élément de coupe.

Mise en marche et arrêt de l'outil

L'outil dispose d'un verrou de l'interrupteur pour réduire le risque de démarrage accidentel. Pour mettre le moteur en marche, poussez le bouton de verrouillage vers l'avant de l'outil (VI) avec votre pouce puis, tout en maintenant le bouton de verrouillage,

appuyez sur le bouton de l'interrupteur (VII). En maintenant le bouton de l'interrupteur, vous pouvez relâcher la pression sur le bouton de verrouillage (VIII). Pour éteindre le moteur de l'outil, il suffit de relâcher la pression de l'index sur le bouton de l'interrupteur. L'élément de coupe peut rester en mouvement pendant un certain temps après l'arrêt de l'outil.

Coupe de l'herbe

La coupe d'herbe ne peut être effectuée qu'avec un accessoire dédié. Lorsque vous coupez de l'herbe, respectez les règles suivantes : Guidez les cisailles de manière à ce que la partie coupante ne se trouve pas entre la main et le torse de l'opérateur. Faites particulièrement attention à ce que les mains et les pieds de l'opérateur ne soient pas à proximité des parties coupantes de l'outil. Les herbes supérieures à 15–20 cm doivent être coupées en deux étapes, d'abord dans la partie supérieure, puis dans la partie inférieure (plus près du sol). Les cisailles ne sont pas conçues pour couper de plus grandes surfaces d'herbe, de plus de 2 m². Lors de la coupe de l'herbe, il faut veiller à ce que les pièces de coupe ne touchent pas directement le sol, les pierres, les parties ligneuses des plantes, etc., car cela peut entraîner un danger pour l'utilisateur, ainsi que des dommages au cisailles et à l'ensemble de l'appareil.

Taille des haies

Utilisez uniquement un accessoire dédié pour tailler les haies. Les cisailles permettent le façonnage décoratif de petites zones de haies. Pendant la coupe, les règles suivantes doivent être respectées : Ne coupez pas les branches de la haie trop épaisses et boisées, le diamètre maximal est indiqué dans le tableau des données techniques. Faites particulièrement attention à ce que les mains et les pieds de l'opérateur ne soient pas à proximité des parties coupantes de l'outil. Si des rameaux de haie se coincent dans l'espace de coupe des cisailles, éteignez-la immédiatement en retirant votre doigt de l'interrupteur, retirez la batterie de l'outil et retirez avec précaution, en veillant à ne pas vous blesser, le rameau coincé de la section de coupe des cisailles.

Procédure en cas de coincement de l'élément de coupe

En cas d'arrêt brutal de l'élément de coupe en fonctionnement, par exemple à la suite d'une tentative de coupe d'un élément trop épais. Relâchez la pression sur l'interrupteur, puis assurez-vous qu'il est en position d'arrêt. Débranchez la batterie de l'outil. Si la cause du bourrage peut être éliminée facilement et rapidement, il n'est pas nécessaire de démonter l'élément de coupe, mais il est recommandé. Toutefois, si la cause du bourrage ne peut être éliminée facilement et rapidement, l'élément de coupe doit être démonté et la cause du bourrage doit être supprimée.

Si l'utilisateur a des doutes quant à la façon de supprimer la cause de blocage de l'élément de coupe, toujours le démonter en premier. Après avoir éliminé la cause de blocage, vérifiez que l'élément de coupe n'a pas été endommagé ou déformé. Si de tels défauts sont découverts, il doit être remplacé par un neuf exempt de défauts. Ne réparez pas l'élément de coupe vous-même, par exemple, redressez les lames. Le travail avec un élément de coupe endommagé ou mal réparé peut entraîner des blessures et / ou des dommages à la machine.

Remarques supplémentaires

Faire des pauses régulières pendant les travaux. Ne surchargez pas l'outil, la température de la surface extérieure ne doit jamais dépasser 60 degrés Celsius. Une fois la tâche terminée, éteindre les cisailles, retirez le bloc de batteries et procéder à l'entretien et à l'inspection.

Stockage

Le produit doit être entreposé dans un endroit fermé et obscurci dans une pièce assurant la ventilation. La zone de stockage doit être hors de portée des enfants. Chargez la batterie et débranchez l'élément de coupe avant de le ranger pendant une longue période (plusieurs mois ou plus). L'élément de coupe doit être nettoyé et revêtu d'une fine couche d'huile de machine, ce qui évitera la rouille. Protégez les lames avec les protections fournies avec l'outil. Dans le cas d'une période de stockage très longue, il est recommandé de charger la batterie tous les six mois. Avant chaque début de travail, inspectez l'outil pour détecter toute usure et tout dommage. Travaillez uniquement avec un outil efficace et entièrement équipé.

Pièces de rechange

Une liste détaillée des pièces détachées du produit se trouve dans la section « À télécharger », dans la fiche produit, sur le site Internet de TOYA SA : toya24.pl.

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Le cesoie per erba e arbusti sono un utensile elettrico esterno versatile progettato per la potatura decorativa d'erba in luoghi inaccessibili ai tosaerba standard, ad esempio vicino a muri di edifici, recinzioni, intorno ad alberi e arbusti, bordi di sentieri, bordi di prato, ecc., così come piccoli rami e tagliaiepi decorativi. Le cesoie sono dotate di attacchi intercambiabili: per la rifilatura dell'erba e per la rifilatura delle siepi. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo elettro utensile dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo apparecchio leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

L'utensile è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato in modo professionale, vale a dire sul posto di lavoro e nelle attività lucrative. Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

L'imballaggio di fabbrica deve contenere: cesoie per erba, attacco tagliaiepi, batteria e caricabatterie. Attenzione! L'attrezzo con n. di catalogo YT-828356 non è dotato di una batteria e di una stazione di ricarica.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità	Valore
Numero di catalogo		YT-828355, YT-828356
Tensione di alimentazione	[V d.c.]	18
Rotazione max.	[min ⁻¹]	1200
Larghezza massima di taglio dell'erba	[mm]	100
Larghezza massima di taglio delle siepi	[mm]	200
Diametro massimo di taglio dei rami	[mm]	8
Classe di isolamento		III
Grado di protezione		IPX1
Livello di rumore		
pressione sonora $L_{pA} \pm K$ (tagliaiepi/tagliaerba)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
potenza $L_{WA} \pm K$ (tagliaiepi/tagliaerba)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Livello di vibrazioni $a_{h\pm K}$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Peso (senza accessori)	[kg]	1,0
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità della batteria*	[Ah]	2
Capacità della batteria*	[Wh]	36
Stazione di ricarica*		
Tensione di entrata	[V~]	220 – 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	60
Tensione di uscita	[V]	21 DC
Corrente di uscita	[A]	2,4
Tempo di ricarica**	[h]	1

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatterie

** Il tempo di ricarica specificato vale solo per la batteria con la capacità indicata nella tabella

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Nota: le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (includere tutte le parti del ciclo operativo, come il momento in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine „elettrotensile” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettrotensili, sia con filo che senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghie progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettrotensile. Non utilizzate un elettrotensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrotensile può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di accesso può causare gravi lesioni.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrotensile può causare gravi lesioni.

Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo consentirà di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettrotensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettrotensile corretto fornirà prestazioni migliori e più sicure se utilizzato entro il carico previsto.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.

Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da elettroutensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Gli utensili da taglio devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettroutensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare il vostro elettroutensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettroutensile.

Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

Utilizzo e manutenzione di uno strumento senza fili

Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare il rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

Utilizzare l'utensile solo con le batterie specificate. L'utilizzo di batterie diverse può comportare il rischio di lesioni e incendio. **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici (ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti) che potrebbero causare un collegamento tra i terminali.** Cortocircuitare i terminali può causare ustioni o incendi.

Condizioni di sovraccarico della batteria possono causare perdite di elettrolita; evitare il contatto. In caso di contatto con la pelle, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. L'elettrolita può causare irritazioni o ustioni.

Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati. Batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo imprevedibile, creando il rischio di incendio, esplosione o lesioni.

Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a calore eccessivo. Temperature superiori a 130 °C possono causare esplosioni.

Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica impropria o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI

Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi

Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame. Non rimuovere il materiale da tagliare né tenerlo fermo mentre le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un tagliasiepi può causare gravi lesioni.

Trasportare il tagliasiepi tenendolo per il manico con le lame ferme, facendo attenzione a non azionare alcun interruttore. Trasportare correttamente il tagliasiepi riduce il rischio di avviamento accidentale e il rischio di lesioni causate dalle lame.

Utilizzare sempre la protezione della lama durante il trasporto o lo stoccaggio del tagliasiepi. Trasportare correttamente il tagliasiepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.

Durante la rimozione di un inceppamento o la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che il cavo di alimentazione o la batteria siano scollegati. L'avvio imprevisto del tagliasiepi durante la rimozione di un inceppamento o la manutenzione potrebbe causare gravi lesioni.

Afferrare il tagliasiepi solo per le superfici isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con un cavo di alimentazione. Il contatto delle lame con un filo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche del tagliasiepi e provocare una scossa elettrica all'operatore.

Tenere tutti i cavi di alimentazione e i fili elettrici lontani dall'area di taglio. I cavi di alimentazione e i fili elettrici potrebbero essere nascosti in siepi o cespugli e potrebbero essere tagliati accidentalmente dalla lama.

Evitate di usare i tagliasiepi in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto quando c'è il rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE FORBICI PER ERBA

Non usare le cesoie per erba in caso di maltempo, soprattutto quando c'è il rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

Tenere tutti i cavi e i fili lontani dall'area di taglio. I cavi di alimentazione potrebbero essere nascosti e tagliati accidentalmente dalle lame.

Indossare protezioni acustiche. Un'adeguata attrezzatura protettiva riduce il rischio di perdita dell'udito.

Afferrare le forbici per erba solo tramite le superfici di presa isolate, poiché le lame potrebbero entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo stesso. Il contatto delle lame con un filo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione parti metalliche dell'utensile e causare una scossa elettrica all'operatore.

Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame. Non rimuovere o trattenere il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo delle forbici per erba può causare gravi lesioni.

Durante la rimozione di materiale inceppato o la manutenzione delle forbici, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa. Il funzionamento imprevisto delle forbici durante la rimozione di materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni.

Trasportare le forbici per erba tenendole per il manico, con le lame ferme, e fare attenzione a non premere il grilletto. Trasportare le forbici per erba correttamente riduce il rischio di attivazione accidentale, che potrebbe causare lesioni causate dalle lame.

Utilizzare sempre la protezione della lama durante il trasporto o lo stoccaggio delle forbici per erba. Una corretta manipolazione delle forbici per erba riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.

INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

Le forbici vengono consegnate integre. Il dispositivo è dotato di due utensili intercambiabili: un accessorio tagliaerba e uno per tagliare siepi, che devono essere posizionati secondo le istruzioni riportate nel manuale.

Attenzione! Tutte le attività elencate in questo capitolo devono essere eseguite con il dispositivo spento. Accertarsi che l'interruttore del dispositivo non sia acceso e che la batteria sia estratta dall'utensile.

Installazione di accessori per tagliare erba e siepi

Gli accessori hanno spigoli vivi, quindi si consiglia di prestare attenzione e sostituirli indossando guanti protettivi. La sostituzione non richiede alcun attrezzo aggiuntivo.

Tenere premuti entrambi i pulsanti di blocco degli accessori (II). Posizionare l'attrezzo sull'alloggiamento dell'utensile in modo che il perno di azionamento che sporge dall'alloggiamento dell'utensile si trovi all'interno del pignone dell'attrezzo (III). La parte di montaggio dell'accessorio deve aderire all'alloggiamento dell'utensile su tutta la sua circonferenza. Rilasciare la pressione sui tasti. Ciò farà scorrere i fermi dell'accessorio nei fori di montaggio nell'alloggiamento e bloccherà l'accessorio nell'utensile.

Un accessorio correttamente installato non può essere smontato, se non premendo entrambi i pulsanti di blocco e rimuovendolo dall'utensile.

PREPARAZIONE PER L'UTILIZZO

Avvertenze di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di iniziare la ricarica, assicurarsi che il corpo dell'alimentatore, il cavo e la spina non presentano crepe o danni. È vietato utilizzare una stazione di ricarica e un alimentatore difettosi o danneggiati! Per caricare le batterie utilizzare solo la stazione di ricarica e l'alimentatore in dotazione. L'uso di un altro alimentatore può provocare incendi o danni all'apparecchio. La batteria deve essere caricata solo in un luogo chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso non autorizzato, specialmente dei bambini. Non utilizzare la stazione di ricarica e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Se è necessario lasciare il locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete togliendo l'alimentatore dalla presa di rete. In caso di fuoriuscita di fumo, odori ecc. dal caricabatterie, rimuovere immediatamente la spina del caricabatterie dalla presa di corrente! L'utensile viene fornito con una batteria scarica e prima dell'uso deve quindi essere caricato secondo la procedura descritta di seguito, utilizzando l'alimentatore e la stazione di ricarica in dotazione. Le batterie di tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno il cosiddetto "effetto memoria" che permette di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si raccomanda di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di caricarla alla massima capacità. Se, a causa della natura del lavoro, questo procedimento non è ogni volta possibile, deve essere eseguito almeno ogni alcuni, diversi cicli di lavoro. Non scaricare mai le batterie provocando un corto circuito degli elettrodi, in quanto ciò può causare danni irreparabili! Inoltre, non controllare lo stato di carica della batteria provocando un corto circuito degli elettrodi e controllando le scintille.

Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria devono essere garantite le condizioni di conservazione appropriate. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili. Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbon-

dantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. **Non utilizzare l'apparecchio con la batteria difettosa.** La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

Trasporto delle batterie

Secondo le disposizioni di legge, le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'utensile può trasportarlo con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di esternalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione mediante corriere), seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto, le batterie smontate devono essere rimosse dall'utensile, i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio sigillati con nastro isolante. Proteggere le batterie nell'imballaggio in modo che non si muovano all'interno dell'imballaggio durante il trasporto. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

Ricarica della batteria

Attenzione! Prima della ricarica scollegare l'alimentatore della stazione di ricarica dalla rete elettrica, togliendo la spina dell'alimentatore dalla presa di rete. Inoltre, eliminare lo sporco e la polvere dalla batteria e dai suoi terminali con un panno morbido e asciutto.

La batteria ha un indicatore del livello di carica incorporato. Premendo il pulsante si accendono i LED (IV). Più LED si accendono, più carica sarà la batteria. Se i LED non si accendono quando si preme il pulsante, la batteria è scarica.

Scollegare la batteria dall'utensile.

Inserire la batteria nella stazione di ricarica (IV).

Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente.

Il LED rosso si accende indicando il processo di ricarica in corso.

Quando la carica è completa, il LED rosso si spegne e il LED verde si accende per indicare che la batteria è completamente carica.

Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa di corrente.

Rimuovere la batteria dalla stazione di ricarica premendo il pulsante di blocco della batteria.

Attività di predisposizione al lavoro

Utilizzare gli utensili da lavoro idonei al lavoro da eseguire. Assicurarsi che siano in buone condizioni, affilati, privi di ruggine e danni meccanici. Le parti degli accessori a contatto con l'unità motrice devono essere prive di contaminazioni meccaniche e lubrificate con grasso per ingranaggi prima dell'uso. Indossare indumenti da lavoro, guanti e dispositivi di protezione degli occhi durante il lavoro. Controllare che la siepe non contenga oggetti estranei, ad esempio fili.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

Prima di iniziare il lavoro, controllare se il corpo dell'alloggiamento non sia danneggiato. Se necessario, pulire l'utensile dallo sporco e liberare i fori di ventilazione del motore. In caso di danni è vietato continuare a lavorare! Non esporre il dispositivo all'umidità. Non utilizzare le forbici durante le precipitazioni. Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido e bagnato. Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di chiedere al proprio rivenditore o specialista di dimostrare come utilizzarlo in modo sicuro e efficiente. Non consentire l'utilizzo del dispositivo da bambini e minori. È vietato prestare o noleggiare il dispositivo a terzi senza aver fornito loro le presenti istruzioni d'uso. Assicurarsi che ogni persona che utilizza il dispositivo abbia letto attentamente il manuale di istruzioni e abbia compreso tutte le informazioni ivi contenute. Non modificare in alcun modo il dispositivo. Non utilizzare il tagliasièpi nelle immediate vicinanze di persone, bambini e animali. Si raccomanda di mantenere una distanza di almeno 5 m dal luogo di utilizzo del dispositivo. Indossare i dispositivi di protezione individuale dell'udito durante il lavoro. Non accendere il dispositivo quando le mani e i piedi dell'operatore sono in prossimità delle lame. Non lasciare mai il dispositivo incustodito da una persona adulta. Se durante il funzionamento, il comportamento del dispositivo sembra diverso (aumento di vibrazioni, rumore, odore, ecc.), spegnere immediatamente il dispositivo e consegnarlo a un'officina di riparazione. Il dispositivo deve essere soggetto a manutenzione periodica e regolarmente pulito. I fori di ventilazione del motore devono essere sempre liberi e puliti. Leggere attentamente il manuale. Acquisire familiarità con i comandi e con il corretto utilizzo del dispositivo. Non permettere mai ai bambini o alle persone che non hanno letto queste istruzioni di utilizzare la macchina. Le leggi locali possono limitare l'età dell'operatore. Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, comprese le persone senza esperienza o conoscenza di come utilizzare il dispositivo in modo sicuro. Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti e pericoli per le altre persone o le loro proprietà. Durante il funzionamento del dispositivo indossare una protezione per gli occhi, stivali di sicurezza completi e pantaloni lunghi per proteggere le gambe dell'operatore. Evitare l'uso dello strumento in condizioni meteorologiche avverse, specialmente quando c'è il rischio di fulmini. Lavorare solo durante il giorno o con una buona illuminazione artificiale. Non utilizzare mai l'utensile con protezioni danneggiate o senza protezioni correttamente installate. Il motore dell'utensile deve essere acceso solo quando l'elemento di taglio è lontano dalle mani e dai piedi dell'operatore. Devono essere adottate le misure adeguate per evitare lesioni alle mani e ai piedi dall'elemento di taglio.

Accensione e spegnimento

Il dispositivo è dotato di un blocco dell'interruttore per ridurre il rischio di avviamento accidentale. Per accendere il motore, spin-

gere il pulsante di blocco verso la parte anteriore dell'utensile (VI) con il pollice, quindi, tenendo premuto il pulsante di blocco, premere il pulsante di accensione (VII). Tenendo premuto il pulsante dell'interruttore è possibile rilasciare la pressione sul pulsante di blocco (VIII). Per spegnere il motore dell'utensile, è sufficiente rilasciare la pressione del dito indice sul pulsante dell'interruttore. L'elemento di taglio può rimanere in movimento per un certo tempo dopo che l'utensile è stato spento.

Taglio dell'erba

Il taglio dell'erba può essere eseguito solo con un accessorio dedicato. Quando si taglia l'erba, osservare le seguenti regole: Guidare le forbici in modo che la parte tagliente non sia tra la mano di presa e il busto dell'operatore. Prestare particolare attenzione che le mani e i piedi dell'operatore non siano in prossimità diretta delle parti taglienti del dispositivo. Le erbe di altezza superiore a 15-20 cm devono essere tagliate in due fasi, inizialmente nella parte superiore e successivamente nella parte inferiore (più vicina al terreno). Le forbici non sono state progettate per falciare grandi aree di erba, oltre 2 m². Durante il taglio dell'erba, prestare attenzione che le parti taglienti non tocchino direttamente il terreno, le pietre, le parti legnose delle piante, ecc., poiché ciò potrebbe comportare un pericolo per l'utente, nonché danni alle forbici e all'intero dispositivo.

Taglio di siepi

Utilizzare solo un accessorio specifico per il taglio di siepi. Le forbici consentono il taglio decorativo di piccole aree di siepi. Durante il taglio devono essere rispettate le seguenti regole: Non tagliare rami legnosi troppo spessi della siepe, il diametro massimo è specificato nella tabella con i dati tecnici. Prestare particolare attenzione che le mani e i piedi dell'operatore non siano in prossimità diretta delle parti taglienti del dispositivo. Se i rametti legnosi si bloccano nell'area di taglio delle forbici, devono essere immediatamente spenti rimuovendo il dito dall'interruttore, staccare la batteria dall'utensile e facendo attenzione a non ferirsi, rimuovendo il rametto bloccato dalla parte di taglio delle forbici.

Procedura in caso di inceppamento dell'elemento di taglio

In caso di arresto improvviso dell'elemento di taglio durante il funzionamento, ad esempio a seguito di un tentativo di tagliare un elemento troppo spesso. Rilasciare la pressione sull'interruttore e quindi assicurarsi che sia in posizione di spegnimento. Scollegare la batteria dall'utensile. Se la causa dell'inceppamento può essere eliminata in modo semplice e veloce, non è necessario smontare l'elemento di taglio, ma è raccomandato. Tuttavia, se la causa dell'inceppamento non può essere eliminata facilmente e rapidamente, l'elemento di taglio deve essere smontato e la causa dell'inceppamento deve essere rimossa.

Se l'utente ha dubbi su come rimuovere la causa dell'inceppamento dell'elemento di taglio, smontarlo sempre per primo.

Dopo aver rimosso la causa dell'inceppamento, controllare che l'elemento di taglio non sia stato danneggiato o deformato. Se si riscontrano tali difetti, sostituirlo con un nuovo. Non riparare da soli l'elemento di taglio, ad esempio raddrizzando le lame. Lavorare con un elemento di taglio danneggiato o riparato in modo improprio può causare lesioni e/o danni alla macchina.

Note complementari

Fare regolarmente le pause durante il lavoro. Non sovraccaricare il dispositivo – la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C. Dopo aver terminato il lavoro, spegnere le forbici, rimuovere la batteria ed eseguire la manutenzione e l'ispezione.

Conservazione

Il prodotto deve essere conservato in luogo chiuso e buio, in un locale che garantisca un'adeguata ventilazione. L'area di stoccaggio deve essere fuori dalla portata dei bambini. Caricare la batteria e scollegare l'elemento di taglio prima di riporlo per un lungo periodo (diversi mesi o più). L'elemento di taglio deve essere pulito e rivestito con un sottile strato di olio per macchine, per evitare la formazione di ruggine. Fissare le lame con le protezioni fornite con il dispositivo. In caso di stoccaggio molto lungo, si consiglia di caricare la batteria ogni sei mesi. Prima di ogni inizio del lavoro, ispezionare il dispositivo per verificare la presenza di usura e danni. Lavorare solo con il dispositivo efficiente e completamente attrezzato.

Ricambi

Un elenco dettagliato delle parti di ricambio per il prodotto è disponibile nella sezione "Da scaricare" nella scheda tecnica del prodotto, sul sito web della TOYA SA: toya24.pl.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinestratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinestratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

PRODUCTKENMERKEN

De gras- en struikschaar is een veelzijdig, extern elektrisch gereedschap ontworpen voor het decoratief trimmen van gras op plaatsen die ontoegankelijk zijn voor conventionele grasmaaiers, bijv. in de buurt van bouwmuren, hekken, rond bomen en struiken, padranden, gazonranden, enz., evenals kleine takken en decoratieve heggen trimmen. De schaar heeft verwisselbare opzetstukken: voor het maaien van gras en voor het snoeien van heggen. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet professioneel worden gebruikt, d.w.z. op de werkplek en voor betaald werk. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

De fabrieksverpakking moet bevatten: een schaar met grassnijhulpstuk, heggenschaar, accu en laadstation. Let op! Gereedschap met onderdeelnummer: YT-828356 is niet uitgerust met een accu en laadstation.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-828355, YT-828356
Voedingsspanning	[V d.c.]	18
Toerental max.	[min ⁻¹]	1200
Max. breedte grasmaaien	[mm]	100
Max. snoeibreedte van heggen	[mm]	200
Max. snijdiameter van takken	[mm]	8
Isolatieklasse		III
Beschermingsgraad		IPX1
Geluidsniveau		
geluidsdruk _{pk} ± K (heggenschaar/grastrimmer)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
vermogen _{wa} ± K (heggenschaar/grastrimmer)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Trillingsniveau a _h ± K	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Gewicht (zonder hulpstukken)	[kg]	1,0
Accu		Li-Ion
Accu-capaciteit*	[Ah]	2
Accu-capaciteit*	[Wh]	36
Laadstation*		
Ingangsspanning	[V~]	220 - 240
Netwerfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	60
Uitgangsspanning	[V]	21 DC
Uitgangsstroom	[A]	2,4
Oplaatdijdt**	[h]	1

* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en een lader

** De opgegeven laadtijd geldt alleen voor de accu met de in de tabel vermelde capaciteit

De aangegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Let op: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfs cyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is en de tijd van activering).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.
Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

In de waarschuwingen wordt met de term „elektrisch gereedschap” alle elektrische gereedschappen bedoeld, zowel met als zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.
Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
Houd kinderen en omstanders uit de buurt van het werkgebied. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamen contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken, te dragen of te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengeld netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Vorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, het oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik niet te ver en strek je niet te ver uit. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Dit geeft je betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties tijdens het werken.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.

Als apparaatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door frequent gereedschapsgebruik er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onvoorzichtig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap levert betere en veiligere prestaties wanneer het binnen de beoogde belasting wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend

zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires.** Controleer het gereedschap op verkeerde uitlegging of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. **Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Snijgereedschap moet schoon en scherp worden gehouden. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden. Het gebruik van gereedschap voor ander werk dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie creëren.

Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Zo bent u verzekerd van een goede werking van het elektrische gereedschap.

Onderhoud geen beschadigde accu's. Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

Het gebruiken en onderhouden van een snoerloos gereedschap

Laad alleen op met de door de fabrikant aangegeven lader. Een lader die geschikt is voor één type accu, kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een andere accu.

Gebruik het gereedschap alleen met de aangegeven batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan letsel en brandgevaar opleveren.

Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen (zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven) wanneer deze niet in gebruik is. Deze voorwerpen kunnen een verbinding tussen de polen veroorzaken. Kortsluiting tussen de polen kan brandwonden of brand veroorzaken.

Overbelasting van de batterij kan leiden tot lekkage van elektrolyt; vermijd contact. Spoel de huid bij contact met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij contact met de ogen. Elektrolyt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen of gereedschap. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat een risico op brand, explosie of letsel kan opleveren.

Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme hitte. Temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik. Onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HEGGENSCHAAR

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Verwijder het te maaien materiaal niet en houd het niet vast terwijl de messen draaien. De messen blijven draaien nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van een heggenschaar kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Draag de heggenschaar aan de handgreep met de messen stil en zorg ervoor dat u geen schakelaars bedient. Het correct dragen van de heggenschaar vermindert het risico op onbedoeld starten en het risico op letsel door de messen.

Gebruik altijd de mesbescherming wanneer u uw heggenschaar vervoert of opbergt. Door uw heggenschaar op de juiste manier te dragen, verkleint u het risico op letsel door de messen.

Zorg ervoor dat alle schakelaars uit staan en dat het netsnoer of de accu losgekoppeld zijn wanneer u een blokkade verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert. Onverwacht starten van de heggenschaar tijdens het verwijderen van een blokkade of onderhoud kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Houd de heggenschaar alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken, omdat het mes in contact kan komen met verborgen bedrading of een netsnoer. Messen die in contact komen met een spanningvoerende draad kunnen metalen onderdelen van de heggenschaar onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied. Netsnoeren en kabels kunnen verborgen zitten in heggen of struiken en kunnen per ongeluk door het mes worden doorgesneden.

Vermijd het gebruik van heggenscharen bij slecht weer, vooral wanneer er kans is op bliksem. Dit verkleint de kans op blikseminslag.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GRASSCHAREN

Gebruik de grasscharen niet bij slecht weer, vooral niet bij kans op bliksem. Dit verkleint de kans op blikseminslag.

Houd alle snoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied. Netsnoeren kunnen verborgen raken en per ongeluk door de messen worden doorgesneden.

Draag gehoorbescherming. Goede beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.

Houd de grasschaar alleen vast aan de geïsoleerde grijpvlakken, aangezien de messen verborgen bedrading of het eigen snoer kunnen raken. Messen die een spanningvoerende draad raken, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Verwijder of houd het te maaïen materiaal niet vast terwijl de messen draaien. De messen blijven draaien nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de grasschaar kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat en de stekker uit het stopcontact is wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud pleegt aan de grasschaar. Onverwachte activering van de grasschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Draag de grasschaar aan de handgreep met de messen stil en zorg ervoor dat u de trekker niet gebruikt. Door de grasschaar correct te dragen, verkleint u het risico op onbedoelde activering, wat kan leiden tot letsel door de messen.

Gebruik altijd de beschermkap bij het transporteren of opbergen van de grasschaar. Een goede omgang met de grasschaar vermindert het risico op letsel door de messen.

INSTALLATIE VAN UITRUSTINGSELEMENTEN

De schaar wordt compleet geleverd. De machine heeft twee verwisselbare werktuigen: een grassnijhulpstuk en een heggenschaarhulpstuk, die geplaatst moeten worden zoals in de gebruiksaanwijzing staat aangegeven.

Waarschuwing! Alle activiteiten die in dit hoofdstuk worden genoemd, moeten worden uitgevoerd met uitgeschakeld apparaat. Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat niet is ingedrukt en dat de accu uit het apparaat is verwijderd.

Aanbrengen gras- en heggenschaar

De hulpstukken hebben scherpe randen, dus het wordt aanbevolen om voorzichtig te zijn en ze te vervangen door beschermende handschoenen. Vervanging vereist geen extra gereedschap.

Houd beide bevestigingsknoppen (II) ingedrukt. Plaats het hulpstuk zodanig op het gereedschapshuis dat de uit het gereedschapshuis stekende aandrijfpijpen zich in het aandrijfstandwiel van het hulpstuk bevindt (III). Het montagedeel van het hulpstuk moet over de gehele omtrek aan de behuizing van het gereedschap vastzitten. Laat de druk op de knoppen los. Hierdoor schuiven de vergrendelingen van het hulpstuk in de bevestigingsgaten van de behuizing en wordt het hulpstuk in het gereedschap vergrendeld. Een correct geïnstalleerd hulpstuk kan alleen worden verwijderd door op beide vergrendelknoppen te drukken en het uit het gereedschap te verwijderen.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de oplaadbare accu

Let op! Alvorens op te laden moet u controleren of de behuizing van de voeding, het snoer en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om een defect of beschadigd oplaadstation en stroomvoorziening te gebruiken! Gebruik alleen het bijgeleverde laadstation en de bijgeleverde netadapter om de accu's op te laden. Gebruik van een andere voeding kan brand of beschadiging van het gereedschap tot gevolg hebben. Het opladen van de accu kan alleen plaatsvinden in een afgesloten ruimte, droog en beveiligd tegen onbevoegde toegang, vooral van kinderen. Gebruik het laadstation en de stroomconverteer niet zonder voortdurend toezicht van een volwassene! Als het nodig is de laadruimte te verlaten, koppelt u de lader los van het lichtnet door de voeding uit het stopcontact te halen. Als er rook, een verdachte geur, enz. uit de lader komt, trek dan onmiddellijk de lader uit het stopcontact! Het apparaat wordt geleverd met een niet-opgeladen accu en moet daarom vóór gebruik volgens de hieronder beschreven procedure worden opgeladen met behulp van het meegeleverde voedings- en oplaadstation. Li-ion-accu's (lithium-ion) vertonen niet het zogenaamde "geheugeneffect", waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het wordt echter aanbevolen om de accu te ontladen tijdens normaal gebruik en deze vervolgens volledig op te laden. Als het door de aard van het werk niet mogelijk is de accu elke keer op deze manier te behandelen, moet dat op zijn minst om de paar of zo cycli gebeuren. De accu's mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden te kortsluiten, omdat dit onherstelbare schade aanricht! Controleer ook de laadtoestand van de accu niet door de elektroden te kortsluiten en te controleren op vonken.

Opslag van oplaadbare accu

Om de levensduur van de oplaadbare accu te verlengen, moeten de juiste opslagomstandigheden worden gegarandeerd. De accu kan ongeveer 500 cycli van "opladen - ontladen" aan. Bewaar de accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de accu voor een lange tijd op te bergen, moet deze worden opgeladen tot een capaciteit van ongeveer 70%. In het geval van een langere opslag moet de accu regelmatig, eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat de accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht. Tijdens de opslag zal de accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval

van lekkage moet de lekkage worden beveiligd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. **Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken.** Als de accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

Transport van accu's

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product met de accu en de accu's zelf over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport dienen gedemonteerde accu's uit het gereedschap te worden verwijderd, de blootliggende contacten moeten worden vastgezet, bijv. afgedicht met isolatietape. Bevestig de accu's zodanig in de verpakking dat ze zich tijdens het transport niet in de verpakking verplaatsen. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

Accu opladen

Let op! Koppel voor het opladen de stroomtoevoer van het laadstation los van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Reinig eveneens de accu en de accupolen van vuil en stof met een zachte, droge doek.

De accu heeft een ingebouwde laadindicator. Door op de netschakelaar te drukken gaan dioden (IV) branden, hoe meer er oplichten, hoe meer de accu is opgeladen. Als de LED's niet oplichten wanneer de knop wordt ingedrukt, is de accu ontladen.

Sluit de accu aan op het gereedschap.

Schuif de accu in de oplaadbus (IV).

Steek de lader in een stopcontact.

De rode LED zal oplichten, wat het laadproces aangeeft.

Wanneer het opladen voltooid is, gaat de rode LED uit en gaat de groene LED branden om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen.

Trek de stekker van de lader uit het stopcontact.

Trek de accu uit het laadstation door op de accuvergrendelingsknop te drukken.

Handelingen ter voorbereiding op het werk

Gebruik werk gereedschap dat geschikt is voor het uit te voeren werk. Zorg ervoor dat dit in goede staat verkeert, geslepen is, vrij is van roest en mechanische schade. Delen van de uitrustingsstukken die in contact komen met de aandrijfeenheid moeten vóór gebruik vrij zijn van mechanische verontreiniging en gesmeerd zijn met tandwielvet. Draag werkkleding, handschoenen en oogbescherming tijdens het werk. Controleer de heg op vreemde voorwerpen zoals draden.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Controleer voor het begin van de werkzaamheden of de behuizing niet beschadigd is. Reinig het gereedschap zo nodig van vuil en maak de ventilatieopeningen schoon. In geval van schade is het verboden om verder te werken! Stel het gereedschap niet bloot aan vocht. Gebruik de schaar niet bij neerslag. Niet gebruiken in een vochtige en natte omgeving. Voordat u het gereedschap gebruikt, is het raadzaam om uw dealer of specialist te vragen om te laten zien hoe u het veilig en efficiënt kunt gebruiken. Laat kinderen en minderjarigen het gereedschap niet gebruiken. U mag het gereedschap niet uitlenen of verhuren aan derden zonder hen deze bedieningsinstructies te geven. Zorg ervoor dat elke persoon die het gereedschap gebruikt de handleiding zorgvuldig heeft gelezen en alle informatie in de handleiding heeft begrepen. Wijzig het gereedschap op geen enkele manier. Gebruik de schaar niet in de directe omgeving van omstanders, kinderen en dieren. Het verdient aanbeveling een afstand van minstens 5 m aan te houden van de plaats waar het gereedschap wordt gebruikt. Individuele gehoorbescherming moet tijdens het gebruik worden gedragen. Schakel de schaar niet in wanneer de handen en voeten van de bediener zich in de nabijheid van het snijdende deel van het gereedschap bevinden. Laat het gereedschap nooit onbeheerd achter. Als tijdens het gebruik het gedrag van het gereedschap verdacht lijkt (verhoogde trillingen, lawaai, stank, enz.), moet de schaar onmiddellijk uitgeschakeld worden en naar een reparatie-afdeling gebracht worden. Het gereedschap moet regelmatig worden onderhouden en schoon worden gehouden. De ventilatie-openingen van de motor moeten altijd vrij en schoon zijn. Lees de handleiding aandachtig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine. Sta nooit toe dat kinderen of personen die deze instructies niet hebben gelezen de machine gebruiken. De nationale wetgeving kan de leeftijd van de bediener beperken. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, met inbegrip van personen zonder ervaring of kennis over veilig gebruik van het apparaat. Houd er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen en gevaren voor andere personen of hun eigendommen. Draag oogbescherming, volledige veiligheidslaarzen en een lange broek om de benen van de bestuurder te beschermen tijdens het gebruik. Gebruik het gereedschap niet bij slecht weer, vooral niet bij blikseminslag. Werk alleen overdag of bij goed kunstlicht. Gebruik het gereedschap nooit met beschadigde beschermkappen of zonder correct geïnstalleerde beschermkappen. De motor van het gereedschap mag alleen worden ingeschakeld wanneer het snijelement zich uit de buurt van de handen en voeten van de bediener bevindt. Er moeten maatregelen worden genomen om verwondingen aan handen en voeten van het snij-element te voorkomen.

Het gereedschap in- en uitschakelen

Het gereedschap is voorzien van een schakelaar om het risico van onbedoeld opstarten te verminderen. Om de motor in te schakelen duwt u met uw duim de vergrendelknop naar de voorkant van het gereedschap (VI) en drukt u vervolgens, terwijl u de vergrendelknop vasthoudt, op de schakelknop (VII). Door de schakelknop ingedrukt te houden, kan de druk op de vergrendelknop (VIII) worden opgeheven. Om de motor van het gereedschap uit te schakelen, laat u de druk van de wijsvinger op de schakelknop los. Het snijelement kan enige tijd na het uitschakelen van het gereedschap in beweging blijven.

Gras maaien

Het maaien van gras mag alleen worden uitgevoerd met een speciaal hulpstuk. Bij het maaien van gras gelden de volgende regels: Leid de schaar zo dat het snijgedeelte zich niet tussen de handgreep en de romp van de bediener bevindt. Let er vooral op dat de handen en voeten van de bediener zich niet in de buurt van de snijonderdelen van het gereedschap bevinden. Grassen van meer dan 15 - 20 cm moeten in twee fasen worden gemaaid, eerst in het bovenste gedeelte en vervolgens in het onderste gedeelte (dichter bij de grond). De schaar is niet ontworpen om grotere grasoppervlakten dan 2 m² te maaien. Bij het maaien van gras moet ervoor worden gezorgd dat de snijonderdelen de grond, stenen, houtachtige delen van planten, enz. niet direct raken, omdat dit een gevaar voor de gebruiker kan opleveren, evenals schade aan de schaar en het hele apparaat.

Heggen snoeien

Gebruik alleen het speciale hulpstuk voor het snoeien van heggen. De schaar zorgt voor decoratieve vormgeving van kleine oppervlakken van heggen. Bij het snoeien moeten de volgende regels in acht worden genomen: Knip niet te dikke, houtachtige takken van de heg, de maximale diameter is gespecificeerd in de tabel met technische gegevens. Let er vooral op dat de handen en voeten van de bediener zich niet in de buurt van de snijonderdelen van het gereedschap bevinden. Als houtige haagtwijgen vast komen te zitten in de snijruimte van de schaar, schakel deze dan onmiddellijk uit door uw vinger van de schakelaar te halen, koppel de accu los van het gereedschap en verwijder voorzichtig, zonder uzelf te verwonden, het vastzittende takje uit het snijgedeelte van de schaar.

Procedure in geval van vastlopen van het snijelement

In het geval van een plotselinge stop van het snijelement tijdens het gebruik, bijvoorbeeld als gevolg van een poging om een element te dik te snijden. Laat de druk op de schakelaar los en zorg ervoor dat deze in de uit-stand staat. Sluit de accu aan op het gereedschap. Als de oorzaak van de blokkering eenvoudig en snel kan worden geëlimineerd, is het niet nodig om het snijelement te demonteren, maar het wordt aanbevolen. Als de oorzaak van de blokkering echter niet gemakkelijk en snel kan worden weggenomen, moet het snijelement worden ontmanteld en moet de oorzaak van de blokkering worden verwijderd.

Als de gebruiker twijfelt over het verwijderen van de oorzaak van het vastlopen van het snijelement, moet deze altijd eerst worden gedemonteerd.

Controleer na het verwijderen van de oorzaak van het vastlopen of het snijelement niet is beschadigd of vervormd. Als dergelijke gebreken worden geconstateerd, moet deze worden vervangen door een nieuwe zonder gebreken. Repareer het snijelement niet zelf, bijvoorbeeld door het mes recht te zetten. Werken met een beschadigd of onjuist gerepareerd snijelement kan leiden tot letsel en/ of schade aan de machine.

Aanvullende opmerkingen

Gebruik regelmatig pauzes tijdens het gebruik. Het gereedschap mag niet overbelast worden, de temperatuur van de buitenoppervlakken, mag nooit hoger zijn dan 60 graden C. Als het werk klaar is, schakelt u de schaar uit, verwijdert u de accu en voert u een onderhouds- en visuele inspectie uit.

Opslag

Het product moet worden opgeslagen op een gesloten, donkere plaats in een geventileerde ruimte. De opslagruimte moet buiten het bereik van kinderen zijn. Laad de accu op en koppel het snij-element los voordat u het voor een lange tijd (enkele maanden of langer) opslaat. Het snijelement moet worden gereinigd en bedekt met een dunne laag machineolie, dit voorkomt roestvorming. Bevestig de messen met de beschermkappen die bij het gereedschap zijn geleverd. In het geval van een zeer lange opslagperiode wordt aanbevolen om de accu elke zes maanden op te laden. Inspecteer het gereedschap voor elke start van de werkzaamheden op slijtage en schade. Werk alleen met een efficiënt en volledig uitgerust gereedschap.

Reserveonderdelen

Een gedetailleerde lijst van reserveonderdelen voor het product vindt u in de rubriek "downloads" van het productblad op de website van TOYA SA: toya24.pl.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat,

stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το ψαλίδι χόρτου και θάμνων είναι ένα ευέλικτο, φορητό, ηλεκτρικό εργαλείο που δεν απαιτεί εξωτερική πηγή ενέργειας και προορίζεται για διακοσμητικό κούρεμα χόρτου σε μέρη που δεν είναι προσβάσιμα από συμβατικές χλοοκοπτικές μηχανές, π.χ. κοντά σε τοίχους κτηρίων, περιφράξεις, γύρω από δέντρα και θάμνους, άκρα μονοπατιών, άκρες γκαζόν κ.λπ., καθώς και για κούρεμα μικρών κλαδιών και διακοσμητικό κούρεμα φράχτη. Το ψαλίδι έχει εναλλάξιμα εξαρτήματα: για το κλάδεμα χόρτου και για το κλάδεμα φράχτη. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε νοικοκυριά και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επαγγελματικά, δηλαδή σε χώρους εργασίας και για αμειβόμενη εργασία. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η εργοστασιακή συσκευασία πρέπει να περιέχει: ψαλίδι με αξεσουάρ για κοπή χόρτου, εξάρτημα κοπής μπροντούρας, μπαταρία και σταθμό φόρτισης. Προσοχή! Εργαλείο με τον κωδικό προϊόντος: YT-828356 δεν είναι εξοπλισμένο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία και σταθμό φόρτισης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-828355, YT-828356
Τάση παραγωγής ρεύματος	[V d.c.]	18
Μέγ. περιστροφές	[min ⁻¹]	1200
Μέγ. πλάτος κοπής χόρτου	[mm]	100
Μέγ. πλάτος κοπής φράχτη	[mm]	200
Μέγ. διάμετρος κοπής κλαδιών	[mm]	8
Κλάση μόνωσης		III
Βαθμός προστασίας		IPX1
Επίπεδο θορύβου		
ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K$ (ψαλίδι φραχτών/χορτοκοπτικό)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
Έξοδος $L_{WA} \pm K$ (ψαλίδι φραχτών/χορτοκοπτικό)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Επίπεδο θορύβου $a_{pA} \pm K$	[m/S ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Βάρος (χωρίς εξαρτήματα)	[kg]	1,0
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Ah]	2
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Wh]	36
Σταθμός φόρτισης*		
Τάση εισόδου	[V~]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Τάση εξόδου	[V]	21 DC
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,4
Χρόνος φόρτισης**	[h]	1

* μόνο σε μοντέλα εξοπλισμένα με μπαταρία και φορτιστή

** ο υποδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης ισχύει μόνο για την μπαταρία με τη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως ο χρόνος που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, calorifέρ και φυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών.** Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιπολιοθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δαχτυλίδι σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. **Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία.** Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη

εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση όταν χρησιμοποιείται εντός του προβλεπόμενου φορτίου του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάζετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγξετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

Χρήση και συντήρηση ενός ασύρματου εργαλείου

Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες) που μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Οι συνθήκες υπερφόρτωσης της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν διαρροή ηλεκτρολυτών. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να συμπεριφέρονται απρόβλεπτα, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα. Θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ ΦΡΑΜΜΑΤΟΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ψαλίδι μπορντούρας

Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τις λεπίδες. Μην αφαιρείτε το υλικό που κόβεται ή κρατάτε το υλικό που κόβεται ενώ οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφού απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή αποσεξίας κατά τη λειτουργία ενός ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας από τη λαβή με τις λεπίδες σταματημένες, προσέχοντας να μην χειριστείτε κανέναν από τους διακόπτες. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης και τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

Να χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό λεπίδας κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ψαλιδιού μπορντούρας σας. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

Κατά την αποκατάσταση εμπλοκής ή τη συντήρηση της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένες. Η απροσδόκητη εκκίνηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αποκατάσταση εμπλοκής ή τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με

κρυφές καλωδιώσεις ή με καλώδιο ρεύματος. Η επαφή των λεπίδων με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπροντούρας και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ενδέχεται να είναι κρυμμένα σε φράκτες ή θάμνους και θα μπορούσαν να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
Αποφύγετε τη χρήση ψαλιδίων μπροντούρας σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει κεραυνός.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΧΛΟΟΤΑΠΗΣΗΣ

Μην χρησιμοποιείτε ψαλίδι γκαζόν σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει κεραυνός.

Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος μπορεί να κρυφτούν και να κοπούν κατά λάθος από τις λεπίδες.

Να φοράτε προστατευτικά ακοής. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.

Κρατάτε το ψαλίδι γκαζόν μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς οι λεπίδες ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό τους καλώδιο. Η επαφή των λεπίδων με ένα ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τις λεπίδες. Μην αφαιρείτε ή κρατάτε το υλικό που κόβεται ενώ οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφού απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του ψαλιδιού γκαζόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή κάνετε σέρβις στο ψαλίδι γκαζόν, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα. Η μη αναμενόμενη λειτουργία του ψαλιδιού γκαζόν κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένου υλικού ή τη σέρβις μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μεταφέρετε το ψαλίδι γκαζόν από τη λαβή με τις λεπίδες σταματημένες και προσέξτε να μην χρησιμοποιήσετε τη σκανδάλη. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού γκαζόν μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό από τις λεπίδες.

Να χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό της λεπίδας κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ψαλιδιού γκαζόν. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού γκαζόν μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Το ψαλίδι παραδίδεται πλήρες. Το μηχανήμα διαθέτει δύο εναλλάξιμα εργαλεία: ένα εξάρτημα κοπής χόρτων και ένα εξάρτημα κοπής μπροντούρας, τα οποία πρέπει να τοποθετούνται όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες.

Προειδοποίηση! Όλες οι λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελούνται με τη συσκευή απενεργοποιημένη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου δεν είναι πατημένος και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο.

Εγκατάσταση εξαρτημάτων για χόρτα και μπροντούρα

Τα εξαρτήματα έχουν αιχμηρές άκρες, γι' αυτό συνιστάται να είστε προσεκτικοί και να πραγματοποιείτε την αντικατάσταση με προστατευτικά γάντια. Δεν απαιτούνται πρόσθετα εργαλεία για την αντικατάσταση.

Πατήστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο κουμπιά ασφάλισης του εξαρτήματος (II). Τοποθετήστε το εξάρτημα στο περιβλήμα του εργαλείου έτσι ώστε ο πείρος κίνησης που προεξέχει από το περιβλήμα του εργαλείου να βρίσκεται μέσα στο γρανάζι κίνησης του εξαρτήματος (III). Το τμήμα στερέωσης του εξαρτήματος πρέπει να εφαρμόζει στο περιβλήμα του εργαλείου σε όλη την περιφέρειά του. Σταματήστε να πιέζετε τα κουμπιά. Εάν τα προκαλέσει την ολίσθηση των μαντάλων του εξαρτήματος στις οπές τοποθέτησης στο περιβλήμα και θα ασφαλίσει το εξάρτημα στο εργαλείο.

Ένα σωστά τοποθετημένο εξάρτημα δεν μπορεί να αφαιρεθεί παρά μόνο με το πάτημα και των δύο κουμπιών ασφάλισης και με την αφαίρεσή της από το εργαλείο.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Οδηγίες ασφάλειας σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του μετασχηματιστή ρεύματος, το καλώδιο και το βύσμα δεν έχουν ραγίσει ή καταστραφεί. Απαγορεύεται η χρήση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου σταθμού φόρτισης και τροφοδοσίας! Μόνο ο σταθμός φόρτισης και τροφοδοτικό που παρέχονται μαζί με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση των μπαταριών. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ζημιά στο εργαλείο. Η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να πραγματοποιείται μόνο σε κλειστό, ξηρό και προστατευμένο χώρο έναντι μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης, ιδίως παιδιών. Μην χρησιμοποιείτε το σταθμό φόρτισης και το τροφοδοτικό χωρίς συνεχή επίβλεψη από ενήλικα! Εάν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο φόρτισης, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Εάν βγει καπνός, οσμή κ.λπ. από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα! Ο συμπτωτός παραδίδεται με την μπαταρία αφόρτιστη, επομένως, πριν ξεκινήσετε την εργασία, θα πρέπει να φορτιστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τροφοδοτικό και σταθμό φόρτισης. Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion (μπαταρίες ιόντων λιθίου)

δεν έχουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο τους επιτρέπει να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η εκφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και, στη συνέχεια, η φόρτιση της σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε μερικούς ή περισσότερους κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες με τη βραχυκύκλωση των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό προκαλεί ανεπανόρθωτη βλάβη! Επίσης, μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Πρέπει να παρέχονται κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους «φόρτισης - εκφόρτισης». Αποθηκεύστε την μπαταρία μεταξύ 0 και 30 βαθμών Κελσίου με σχετική υγρασία αέρα 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την στο 70% περίπου της χωρητικότητάς της. Για παρατεταμένη αποθήκευση, επαναφορτίζετε την μπαταρία περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην εκφορτίζετε υπερβολικά την μπαταρία, καθώς αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω της διαρροής ρεύματος. Η αυθόρμητη διαδικασία αποφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία αποφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να διαρρεύσει. Σε περίπτωση διαρροής, η διαρροή θα πρέπει να προστατεύεται με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης, σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, πλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. **Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία.** Σε περίπτωση συνολικής κατανάλωσης μπαταρίας, θα πρέπει να επιστρέφεται σε ειδικό σημείο διάθεσης αποβλήτων.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα υλικά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία και τις ίδιες τις μπαταρίες από την ξηρά. Δεν χρειάζεται να πληρώνεται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (για παράδειγμα, αποστολή με εταιρεία ταχυμεταφορών), ακολουθήστε τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή επικοινωνήστε με ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Κατά τη μεταφορά, οι αφαιρούμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το εργαλείο, οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να ασφαλιστούν, π.χ. να σφραγιστούν με μονωτική ταινία. Ασφαλίστε τις μπαταρίες στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κινούνται μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανόνες για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Φόρτιση μπαταρίας

Προσοχή! Πριν από τη φόρτιση, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό του σταθμού φόρτισης από το δίκτυο αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Επιπλέον, καθарίστε τη μπαταρία και τους ακροδέκτες της από βρωμιά και σκόνη με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Η μπαταρία διαθέτει ενσωματωμένη ένδειξη φόρτισης. Με το πάτημα του κουμπιού ανάβουν τα LED (IV), όσο περισσότερα τόσο περισσότερα φορτισμένη είναι η μπαταρία. Εάν τα LED δεν ανάβουν αφού πατήσετε το κουμπί, αυτό σημαίνει μια αποφορτισμένη μπαταρία.

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Σύρετε την μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή (IV).

Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα.

Θα ανάψει το κόκκινο LED, πράγμα που σημαίνει τη διαδικασία φόρτισης.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, το κόκκινο LED σβήνει και το πράσινο LED ανάβει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Στη συνέχεια, τραβήξτε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα.

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το σταθμό φόρτισης πατώντας το κουμπί στο μάνταλο της μπαταρίας.

Δραστηριότητες προετοιμασίας για εργασία

Χρησιμοποιήστε εργαλεία κατάλληλα για τη δεδομένη εργασία. Βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση, ακονισμένα, χωρίς σκουριά και μηχανικές βλάβες. Τα μέρη των εξαρτημάτων που έρχονται σε επαφή με τη μονάδα κίνησης πρέπει να είναι απαλλαγμένα από μηχανικές ακαθαρσίες και να λιπαίνονται με γράσο γραναζιών πριν από τη χρήση. Κατά την εργασία να φοράτε ρούχα εργασίας, γάντια και προστασία των ματιών. Ελέγξτε τον φράκτη για ξένα αντικείμενα, όπως π.χ. καλώδια.

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες, ελέγξτε ότι το σώμα του περιβλήματος δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το εργαλείο από τις ακαθαρσίες και ξεμπλοκάρετε τα ανοίγματα αερισμού του κινητήρα. Αν βρεθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία! Το εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε ψαλίδι κατά τη διάρκεια βροχοπτώσης. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρά ή βρεγμένα περιβάλλοντα. Πριν από τη χρήση του εργαλείου, συνιστάται να ζητήσετε από έναν έμπορο ή ειδικό να σας δείξει πώς να χρησιμοποιείτε το εργαλείο με ασφάλεια και απόδοση. Τα παιδιά και οι ανήλικοι δεν πρέπει να επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Μην δανείτε ή νοικιάζετε το εργαλείο σε τρίτους χωρίς να τους δώσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το εργαλείο έχει διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και έχει κατανοήσει όλες τις

πληροφορίες που περιέχουν. Το εργαλείο δεν πρέπει να τροποποιείται με κανέναν τρόπο. Το ψαλίδι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κοντινή απόσταση από παρευρισκόμενους, παιδιά ή ζώα. Συνιστάται να τηρείται απόσταση τουλάχιστον 5 μέτρων από το σημείο χρήσης του εργαλείου. Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας ακοής. Το ψαλίδι δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία εάν τα χέρια και τα πόδια του χειριστή βρίσκονται κοντά στο κοπτικό μέρος του εργαλείου. Ποτέ μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη από ενήλικα. Εάν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η συμπεριφορά του εργαλείου φαίνεται ύποπτη (αυξημένοι κραδασμοί, θόρυβος, οσμή κ.λπ.), το ψαλίδι πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως και να μεταφερθεί σε κέντρο επισκευής. Συντηρείτε τακτικά και διατηρείτε το εργαλείο καθαρό. Οι όπες αερισμού του κινητήρα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερες και καθαρές. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Η τοπική νομοθεσία μπορεί να περιορίζει την ηλικία του χειριστή. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του τρόπου ασφαλούς χρήσης της συσκευής. Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα και κινδύνους για άλλα άτομα ή την περιουσία τους. Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό ματιών, πλήρη υποδήματα προστασίας και μακρύ παντελόνι για την προστασία των ποδιών του χειριστή κατά την εργασία. Αποφύγετε τη χρήση του εργαλείου κατά τη διάρκεια κακών καιρικών συνθηκών, ειδικά αν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή υπό καλό τεχνητό φωτισμό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο με κατεστραμμένα προστατευτικά ή χωρίς σωστά τοποθετημένα προστατευτικά. Ο κινητήρας του εργαλείου πρέπει να τίθεται σε λειτουργία μόνο όταν το στοιχείο κοπής βρίσκεται μακριά από τα χέρια και τα πόδια του χειριστή. Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για την αποφυγή τραυματισμών των χεριών και των ποδιών από το στοιχείο κοπής.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου

Το εργαλείο διαθέτει διακόπτη ασφάλισης για να μειωθεί ο κίνδυνος τυχαίας ενεργοποίησης. Για να ενεργοποιήσετε τον κινητήρα, πιέστε το κουμπί ασφάλισης προς το μπροστινό μέρος του εργαλείου (VI) με τον αντίχειρά σας και, ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί ασφάλισης, πιέστε το κουμπί διακόπτη (VII). Κρατώντας πατημένο το κουμπί του διακόπτη, μπορείτε να απελευθερώσετε την πίεση στο κουμπί ασφάλισης (VIII). Για να απενεργοποιήσετε τον κινητήρα του εργαλείου, απλά αφήστε την πίεση του δείκτη στο κουμπί του διακόπτη. Το στοιχείο κοπής μπορεί να παραμείνει σε κίνηση για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου.

Κοπή χόρτου

Η κοπή χόρτου μπορεί να πραγματοποιείται μόνο με το ειδικό εξάρτημα που προορίζεται για το σκοπό αυτό. Τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες όταν κόβετε το γρασίδι: Οδηγείτε το ψαλίδι με τέτοιο τρόπο ώστε το στοιχείο κοπής να μην βρίσκεται μεταξύ του χειριού και του κορμού του χειριστή που κρατά το εργαλείο. Προσέχετε ιδιαίτερα ώστε τα χέρια και τα πόδια του χειριστή να μην βρίσκονται κοντά στα κοπτικά μέρη του εργαλείου. Να κουρεύετε τα χόρτα με ύψος πάνω από 15 - 20 cm σε δύο στάδια, πρώτα το ψηλότερο μέρος και στη συνέχεια το χαμηλότερο μέρος (πιο κοντά στο έδαφος). Το ψαλίδι δεν έχει σχεδιαστεί για να κόβει μεγαλύτερες εκτάσεις χόρτου από 2 m². Κατά την κοπή του χόρτου, πρέπει να προσέχετε ώστε τα κοπτικά μέρη να μην ακουμπούν απευθείας σε χόρτα, πέτρες, ξυλώδη μέρη φυτών κ.λπ., καθώς αυτό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημία στο ψαλίδι και σε ολόκληρο το μηχάνημα.

Κούρεμα μπορντούρας

Για το κούρεμα μπορντούρας, χρησιμοποιείτε μόνο το εξάρτημα που προορίζεται για το σκοπό αυτό. Το ψαλίδι επιτρέπει τη διακοσμική διαμόρφωση μικρών περιοχών φρακτών. Κατά την κοπή πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες: Μην κόβετε κλαδιά φράχτη που είναι πολύ χοντρά και ξυλώδη, η μέγιστη διάμετρος τους καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Προσέχετε ιδιαίτερα ώστε τα χέρια και τα πόδια του χειριστή να μην βρίσκονται κοντά στα κοπτικά μέρη του εργαλείου. Εάν ξυλώδη κλαδιά φράχτη μπλοκάρουν στο χώρο κοπής του ψαλιδιού, απενεργοποιήστε αμέσως αφαιρώντας το δάχτυλό σας από το διακόπτη, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αφαιρέστε προσεκτικά, προσέχοντας να μην τραυματιστείτε, το μπλοκαρισμένο κλαδί από το τμήμα κοπής του ψαλιδιού.

Διαδικασία σε περίπτωση εμπλοκής κοπτικού στοιχείου

Σε περίπτωση ξαφνικής διακοπής του κοπτικού στοιχείου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, για παράδειγμα λόγω προσπάθειας κοπής ενός τεμαχίου με μεγάλο πάχος. Απελευθερώστε την πίεση στον διακόπτη και βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Εάν η αιτία της εμπλοκής μπορεί να εξαλειφθεί εύκολα και γρήγορα, δεν είναι απαραίτητο να αποσυρμαρμολογήσετε το στοιχείο κοπής, αλλά αυτό συνιστάται. Εάν, από την άλλη πλευρά, η αιτία της εμπλοκής δεν μπορεί να εξαλειφθεί εύκολα και γρήγορα, το στοιχείο κοπής πρέπει να αποσυρμαρμολογηθεί και μόνο τότε μπορεί να εξαλειφθεί η αιτία της εμπλοκής.

Εάν ο χρήστης έχει αμφιβολίες σχετικά με το πώς να αποκαταστήσει την αιτία ενός μπλοκαρισμένου κοπτικού στοιχείου, θα πρέπει πάντα να αποσυρμαρμολογεί πρώτα το κοπτικό στοιχείο.

Αφού απομακρυνθεί η αιτία της εμπλοκής, θα πρέπει να ελεγχθεί το στοιχείο κοπής για ζημιές ή παραμορφώσεις. Εάν διαπιστωθούν τέτοια, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο χωρίς ελαττώματα. Μην επισκευάζετε μόνοι σας το στοιχείο κοπής, για παράδειγμα να ισώσετε τη λεπίδα. Η εργασία με ένα κατεστραμμένο ή ακατάλληλα επισκευασμένο στοιχείο κοπής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό και/ή ζημιά στο μηχάνημα.

Πρόσθετες σημειώσεις

Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο, η θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνά τους 60 βαθμούς. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το ψαλίδι, αφαιρέστε την μπαταρία και πραγματοποιήστε εργασίες συντήρησης και επιθεώρησης.

Φύλαξη

Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε κλειστό, σκοτεινό χώρο σε δωμάτιο που παρέχει εξαερισμό. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να μην είναι προσβάσιμος από παιδιά. Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση (μερικούς μήνες ή περισσότερο), φορτίστε την μπαταρία και αποσυνδέστε το στοιχείο κοπής. Το στοιχείο κοπής πρέπει να καθαρίζεται και να επικαλύπτεται με ένα λεπτό στρώμα μηχανέλαιου, για να αποφευχθεί η σκουριά. Ασφαλίστε τις λεπίδες με τα προστατευτικά που παρέχονται με το εργαλείο. Σε περίπτωση πολύ μεγάλης περιόδου αποθήκευσης, συνιστάται η επαναφόρτιση της μπαταρίας κάθε έξι μήνες. Το εργαλείο πρέπει να ελέγχεται για φθορά και ζημιές πριν από κάθε χρήση. Εργαστείτε μόνο με ένα αποτελεσματικό και πλήρως εξοπλισμένο εργαλείο.

Ανταλλακτικά

Αναλυτικός κατάλογος ανταλλακτικών του προϊόντος υπάρχει στο τμήμα «Για λήψη» στο δελτίο του προϊόντος στην ιστοσελίδα της TOYA SA: www.toya24.pl.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των ρουλεμάν και μετατροπέων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περιβλήμα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Ножицата за трева и храсти е универсален инструмент, който не изисква външен източник на захранване, предназначен е за декоративно подрязване на трева на места, недостъпни за конвенционалните косачки, например в близост до стени на сгради, огради, около дървета и храсти, ръбове на пътеки, ръбове на тревни площи и др., както и на малки клони и декоративно подрязване на жив плет. Ножицата е оборудвана със заменяеми приставки: за подрязване на трева и за подрязване на жив плет. Правилното, надеждно и безопасно действие на електроинструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, прочетете цялата инструкция и я запазете.

Устройството е предназначено за употреба само в домакинства и не може да се използва професионално, т.е. в предприятия и за доходозна работа. Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да съдържа: ножица с приставка за подрязване на трева, приставка за подрязване на жив плет, акумулатор и зарядна станция. Внимание! Инструментът с каталожен номер: УТ-828356 не е оборудван с акумулатор и зарядна станция.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Единица	Стойност
Каталожен номер		УТ-828355, УТ-828356
Захранващо напрежение	[V d.c.]	18
Обороти макс.	[min ⁻¹]	1200
Максимална ширина на рязане на тревата	[mm]	100
Максимална ширина на рязане на жив плет	[mm]	200
Максимален диаметър на рязане на клони	[mm]	8
Клас на изолация		III
Степен на защита		IPX1
Ниво на шум		
звуково налягане $L_{pa} \pm K$ (тример за жив плет/тример за трева)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
мощност $L_{wa} \pm K$ (тример за жив плет/тример за трева)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Ниво на вибрации $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Тегло (без приставки)	[kg]	1,0
Тип акумулатор		Li-Ion
Капацитет на акумулатора*	[Ah]	2
Капацитет на акумулатора*	[Wh]	36
Зарядна станция*		
Входно напрежение	[V~]	220 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинална мощност	[W]	60
Изходно напрежение	[V]	21 DC
Изходен ток	[A]	2,4
Време за зареждане**	[h]	1

* само за модели, оборудвани с акумулатор и зарядно устройство

** посоченото време за зареждане се отнася само за акумулатор с капацитет, посочен в таблицата

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на

експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времето на активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.

Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч от работната зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващ кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващ кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части

от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще осигури по-добра и по-безопасна работа, когато се използва в рамките на проектираното натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако преключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с преключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Режешите инструменти трябва да се поддържат чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначенияте, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

Не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервисни центрове.

Използване и поддръжка на безжичен инструмент

Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя . Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия .

Използвайте инструмента само с посочените батерии. Използването на други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар.

Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети (напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове), които могат да причинят свързване между клемите. Късо съединение на клемите може да причини изгаряния или пожар.

Претоварването на батерията може да причини изтичане на електролит; избягвайте контакт. В случай на контакт с кожата, изплакнете с вода. В случай на контакт с очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Електролитът може да причини дразнене или изгаряния.

Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент. Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредсказуемо, създавайки риск от пожар, експлозия или нараняване.

Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Температури над 130°C могат да причинят експлозия.

Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането извън посочения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛОЖ

Предупреждения за безопасност при работа с тримери за жив плет

Дръжте всички части на тялото си далеч от ножовете. Не отстранявайте материала, който ще се реже, и не го дръжте, докато ножовете се движат. Ножовете продължават да се движат и след изключване на преключвателя. Момент на невнимание при работа с ножица за жив плет може да доведе до сериозно нараняване.

Носете ножицата за жив плет за дръжката със спрени ножове, като внимавате да не натискате никой от преключвателите. Правилното носене на ножицата за жив плет намалява риска от случайно стартиране и риска от нараняване от ножовете.

Винаги използвайте предпазителя на ножицата, когато транспортирате или съхранявате вашата ножица за жив плет. Правилното носене на вашата ножица за жив плет ще намали риска от нараняване от ножовете.

Когато отстранявате заседнала трева или обслужвате уреда, уверете се, че всички превключватели са изключени и захранващият кабел или батерията са откачени. Неочакваното стартиране на ножицата за жив плет по време на отстраняване на заседнала трева или обслужване може да доведе до сериозно нараняване.

Дръжте ножицата за жив плет само за изолирани повърхности, тъй като ножът може да се докосне до скрито окабеляване или захранващ кабел. Контактът на ножовете с проводник под напрежение може да зареди металните части на ножицата за жив плет и да причини токов удар на оператора.

Дръжте всички захранващи кабели далеч от зоната на рязане. Захранващите кабели може да са скрити в живи плетове или храсти и да бъдат случайно порязани от острието.

Избягвайте използването на ножици за жив плет при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълнии. Това намалява риска от удар от мълния.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА

Не използвайте ножици за трева при лошо време, особено когато има риск от мълнии. Това намалява риска от удар от мълния.

Дръжте всички кабели и кабели далеч от зоната на рязане. Захранващите кабели могат да бъдат скрити и случайно порязани от остриетата.

Носете предпазни средства за слуха. Подходящите предпазни средства намаляват риска от загуба на слуха.

Дръжте ножицата за трева само за изолираните повърхности за хващане, тъй като остриетата могат да докоснат скрито окабеляване или собствения си кабел. Контактът на остриетата с проводник под напрежение може да постави металните части на инструмента под напрежение и да причини токов удар на оператора.

Дръжте всички части на тялото си далеч от ножовете. Не отстранявайте и не дръжте материала, който ще се реже, докато ножовете се въртят. Ножовете продължават да се движат и след изключване на превключвателя. Момент на невнимание по време на работа с ножицата за трева може да доведе до сериозно нараняване.

Когато почиствате заседнал материал или обслужвате ножицата за трева, уверете се, че превключвателят е в изключено положение и захранващият кабел е изваден от контакта. Неочакваното задействане на ножицата за трева по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозни наранявания.

Носете ножицата за трева за дръжката със спрени остриета и внимавайте да не използвате спусъка. Правилното носене на ножицата за трева намалява риска от случайно задействане, което може да доведе до нараняване от остриетата. Винаги използвайте предпазителя на ножицата, когато транспортирате или съхранявате ножицата за трева. Правилното боравене с ножицата за трева намалява риска от нараняване от ножиците.

МОНТАЖ НА ОБОРУДВАНЕТО

Ножиците се доставят в сглобено състояние. Уредът има два взаимозаменяеми приставки: приставка за рязане на трева и приставка за жив плет, които трябва да се поставят в съответствие с указанията в инструкцията.

Предупреждение! Всички дейности, изброени в настоящия раздел, трябва да се извършват при изключено устройство. Уверете се, че превключвателят на инструмента не е натиснат, а акумулаторът е изваден от инструмента.

Монтаж на приставките за подрязване на трева и за жив плет

Приставките имат остри ръбове, затова се препоръчва повишено внимание и боравене със защитни ръкавици. Смяната на приставките не изисква допълнителни инструменти.

Натиснете и задръжте двата бутона за заключване на приставката (II). Поставете приставката върху корпуса на инструмента така, че задвижващият шифт, който стърчи от корпуса на инструмента, да бъде вътре в задвижващата зъбна предавка на приставката (III). Монтажната част на приставката трябва да приляга към корпуса на инструмента по цялата му обиколка. Освободете натиска върху бутоните. С това ключалките на приставката ще се пхнат в монтажните отвори на корпуса и ще заключат приставката в инструмента.

Правилно инсталираната приставка не може да бъде извадена, освен ако не натиснете и двата бутона за заключване.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Инструкции за безопасност при зареждане на акумулатора

Внимание! Преди зареждане се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на захранващото устройство не са напукани или повредени. Забранено е използването на повредена станция за зареждане и зарядно устройство! За зареждане на акумулаторите трябва да се използват само зарядната станция и зарядното устройство, доставени в комплекта. Използването на друго зарядно устройство може да причини пожар или повреда на инструмента. Акумулаторът може да се зарежда само в затворено, сухо помещение, безопасно срещу достъп на външни лица, особено деца. Не използвайте зарядната станция и захранващото устройство без постоянен надзор от възрастен! Ако е необходимо да излезете от стаята, в която се провежда зареждането, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като изключите захранването от електрическия контакт. Ако от зарядното устройство излиза дим, мирис и т.н., незабавно извадете щеп-

села на зарядното устройство от електрическия контакт! Устройството се доставя с незареден акумулатор, така че преди да започнете работа, трябва да го заредите съгласно процедурата, описана по-долу, като използвате приложеното зарядно устройство и зарядна станция. Акумулаторите от тип Li-ion (литиево - йонни) нямат т.нар. „ефект на паметта“, което позволява зареждането им по всяко време. Препоръчва се обаче акумулаторът да се изтощи по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно акумулаторът да се третира по този начин всеки път, това трябва да се прави най-малко на всеки няколко цикъла на работа. В никакъв случай акумулаторите не трябва да се разреждат чрез късо съединение на клемите, тъй като това причинява необратими повреди! Също така не бива да проверявате степента на зареждане на акумулатора чрез свързване накъсо на клемите и проверка за искри.

Съхранение на акумулатора

Трябва да се осигурят подходящи условия за съхранение, за да се удължи животът на акумулатора. Акумулаторът може да издържи около 500 цикъла на „зареждане - разреждане“. Съхранявайте акумулатора при температура между 0 и 30 градуса по Целзий при относителна влажност на въздуха 50%. За да съхранявате акумулатора през продължителен период от време, трябва да го заредите до около 70% от неговия капацитет. В случай на продължително съхранение презареждайте акумулатора периодично, веднъж годишно. Не изтощавайте прекомерно акумулатора, тъй като това съкращава живота му и може да причини необратими повреди. По време на съхранението акумулаторът постепенно ще се разрежда. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако акумулаторите се съхраняват неправилно, електролитът може да изтече. В случай на изтичане, течът трябва да бъде обезопасен с неутрализиращ агент. В случай на контакт на електролита с очите измийте очите обилно с вода и след това незабавно потърсете медицинска помощ. **Забранено е използването на инструмента с повреден акумулатор.** В случай на пълно износване на акумулатора той трябва да бъде предаден на специализирано място за обезвреждане на този вид отпадъци.

Транспортиране на акумулатори

Съгласно законовите разпоредби литиево-йонните акумулатори се третират като опасни материали. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента с акумулатора и самите акумулатори по сухопътен транспорт. В този случай не е необходимо да бъдат изпълнени допълнителни условия. В случай на възлагане на транспортирането на трета страна (например доставка с куриерска фирма), трябва да се следват разпоредбите относно превоза на опасни материали. Преди транспортирането се свържете с подходящо квалифицирано лице. Забранено е транспортирането на повредени акумулатори. По време на транспортиране демонтираните акумулатори трябва да бъдат извадени от инструмента, откритите контакти трябва да бъдат обезопасени, напр. запечатани с изолационна лента. Закрепете акумулаторите в опаковката по такъв начин, че да не се движат вътре в нея по време на транспортиране. Трябва да се спазват националните правила и разпоредби за превоз на опасни товари.

Зареждане на акумулатора

Внимание! Преди зареждане изключете захранването на зарядната станция от електрическата мрежа, като издърпате щепсела от електрическия контакт. Допълнително трябва да почистите акумулатора и клемите от замърсявания и прах с мека, суха кърпа.

Акумулаторът има вграден индикатор за зареждане. При натискане на бутона светодиодите (IV) ще светнат, колкото повече диода светят, толкова повече зареден е акумулаторът. Ако след натискане на бутона диодите не светят, това означава изтощен акумулатор.

Разединете акумулатора от инструмента.

Поставете акумулатора в гнездото за зареждане (IV).

Свържете зарядното устройство към електрическия контакт.

Червеният светодиод светва, за да покаже процеса на зареждане.

Когато зареждането приключи, червеният диод ще се изключи и ще светне зеленият диод, за да покаже, че акумулаторът е напълно зареден.

Трябва да издърпате щепсела на зарядното от контакта.

Издадете акумулатора от станцията за зареждане чрез натискане на бутона за заключване на акумулатора.

Подготвителни дейности за работа

Използвайте работни приставки, подходящи за работата, която трябва да се извърши. Уверете се, че те са в добро състояние, заточени, без ръжда и механични повреди. Частите на приспособленията, които са в контакт със задвижващия блок, трябва да са без механични замърсявания и да са смазани с грес за зъбни колела преди употреба. Носете работно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите по време на работа. Проверете живия плет за чужди обекти, като например кабели.

УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

Преди да започнете работа, проверете дали корпусът не е повреден. Ако е необходимо, почистете инструмента от замър-

свания и почистете вентилационните отвори на двигателя. В случай на повреда работата с инструмента е забранена! Не излагайте инструмента на влага. Не използвайте ножицата по време на валежи. Да не се използва във влажна и мокра среда. Преди да използвате инструмента, препоръчително е да помолите продавача или специалист да демонстрират как да го използвате по безопасен и ефективен начин. Не позволявайте на деца и непълнолетни да използват инструмента. Забранено е даването под наем на инструмента на трети страни, без да им предоставите тези инструкции за употреба. Уверете се, че всеки човек, който използва инструмента, е прочел внимателно инструкцията и е разбрал цялата информация, съдържаща се в нея. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте ножиците за жив плет в непосредствена близост до случайни минавачи, деца и животни. Препоръчително е да се спазва разстояние минимум 5 m от мястото на употреба на ножиците. По време на работа трябва да се носи индивидуална защита на слуха. Не включвайте ножиците, когато ръцете и краката на оператора са в непосредствена близост до режещата част на инструмента. Никога не оставяйте инструмента без надзор от възрастен. Ако по време на работа поведението на инструмента изглежда подозрително (повишени вибрации, шум, миризма и др.), той трябва незабавно да бъде изключен и предаден в сервиз за ремонт. Инструментът трябва редовно да се преглежда и да се пази чист. Вентилационните отвори на двигателя трябва винаги да бъдат проходими и чисти. Прочетете внимателно инструкцията. Запознайте се с елементите за управление и правилната употреба на инструмента. Никога не позволявайте на деца или лица, които не са прочели тези инструкции, да използват уреда. Местното законодателство може да ограничава възрастта на оператора. Уредът не трябва да се използва от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, включително лица без опит или познания за безопасната употреба на уреда. Не забравяйте, че операторът или потребителят е отговорен за произшествия и опасности за други хора или тяхното имущество. Носете предпазни средства за очите, пълни обувки и дълги панталони, за да предпазите краката на оператора по време на работа. Избягвайте да използвате инструмента при лошо време, особено когато има риск от мъглица. Работете само през деня или с добро, изкуствено осветление. Никога не използвайте инструмента с повредени защити или без правилно инсталирани защити. Двигателят на инструмента трябва да се включва само, когато режещият елемент е далеч от ръцете и краката на оператора. Трябва да се предприемат стъпки за предотвратяване на наранявания на ръцете и краката от режещия елемент.

Включване и изключване на инструмента

Инструментът има блокировка на бутона за включване, за да се намали рискът от случайно стартиране. За да включите двигателя, натиснете с палец бутона на блокадата към предната част на инструмента (VI), след което, докато държите бутона на блокадата, натиснете бутона за включване (VII). Като държите бутона за включване, можете да освободите натиска върху бутона на блокадата (VIII). За да изключите двигателя на инструмента, просто освободете натиска на показалеца върху бутона за включване. Режещият елемент може да остане в движение известно време след изключване на инструмента.

Подрязване на трева

Подрязването на трева може да се извършва само със специална приставка. Когато подрязвате трева, спазвайте следните правила: Управлявайте ножицата така, че режещата част да не е между ръката, държаща дръжката и тялото на оператора. Обърнете специално внимание ръцете и краката на оператора да не са в непосредствена близост до режещите части на инструмента. Трева с височина над 15 -20 cm трябва да се подрязва на два етапа, първоначално горната част, а след това долната част (по-близо до почвата). Ножицата не е предназначена за косене на площи трева, по-големи от 2 m². При подрязване на трева трябва да се внимава режещите части да не докосват директно почвата, камъните, дървесните части на растенията и др., тъй като това може да доведе до опасност за потребителя, както и до увреждане на ножицата и цялото устройство.

Подрязване на жив плет

Използвайте само специално предназначена за това приставка. Ножиците позволяват декоративно оформяне на малки площи от жив плет. По време на подрязването трябва да се спазват следните указания: Да не се режат твърде дебели, твърди клони на живия плет, максималният диаметър е посочен в таблицата с технически данни. Обърнете специално внимание ръцете и краката на оператора да не са в непосредствена близост до режещите части на инструмента. Ако дървени клонки от жив плет се блокират в зоната на рязане, ножицата трябва незабавно да се изключи чрез премахване на пръста от бутона за включване, извадете акумулатора от инструмента и внимателно, като внимавате да не се нараните, отстранете блокирания клон от режещата част на ножицата.

Процедура в случай на блокиране на режещия елемент

В случай на внезапно спиране на режещия елемент по време на работа, например в резултат на опит за рязане на твърде дебел клон. Освободете натиска върху бутона и след това се уверете, че е в изключено положение. Разединете акумулатора от инструмента. Ако причината за блокирането може да бъде отстранена лесно и бързо, не е необходим демонтаж на режещия елемент, но се препоръчва. Въпреки това, ако причината за блокирането не може да бъде отстранена лесно и бързо, режещият елемент трябва да бъде демонтиран и причината за блокирането трябва да бъде отстранена.

Ако потребителят има съмнения как да премахне причината за блокиране на режещия елемент, винаги първо трябва да го демонтира.

След като отстраните причината за блокирането, проверете дали режещият елемент не е повреден или деформиран.

Ако бъдат открити такива дефекти, режещият елемент трябва да бъде заменен с нов, без дефекти. Не ремонтирайте режещия елемент сами, например като изправяте остриетата. Работата с повреден или неправилно ремонтиран режещ елемент може да доведе до нараняване и/или повреда на машината.

Допълнителни бележки

По време на работа правете редовни паузи. Не претоварвайте инструмента, температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60 градуса по Целзий. След приключване на работата изключете ножицата, извадете акумулатора и проведете поддръжка и визуална проверка.

Съхранение

Продуктът трябва да се съхранява на затворено, затъмнено място в помещение, осигуряващо вентилация. Мястото за съхранение трябва да бъде недостъпно за деца. Заредете акумулатора и разединете режещия елемент, преди да съхраните уреда за дълго време (няколко месеца или повече). Елементът за рязане трябва да бъде почистен и покрит с тънък слой машинно масло, което ще предотврати появата на ръжда. Обезопасете остриетата със защитите, доставени заедно с инструмента. В случай на много дълъг период на съхранение, се препоръчва акумулаторът да се зарежда на всеки шест месеца. Преди всяко започване на работа проверявайте инструмента за износване и повреда. Работете само с изправен и напълно оборудван инструмент.

Резервни части

Подробен списък на резервните части за продукта можете да намерите в раздела „За изтегляне“, в продуктовата карта, в уебсайтовете на TOYA SA: toya24.pl.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защити трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O aparador de relva e arbustos é uma ferramenta portátil versátil que não requer uma fonte de energia externa e foi concebido para o corte decorativo de relva em áreas inacessíveis aos cortadores de relva convencionais, tais como proximidades de paredes de edifícios, cercas, à volta de árvores e arbustos, bordos de caminhos, bordos de relvados, etc., bem como pequenos ramos e corte de sebes decorativas. O aparador tem acessórios intercambiáveis: para o corte de relva e para o corte de sebes. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta elétrica depende, portanto, de um funcionamento correto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

A ferramenta foi concebida apenas para uso doméstico e não deve ser utilizada profissionalmente, ou seja, em locais de trabalho e para trabalho remunerado. O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

ACESSÓRIOS

A embalagem de fábrica deve incluir: aparador com acessório de corte de relva, acessório de corte de sebe, bateria e estação de carregamento. Atenção! A ferramenta com número de peça: YT-828356 não está equipada com uma bateria nem uma estação de carga.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade	Valor
Número de catálogo		YT-828355, YT-828356
Tensão de alimentação	[V d.c.]	18
Velocidade máxima	[min ⁻¹]	1200
Largura máxima de corte de relva	[mm]	100
Largura máxima de corte de sebes	[mm]	200
Diâmetro máximo de corte de ramo	[mm]	8
Classe de isolamento		III
Grau de proteção		IPX1
Nível de ruído		
pressão sonora $L_{pa} \pm K$ (aparador de sebes / aparador de relva)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
Potência $L_{wa} \pm K$ (aparador de sebes / aparador de relva)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Nível de vibração $a_{hv} \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Peso (sem acessórios)	[kg]	1,0
Tipo de bateria		Li-Ion
Capacidade da bateria*	[Ah]	2
Capacidade da bateria*	[Wh]	36
Estação de carregamento*		
Tensão de entrada	[V~]	220 - 240
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Potência nominal	[W]	60
Tensão de saída	[V]	DC 21
Corrente de saída	[A]	2,4
Tempo de carga**	[h]	1

* apenas nos modelos equipados com bateria e carregador

** o tempo de carga dado aplica-se apenas à bateria com a capacidade listada na tabela

O valor declarado das emissões sonoras foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor da emissão sonora declarada pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição. O valor de vibração total declarado foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode ser utilizado na avaliação da exposição inicial.

Observação! A emissão de vibrações ao trabalhar com a ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo de como a ferramenta é usada.

Observação! Devem ser especificadas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

ADVERTÊNCIAS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Atenção! Consulte todos os avisos, ilustrações e especificações de segurança fornecidos com esta ferramenta elétrica. A não sua observância pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.
Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.
Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco aumentado de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.
As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que perca o controle.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada CA. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, aquecedores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada CA. Evite o contato do cabo de alimentação com calor, óleos, bordas vivas e peças móveis. Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Ao trabalhar fora de espaços fechados, use cabos de extensão projetados para uso fora de espaços fechados. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

Se a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Fique alerta, preste atenção ao que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição “desligado” antes de ligar à alimentação e/ou à bateria, pegar ou mover a ferramenta elétrica. Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição “ligada” pode causar ferimentos graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, remova todas as chaves e outras ferramentas que foram usadas para ajustá-la. Uma chave deixada nos componentes da ferramenta rotativa pode levar a ferimentos graves.

Não estenda a mão ou incline-se muito. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso facilitará o controle da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante a operação.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser pegos por peças móveis.

Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração de poeiras ou a recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta faça com que você seja descuidado e ignore as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

Utilização e cuidados a ter com a ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se usada para a carga projetada.

Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir que ligue e desligue. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão a ligação acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de

utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a desalinhamento ou interferência de peças móveis, danos às peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas de manutenção inadequadas.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas escorregadias e as superfícies de prensão não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparação

Repare a ferramenta elétrica apenas em instalações autorizadas utilizando apenas peças sobresselentes originais. Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

Não repare baterias danificadas. A manutenção da bateria só deve ser realizada pelo fabricante ou por pontos de manutenção autorizados.

Utilização e funcionamento da ferramenta sem fios

Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar um risco de incêndio se utilizado com uma bateria diferente.

Use a ferramenta apenas com as baterias designadas. A utilização de outras baterias pode resultar num risco de ferimentos e incêndio.

Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos (por exemplo, cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos) que possam causar uma ligação entre os terminais. O encurtamento dos terminais pode resultar em queimaduras ou incêndio.

Em condições de sobrecarga da bateria, pode ocorrer fuga de eletrólitos, evitando o contacto. Em caso de contacto com a pele, enxaguar com água. Em caso de contacto com os olhos, procure assistência médica imediatamente. O eletrólito pode causar irritação ou queimaduras.

Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se de forma imprevisível, resultando num risco de incêndio, explosão ou ferimentos.

Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. Temperaturas superiores a 130°C podem provocar uma explosão.

Siga todas as instruções de carregamento e não carregue as baterias ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado no manual. O carregamento inadequado ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode causar danos à bateria e aumentar o risco de incêndio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA APARADORES DE SEBES

Avisos de segurança para aparador de sebes

Mantenha todas as partes do seu corpo longe das lâminas. Não retire o material a cortar nem segure o material a cortar enquanto as lâminas estão em movimento. As lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor ter sido desligado. Um momento de desatenção ao trabalhar com um aparador de sebes pode resultar em lesões graves.

Carregue o aparador de sebes pela alça com as lâminas paradas e prestando atenção para não acionar nenhum dos interruptores. Transportar corretamente o aparador de sebes reduz o risco de arranque não intencional e o risco de lesões provocadas pelas lâminas.

Ao transportar e armazenar o aparador de sebes, use sempre a proteção da lâmina. Transportar o aparador de sebes corretamente reduzirá o risco de lesões provocadas pelas lâminas.

Ao remover material bloqueado ou fazer a manutenção da unidade, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que o cabo de alimentação ou a bateria estão desligados. Iniciar o aparador de sebes inesperadamente durante a limpeza ou manutenção de encravamento pode resultar em ferimentos graves.

Segure o aparador de sebes apenas com superfícies isoladas, uma vez que a lâmina pode entrar em contacto com um cabo ou cabo de alimentação oculto. As lâminas em contacto com um fio vivo podem fazer com que as partes metálicas do aparador de sebes fiquem vivas e causar um choque elétrico no operador.

Mantenha todos os cabos de alimentação e cabos afastados da área de corte. Os cabos de alimentação podem estar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.

Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente quando houver risco de raios. Isso reduz o risco de descargas atmosféricas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TESOURAS DE RELVA

Não utilize a tesoura de relva com mau tempo, especialmente quando houver risco de raios. Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.

Mantenha todos os fios e cabos afastados da área de corte. Os cabos de alimentação podem ser escondidos e cortados acidentalmente por lâminas.

Use um escudo auditivo. O equipamento de proteção adequado reduz o risco de perda de audição.

Segure a tesoura de relva apenas pelos punhos isolados, uma vez que as lâminas podem entrar em contacto com um cabo oculto ou com o seu próprio cabo de alimentação. As lâminas em contacto com um fio "vivo" também podem tornar "vivas" as partes metálicas da ferramenta e podem causar choque elétrico ao operador.

Mantenha todas as partes do seu corpo longe das lâminas. Não retire o material que está a ser cortado nem segure o material que está a ser cortado enquanto as lâminas estão em movimento. As lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor estar definido para a posição desligada. Um momento de desatenção ao trabalhar com o aparador de grama pode causar lesões graves.

Ao remover material emperrado ou fazer a manutenção da tesoura de grama, verifique se o interruptor está na posição desligada e se o cabo de alimentação está desconectado da tomada. Iniciar o aparador de grama inesperadamente durante a remoção de material congestionado ou manutenção pode resultar em ferimentos graves.

Carregue o aparador de grama pela alça com as lâminas presas e tendo cuidado para não usar o interruptor on/off. O manuseamento adequado da tesoura de relva reduz o risco de arranque não intencional, o que pode resultar em lesões provocadas pelas lâminas.

Ao transportar ou armazenar tesouras de grama, use sempre um protetor de lâmina. O manuseamento adequado da tesoura de relva reduz o risco de lesões provocadas pelas lâminas.

INSTALAÇÃO DE ACESSÓRIOS

O aparador é entregue completo. O aparador tem duas ferramentas intercambiáveis: um acessório de corte de relva e um acessório de corte de sebe, que devem ser instalados conforme indicado nas instruções.

Aviso! Todas as operações descritas neste capítulo devem ser realizadas com a unidade desligada. Assegure-se de que o interruptor da ferramenta não está pressionado e que a bateria foi removida da ferramenta.

Instalação de acessórios de corte de relva e de sebes

Os acessórios têm arestas afiadas, pelo que é aconselhável ter cuidado e efetuar a substituição com luvas de proteção. Não são necessárias ferramentas adicionais para a substituição.

Mantenha pressionados os dois botões de bloqueio do acessório (II). Coloque o acessório na caixa da ferramenta de modo que o pino de acionamento saliente da caixa da ferramenta esteja dentro do pinhão de acionamento do acessório (III). A parte de montagem do acessório deve aderir à caixa da ferramenta em torno de toda a sua circunferência. Liberte a pressão sobre os botões. Isto fará com que os trincos do acessório entrem nos orifícios de montagem na caixa e bloqueiem o acessório na ferramenta.

Um acessório corretamente montado não pode ser removido a não ser pressionando ambos os botões de bloqueio e retirando-o da ferramenta.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

Instruções de segurança para carregar a bateria

Atenção! Antes de carregar, certifique-se de que o corpo da fonte de alimentação, cabo e ficha não estão rachados ou danificados. É proibido usar uma estação de carga e alimentação elétrica defeituosa ou danificada! Utilize apenas a estação de carga e a fonte de alimentação fornecida com o conjunto de baterias para carregar as baterias. A utilização de outra fonte de alimentação pode causar incêndio ou danos na ferramenta. A bateria só pode ser carregada em local fechado, seco e protegido de acessos não autorizados, especialmente por crianças. Não utilize a estação de carga e a fonte de alimentação sem a supervisão de um adulto! Se precisar sair da sala onde ocorre o carregamento, desconecte o carregador da rede elétrica, removendo a fonte de alimentação da tomada. Se houver fumo, cheiro suspeito, etc. do carregador, desligue imediatamente o carregador da tomada elétrica! A berbequim-afarufusadora é entregue com uma bateria não carregada, pelo que deve ser carregada de acordo com o procedimento descrito abaixo, utilizando a fonte de alimentação e a estação de carga incluídas, antes de iniciar os trabalhos. As baterias do tipo íão de lítio não têm o chamado "efeito de memória", o que lhes permite serem carregadas a qualquer momento. No entanto, é recomendado descarregar a bateria durante o funcionamento normal e depois carregá-la até à sua capacidade máxima. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma todas as vezes, isso deve ser feito pelo menos a cada vários ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito dos eletrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Também não é permitido verificar o estado de carga da bateria através de curto-circuito dos eletrodos e verificação de faíscas.

Armazenamento da bateria

Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser fornecidas condições de armazenamento adequadas. A bateria pode suportar aproximadamente 500 ciclos de "recarga - descarga". Armazene a bateria num intervalo de temperatura de 0 a 30 graus Celsius com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um período de tempo mais longo, ela deve ser carregada a cerca de 70% da sua capacidade. Para um armazenamento prolongado, recarregue a bateria uma vez por ano. Não sobre-carregue a bateria, pois isso encurta a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria irá descarregar-se gradualmente devido a fugas. O processo de auto-descarga depende da temperatura de armazenamento, quanto mais alta for a temperatura, mais rápido será o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas incorretamente, o eletrólito pode vaziar. Em caso de vazamento, repare o vazamento com um agente neutralizante, em caso de contacto entre o eletrólito e os olhos, enxágue bem os olhos com água e, em seguida, procure imediatamente assistência médica. **É proibido o uso da ferramenta com a bateria danificada.** Se a bateria estiver completamente gasta, deve ser levada para uma instalação de eliminação especializada para este tipo de resíduos.

Transporte de baterias

De acordo com os regulamentos legais, as baterias de íões de lítio são tratadas como materiais perigosos. O utilizador da ferramenta pode transportar a ferramenta com a bateria e as próprias baterias por terra. Não há condições adicionais que tenham de ser satisfeitas. Se o transporte for encomendado a terceiros (por exemplo, envio por correio rápido), os regulamentos para o transporte de materiais perigosos devem ser seguidos. Antes do envio, contacte com uma pessoa qualificada. É proibido o transporte de baterias danificadas. Durante o transporte, as baterias desmontadas devem ser removidas da ferramenta, os contactos expostos devem ser fixados, por exemplo, selados com fita isolante. Fixe as baterias na embalagem para que não se movam dentro da embalagem durante o transporte. As regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos também devem ser observadas.

Carregamento da bateria

Atenção! Antes de carregar, desligue a fonte de alimentação da estação de carregamento da rede, desligando a ficha da tomada de alimentação da rede. Além disso, limpe a bateria e os seus terminais da sujeira e do pó com um pano macio e seco.

A bateria tem um indicador de carga incorporado. Ao pressionar o botão, os LEDs (IV) acenderão, quanto mais a bateria estiver carregada. Se os LEDs não acenderem após pressionar o botão, a bateria é descarregada.

Desligue a bateria da ferramenta.

Insera a bateria na tomada do carregador (IV).

Conecte o carregador numa tomada elétrica.

O LED vermelho acenderá, o que indica o processo de carregamento.

Quando a carga estiver completa, a luz vermelha apagar-se-á e a luz verde acender-se-á para indicar que a bateria está totalmente carregada.

Remova a ficha de alimentação da tomada elétrica.

Retire a bateria da estação de carga pressionando o botão de trava da bateria.

Trabalhos preparatórios

Use ferramentas de trabalho apropriadas para o trabalho. Assegure que estão em boas condições, afiadas, livres de ferrugem e danos mecânicos. As peças dos acessórios em contacto com a unidade de acionamento devem estar livres de contaminação mecânica e lubrificadas com lubrificante para engrenagens antes de serem utilizadas. Use roupa de trabalho, luvas e proteção dos olhos para trabalhar. Verifique a sebe em busca de objetos estranhos, tais como arames.

USO DA FERRAMENTA

Antes de iniciar os trabalhos, verifique se o corpo da carcaça não está danificado. Se necessário, limpe a ferramenta dos detritos e desbloqueie as aberturas de ventilação do motor. Se forem encontrados danos, é proibido continuar o trabalho. A ferramenta não deve ser exposta à humidade. Não utilize o aparador durante a precipitação. Não o utilize em ambientes húmidos ou molhados. Antes de utilizar a ferramenta, é aconselhável pedir a um revendedor ou especialista que demonstre como utilizar a ferramenta de forma segura e eficaz. As crianças e os menores não devem utilizar a ferramenta. Não empreste ou alugue a ferramenta a terceiros sem lhes fornecer este manual. Assegure que qualquer pessoa que utilize a ferramenta tenha lido cuidadosamente o manual de instruções e compreendido toda a informação nele contida. Não modifique a ferramenta de forma alguma. O aparador não deve ser utilizado nas proximidades de terceiros, crianças ou animais. Recomenda-se que seja mantida uma distância de pelo menos 5 m do local onde a ferramenta é utilizada. A proteção auditiva pessoal deve ser usada durante o trabalho. O aparador não deve ser ligado se as mãos e os pés do operador estiverem muito próximos da parte de corte da ferramenta. Nunca deixe a ferramenta sem supervisão de um adulto. Se, durante o funcionamento, o comportamento da ferramenta parecer suspeito (aumento da vibração, ruído, cheiro, etc.), o aparador deve ser desligado imediatamente e levado para um centro de reparação. Efetue manutenção e limpeza regulares da ferramenta. As aberturas de ventilação do motor devem estar sempre desobstruídas e limpas. Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os controles e a utilização correta da máquina. Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. A lei local pode limitar a idade do operador. A ferramenta não deve ser utilizada por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou

mentais reduzidas, também por pessoas sem experiência ou conhecimento de como utilizar a ferramenta com segurança. Tenha em mente que o operador ou utilizador é responsável por acidentes e perigos para outras pessoas ou para os seus bens. Use proteção ocular, calçado de proteção completo e calças compridas para proteger as pernas do operador durante o trabalho. Evite usar a ferramenta durante o mau tempo, especialmente se houver risco de relâmpagos. Trabalhe apenas à luz do dia ou sob boa iluminação artificial. Nunca utilize a ferramenta com proteções danificadas ou sem proteções devidamente instaladas. O motor da ferramenta só deve ser ligado quando o elemento de corte estiver afastado das mãos e pés do operador. Devem ser tomadas medidas para evitar lesões nas mãos e nos pés devido ao elemento cortante.

Ligar e desligar a ferramenta

A ferramenta tem um interruptor de bloqueio para reduzir o risco de ativação acidental. Para ligar o motor, mova o botão de bloqueio na direção da frente da ferramenta (VI) com o polegar, depois, enquanto segura o botão de bloqueio, pressione o botão do interruptor (VII). Ao manter pressionado o botão do interruptor, a pressão no botão de bloqueio (VIII) pode ser libertada. Para desligar o motor da ferramenta, basta soltar a pressão do dedo indicador no botão do interruptor. O elemento de corte ainda pode permanecer em movimento durante algum tempo após a ferramenta ter sido desligada.

Corte de relva

O corte da relva só pode ser efetuado com um acessório dedicado. Observe as seguintes regras ao cortar a relva: Guie o aparador de tal forma que a peça de corte não fique entre a mão que segura a ferramenta e o tronco do operador. Tenha especial cuidado para assegurar que as mãos e pés do operador não estejam muito próximos das peças de corte da ferramenta. Corte relva mais alta do que 15 - 20 cm em duas fases, primeiro a parte mais alta e depois a parte mais baixa (mais próxima do solo). O aparador não é concebido para cortar áreas de relva maiores do que 2 m². Ao cortar a relva, tenha cuidado de assegurar que as peças de corte não toquem diretamente no solo, pedras, partes de plantas lenhosas, etc., pois isso pode pôr em perigo o utilizador e danificar o aparador e a máquina inteira.

Corte de sebes

Para cortar sebes, utilize apenas o acessório concebido para este fim. O aparador permite a modelação decorativa de pequenas áreas de sebes. As seguintes regras devem ser observadas ao cortar: Não corte ramos de sebe demasiado espessos e lenhosos, o diâmetro máximo é especificado na tabela de dados técnicos. Tenha especial cuidado para assegurar que as mãos e pés do operador não estejam muito próximos das peças de corte da ferramenta. Se os ramos de sebes lenhosos ficarem encravados no espaço de corte do aparador, desligue imediatamente retirando o dedo do interruptor, desligue a bateria da ferramenta e com precaução, tendo o cuidado de não se ferir, retire o ramo encravado da peça de corte do aparador.

Procedimento em caso de elemento de corte encravado

No caso de uma paragem repentina do elemento de corte durante a operação, por exemplo, devido a uma tentativa de cortar uma peça demasiado grossa, liberte a pressão no interruptor, depois certifique-se de que está na posição de desligado. Desligue a bateria da ferramenta. Se a causa do encravamento puder ser eliminada fácil e rapidamente, não é necessário remover o elemento de corte, mas isso é recomendado. Se, por outro lado, a causa do encravamento não puder ser eliminada fácil e rapidamente, o elemento de corte deve ser desmontado e só então a causa poderá ser eliminada.

Se o utilizador estiver em dúvida sobre como solucionar a causa de um elemento de corte encravado, o elemento de corte deve ser sempre desmontado primeiro.

Uma vez removida a causa do encravamento, o elemento de corte deve ser verificado quanto a danos ou deformações. Se algum for encontrado, o elemento deve ser substituído por um novo livre de defeitos. Não repare o elemento de corte por si próprio, por exemplo, não endireite a lâmina. Trabalhar com um elemento de corte danificado ou reparado incorretamente pode levar a lesões e/ou danos na máquina.

Observações adicionais

Faça pausas regulares enquanto trabalha. Não sobrecarregue a ferramenta, a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60 °C. Quando terminar, desligue o aparador, retire a bateria e faça a manutenção e inspeção.

Armazenamento

O produto deve ser armazenado numa área fechada e escura, numa sala que proporcione ventilação. A área de armazenamento deve estar fora do alcance das crianças. A bateria deve ser carregada e o elemento de corte desconectado antes de um longo armazenamento (vários meses ou mais). O elemento de corte deve ser limpo e revestido com uma fina camada de óleo para máquinas, o que evitará a ferrugem. Proteja as lâminas com as proteções fornecidas com a ferramenta. No caso de um período de armazenamento muito longo, é recomendado recarregar a bateria de seis em seis meses. A ferramenta deve ser inspecionada quanto a desgaste e danos antes de cada utilização. Trabalhe apenas com uma ferramenta eficiente e totalmente equipada.

Peças sobressalentes

Uma lista detalhada de peças sobressalentes para o produto pode ser encontrada na secção "Downloads" da ficha de produto no site da TOYA SA: toya24.pl.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

ATENÇÃO! Remova a ficha da ferramenta da tomada de rede antes de ajustar, reparar ou manter. Após o trabalho é necessário verificar o estado técnico da ferramenta elétrica através de inspeção e avaliação externa de: armação e cabo elétrico com ficha e protetor flexível, funcionamento do interruptor elétrico, abertura das ranhuras de ventilação, faíscas de escovas, ruído de rolamentos e engrenagens, arranque e regularidade da operação. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar as ferramentas elétricas ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num ponto de assistência técnica. Após o trabalho, a armação, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as coberturas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpar as ferramentas e os punhos/ suportes com um pano seco e limpo.

ZNAČAJKE PROIZVODA

Škare za travu i grmlje su univerzalni, prijenosni alat koji ne zahtijeva vanjski izvor napajanja, dizajniran za dekorativno šišanje trave na mjestima nedostupnim konvencionalnim kosilicama, npr. u blizini zidova zgrada, ograda, oko drveća i grmlja, rubova staza, travnjaka, itd. kao i male grančice u ukrasno šišanje živice. Škare imaju zamjenjive nastavke: za rezanje trave i za šišanje živice. Pravičan, pouzdan i siguran rad elektro alata ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije rada s alatom pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu i ne može se koristiti profesionalno, tj. na radnim mjestima i za plaćene poslove. Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

OPREMA

Tvorničko pakiranje treba sadržavati: škare s nastavkom za rezanje trave, nastavak za škare za živicu, bateriju i stanicu za punjenje. Upozorenje! Kataloški broj alata: YT-828356 nije opremljeni akumulatorom i postajom za punjenje.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Jedinica	Vrijednost
Kataloški broj		YT-828355, YT-828356
Napon napajanja	[V d.c.]	18
Maks. okret.	[min ⁻¹]	1200
Maks. širina rezanja trave	[mm]	100
Maks. širina rezanja živice	[mm]	200
Maks. širina rezanja grana	[mm]	8
Klasa izolacije		III
Stupanj zaštite		IPX1.
Razina buke		
akustični tlak $L_{pA} \pm K$ (škare za živicu / škare za travu)	[dB(A)]	75,2 ± 3,0 / 73,6 ± 3,0
snaga $L_{WA} \pm K$ (škare za živicu / škare za travu)	[dB(A)]	83,2 ± 3,0 / 81,6 ± 3,0
Razina vibracija $a_{h} \pm K$	[m/s ²]	2,6 ± 1,5 / ≤2,5 ± 1,5
Težina (bez nastavaka)	[kg]	1,0
Vrsta akumulatora		Li-Ion
Kapacitet akumulatora*	[Ah]	2
Kapacitet akumulatora*	[Wh]	36
Postaja za punjenje*		
Ulazni napon	[V~]	220 - 240
Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60
Nazivna moć	[W]	60
Izlazni napon	[V]	21 DC
Izlazna struja	[A]	2,4
Vrijeme punjenja**	[h]	1

* samo u modelima opremljenim akumulatorom i punjačem

** navedeno vrijeme punjenja vezano je samo za akumulator kapaciteta navedenoga u tablici

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je alat isključen ili u praznom hodu i vrijeme aktiviranja).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom . Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka.** Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećavaju rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za odvrtanje. Ključ ili ključ ostavljen pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno se koriste. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat pružit će bolje i sigurnije performanse kada se koristi unutar predviđenog opterećenja.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučeni korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

Alati za rezanje trebaju biti čisti i oštri. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su sklони zaglavljivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

Ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.

Korištenje i održavanje bežičnog alata

Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.

Koristite alat samo s navedenim baterijama. Korištenje drugih baterija može predstavljati rizik od ozljeda i požara.

Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta (npr. spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka) koji mogu uzrokovati spoj između terminala. Kratki spoj terminala može uzrokovati opeklina ili požar.

Preopterećenje baterije može uzrokovati curenje elektrolita; izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s kožom, isperite vodom. U slučaju kontakta s očima, odmah potražite liječničku pomoć. Elektrolit može uzrokovati iritaciju ili opeklina.

Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo, stvarajući rizik od požara, eksplozije ili ozljede.

Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini. Temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.

Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

SIGURNOSNE UPUTE ZA RAD S ŠKARAMA ZA ŽIVU OGRADU**Sigurnosna upozorenja za škare za živicu**

Držite sve dijelove tijela podalje od oštrica. Ne uklanjajte materijal koji se reže niti držite materijal koji se reže dok se oštrice okreću. Oštrice se nastavljaju okretati i nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje tijekom rada s trimmerom za živicu može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nosite škare za živicu držeći ih za ručku sa zaustavljenim oštricama, pazite da ne aktivirate nijedan prekidač. Ispravno nošenje škara za živicu smanjuje rizik od slučajnog pokretanja i rizik od ozljeda oštricama.

Uvijek koristite štitnik za oštricu prilikom transporta ili skladištenja škara za živicu. Pravilno nošenje škara za živicu smanjit će rizik od ozljeda oštricama.

Prilikom uklanjanja zaglavljelog materijala ili servisiranja uređaja, provjerite jesu li svi prekidači isključeni i je li kabel za napajanje ili baterija odspojen. Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljelog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Držite škare za živicu samo za izolirane površine, jer oštrica može doći u kontakt sa skrivenim žicama ili kablom za napajanje. Kontakt oštrica s naponskim vodičem može dovesti do toga da metalni dijelovi škara za živicu budu pod naponom i uzrokovati strujni udar operateru.

Držite sve kablove za napajanje dalje od područja rezanja. Kablovi za napajanje mogu biti skriveni u živicama ili grmlju i oštrica ih može slučajno prerezati.

Izbjegavajte korištenje škara za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma. To smanjuje rizik od udara groma.

SIGURNOSNE UPUTE ZA ŠKARE ZA TRAVU

Ne koristite škare za travu po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara groma. To smanjuje rizik od udara groma.

Držite sve kablove i žice dalje od područja rezanja. Kablovi za napajanje mogu biti skriveni i slučajno prerezani oštricama.

Nosite zaštitu za sluh. Pravilna zaštitna oprema smanjuje rizik od gubitka sluha.

Škare za travu držite samo za izolirane površine za hvatanje, jer oštrice mogu doći u kontakt sa skrivenim žicama ili vlastitim kablom. Kontakt oštrica s žicom pod naponom može dovesti do toga da metalni dijelovi alata budu pod naponom i da operater može pretrpjeti strujni udar.

Držite sve dijelove tijela podalje od oštrica. Ne uklanjajte niti držite materijal koji se reže dok se oštrice okreću. Oštrice se nastavljaju okretati i nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje tijekom rada sa škarama za travu može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prilikom čišćenja zaglavljelog materijala ili servisiranja škara za travu, provjerite je li prekidač u isključenom položaju i je li kabel za napajanje isključen iz utičnice. Neočekivano korištenje škara za travu tijekom čišćenja zaglavljelog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Škare za travu nosite držeći ih za ručku sa zaustavljenim oštricama i pazite da ne koristite okidač. Ispravno nošenje škara za travu smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja, što bi moglo uzrokovati ozljede oštricama.

Uvijek koristite štitnik za oštricu prilikom transporta ili skladištenja škara za travu. Pravilno rukovanje škarama za travu smanjuje rizik od ozljeda oštricama.

MONTAŽA OPREME

Škare se dostavljaju u potpunom stanju. Uređaj ima dva zamjenjiva alata: nastavak za rezanje trave i nastavak za rezanje živice, koji se moraju montirati prema informacijama u priručniku.

Upozorenje! Sve radnje navedene u ovom poglavlju moraju se izvoditi s isključenim uređajem. Provjerite da prekidač alata nije pritisnuti i da je akumulator izvađeni iz alata.

Montaža nastavaka za rezanje trave i živice

Nastavci imaju oštre rubove, stoga je preporučljivo biti oprezan i zamijeniti ih zaštitnim rukavicama. Zamjena ne zahtijeva uporabu dodatnog alata.

Pritisnite i držite obje tipke za zaključavanje nastavka (II). Stavite nastavak na kućište alata tako da pogonski zatik koji strši iz kućišta alata bude unutar pogonskog zupčanika nastavka (III). Montažni dio nastavka trebao bi prijanjati uz kućište alata cijelim opsegom. Oslobodite pritisak na tipke. To će uzrokovati da zasuni za pričvršćivanje skliznu u rupe za pričvršćivanje u kućištu i zaključaju nastavak za alat.

Pravilno montiran nastavak ne može se rastaviti osim pritiskom na oba gumba za zaključavanje i njegovim uklanjanjem s alata.

PRIPREMA ZA RAD

Sigurnosne upute za punjenje akumulatora

Upozorenje! Prije punjenja provjerite da tijelo adaptera za napajanje, kabel i utikač nisu napukli ili oštećeni. Zabranjena je uporaba neispravne ili oštećene postaje za punjenje i strujnog adaptera! Za punjenje akumulatora smije se koristiti samo stanica za punjenje i strujni adapter isporučeni u kompletu. Korištenje drugog izvora napajanja može dovesti do požara ili oštećenja alata. Punjenje akumulatora moguće je samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji i zaštićenoj od pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece. Ne smije se koristiti postaja za punjenje i adapter bez stalnog nadzora odrasle osobe! Ako morate napustiti prostoriju za punjenje, isključite punjač iz električne mreže tako da iskopčate adapter za napajanje iz mrežne utičnice. U slučaju dima, sumnjivog mirisa i sl. iz punjača, odmah izvucite utikač punjača iz mrežne utičnice! Bušilica/odvijač se isporučuje s nenapunjenom baterijom, stoga ju je prije početka rada potrebno napuniti u skladu s dolje opisanom procedurom, koristeći napajanje i stanicu za punjenje koja se nalazi u kompletu. Li-Ion (litij-ionski) akumulatori ne pokazuju tzv "memory effect", koji vam omogućuje da ih napunite u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti akumulator tijekom normalnog rada i zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako zbog prirode posla nije moguće svaki put tretirati akumulator na ovaj način, to treba učiniti barem svakih nekoliko ili nekoliko radnih ciklusa. Ni pod kojim uvjetima ne smijete prazniti akumulator kratkim spojem elektroda, jer to uzrokuje nepopravljivu štetu! Također nije dopušteno provjeravati stanje napunjenosti akumulatora kratkim spojem elektroda i provjeravanjem iskri.

Čuvanje akumulatora

Kako biste produžili vijek trajanja akumulatora, osigurajte odgovarajuće uvjete skladištenja. Akumulator traje oko 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Akumulator treba čuvati na temperaturi od 0 do 30 stupnjeva Celzijusa i relativnoj vlažnosti od 50%. Kako biste sačuvali akumulator na duže vrijeme, napunite je do približno 70% kapaciteta. Za duže skladištenje, potrebno je napuniti akumulator povremeno jednom godišnje. Ne treba previše prazniti akumulator, jer to skraćuje njezin radni vijek i može prouzročiti nepopravljivu štetu. Tijekom skladištenja, akumulator će se postupno prazniti zbog protoka vremena. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja, što je viša temperatura, proces pražnjenja je brži. Može doći do curenja elektrolita ako se akumulatori nepravilno skladište. U slučaju curenja, zaštitite curenje sredstvom za neutralizaciju, ako elektrolit dođe u kontakt s očima, isperite oči s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć. **Nije dozvoljena uporaba alata s oštećenim akumulatorom** Kad se akumulator potpuno istroši, treba da predati na mjesto gdje se ta vrsta otpada odlaze.

Prijevoz akumulatora

Litij-ionski akumulator se prema zakonskim propisima tretira kao opasne tvari. Korisnik alata može prijevoziti alata s akumulatorom ili sam akumulator kopnenim putem. Tada ne moraju biti ispunjeni dodatni uvjeti. Ako je prijevoz ugovoren s trećim osobama (npr. dostava kurirskom službom), moraju se poštivati propisi o prijevozu opasnih materijala. Prije slanja treba se posavjetovati s prikladno kvalificiranom osobom. Nije dozvoljen transport oštećenih akumulatora. Za vrijeme transporta, rastavljene baterije treba ukloniti iz alata, izložene kontakte treba zaštititi, npr. zalijepiti izolacijskom trakom. Osigurajte baterije u pakiranju na način da se tijekom transporta ne pomiču unutar pakiranja. Također se moraju poštivati nacionalni propisi za prijevoz opasnih materijala.

Punjenje akumulatora

Upozorenje! Prije punjenja isključite napajanje postaje za punjenje iz električne mreže izvlačenjem utikača napajanja iz mrežne utičnice. Osim toga, treba očistiti akumulator i njene terminale od prljavštine i prašine mekom, suhom krpom.

Akumulator ima ugrađen indikator napunjenosti. Pritiskom na tipku upaliti će se LED diode (IV), što više, to je baterija napunjena. Ako diode ne svijetle nakon pritiska na tipku, baterija je ispražnjena.

Isključiti akumulator s alata.

Izvaditi akumulator sa gnijezda punjača (IV).

Spojiti punjač na gnijezdo električne mreže.

Upaliti će se crvena dioda, što označava da je punjenje u tijeku. Nakon završetka punjenja gasit će se crvena dioda te će se upaliti zelena, koja označava napunjenost akumulatora. Tada treba izvaditi utikač punjača s gnojzda električne mreže. Izvadite akumulator iz postaje za punjenje pritiskanjem zatvarača akumulatora.

Pripremne radnje za rad

Koristite radni alat odgovarajući vrsti posla. Provjerite jesu li u dobrom stanju, naoštreni, bez hrđe i mehaničkih oštećenja. Priključni dijelovi koji su u kontaktu s pogonskom jedinicom moraju biti bez mehaničkih nečistoća i podmazani mašću za prijenosnike prije uporabe. Za rad koristite zaštitnu odjeću, rukavice i sredstva za zaštitu očiju. Provjerite da li u živici nema stranih predmeta, na primjer žice.

UPORABA ALATA

Prije početka rada provjerite da li tijelo kućišta nije oštećeno. Po potrebi očistite alat od zaprljanja te pročepite ventilacijske otvore motora. U slučaju da su oštećenja, dalji rad nije dozvoljen! Ne smije se izlagati alat djelovanju vlage! Nemojte koristiti škare tijekom padavina. Nemojte koristiti škare u vlažnoj i mokroj sredini. Prije uporabe alata, preporuča se da zamolite trgovca ili stručnjaka da vam pokaže kako koristiti alat sigurno i učinkovito. Ne dopustite djeci i maloljetnicima da koriste alat. Nemojte posuđivati ili iznajmljivati alat trećim stranama bez da im date ove upute za uporabu. Provjerite je li svaka osoba koja koristi alat temeljito pročitala upute za rad i razumjela sve informacije sadržane u njemu. Nemojte modificirati alat ni na koji način. Nemojte koristiti škare u neposrednoj blizini prolaznika, djece i životinja. Preporuča se držati udaljenost od najmanje 5 m od mjesta na kojem se alat koristi. Tijekom rada koristite sredstva za zaštitu sluha. Škare se ne smiju uključiti ako su ruke i noge operatera u neposrednoj blizini reznog dijela alata. Alat nikada ne ostavljajte bez nadzora odrasle osobe. Ako se ponašanje alata tijekom rada čini sumnjivim (pojačane vibracije, buka, miris itd.), odmah isključite škare i odnesite ga u servis. Redovito održavajte alat te ga čistite. Ventilacijski otvori motora uvijek moraju biti slobodni i čisti. Pažljivo pročitatite upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja. Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj. Lokalni propisi mogu ograničavati starosnu dob korisnika. Uređaj ne mogu koristiti djeca i osobe ograničenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez iskustva i znanja o sigurnom korištenju uređaja. Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće i opasnosti za druge osobe ili njihovu imovinu. Nosite zaštitu za oči, pune sigurnosne cipele i duge hlače kako biste zaštitili noge operatera tijekom rada. Izbjegavajte korištenje alata po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara groma. Radite samo tijekom dana ili kod dobrog, jakog svjetla. Nikada nemojte koristiti alat s oštećenim štitnicima ili bez pravilno postavljenih štitnika. Pokrenite motor alata samo kada je rezni element udaljen od ruku i nogu operatera. Poduzmite korake kako biste spriječili ozljede ruku i stopala od reznog elementa.

Uključivanje i isključivanje alata

Alat ima blokadu prekidača koja smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja. Kako biste uključili motor, palcem pomaknite gumb za zaključavanje prema prednjem dijelu alata (VI), a zatim, dok držite tipku za zaključavanje, pritisnite gumb prekidača (VII). Dok držite tipku za uključivanje, možete pustiti pritisak na tipku za zaključavanje (VIII). Kako biste isključili motor alata, jednostavno otpustite pritisak kažiprsta na tipku za uključivanje/isključivanje. Rezni element može ostati u pokretu neko vrijeme nakon što se alat isključi.

Rezanje trave

Trava se smije rezati samo za tu svrhu namijenjenim nastavkom. Prilikom košnje trave pridržavajte se sljedećih pravila: Vodite škare za živicu tako da dio za rezanje ne bude između ruke koja drži alat i tijela operatera. Obratite posebnu pozornost da ruke i noge rukovatelja drže podalje od reznih dijelova alata. Trave više od 15 - 20 cm kosite u dva dijela, prvo viši dio, zatim niži dio (bliže tlu). Škare nisu dizajnirane za košenje površina trave veće od 2 m². Prilikom rezanja trave pazite da rezni dijelovi ne dodiruju izravno tlo, kamenje, drvenaste dijelove biljaka itd. jer to može predstavljati opasnost za korisnika oštetiti škare i cijeli uređaj.

Rezanje živice

Za rezanje živice koristite isključivo namijenjeni za to nastavak. Škare omogućuju dekorativno oblikovanje malih površina živica. Prilikom rezanja morate se pridržavati sljedećih pravila: Nemojte rezati predebele, drvenaste grane živice, najveći promjer naveden je u tablici tehničkih podataka. Obratite posebnu pozornost da ruke i noge rukovatelja drže podalje od reznih dijelova alata. Ako se drvenaste grančice živice zaglave u području rezanja škara za živicu, odmah ih isključite micanjem prsta s prekidača, odvojite bateriju od škara za živicu i pažljivo, pazeci da se ne ozlijedite, uklonite zaglavljenu granu iz dijela za rezanje škara za živicu.

Postupanje u slučaju zaglavljivanja reznog elementa

Ako se rezni element iznenada zaustavi tijekom rada, na primjer kada pokušavate prorezati predebeli komad. Otpustite pritisak na prekidaču napajanja, a zatim provjerite je li u isključenom položaju. Isključiti akumulator s alata. Ako se uzrok zaglavljivanja može lako i brzo otkloniti, rezni element nije potrebno vaditi, ali se to preporučuje. Ukoliko se, međutim, uzrok zaglavljivanja ne može otkloniti na jednostavan i brz način, potrebno je rastaviti rezni element i tek tada pristupiti otklanjanju uzroka zaglavljivanja. Ako je korisnik u nedoumici kako ukloniti uzrok zaglavljivanja reznog elementa, uvijek prvo uklonite rezač. Nakon uklanjanja uzroka zaglavljivanja, provjerite da rezni element nije oštećen ili deformiran. U tom slučaju zamijenite ga novim, koji je ispravan. Nemojte samostalno popravljati rezni element, na primjer ispravljati oštricu. Rad s oštećenim ili nepropisno po-

pravilnim reznim elementom može dovesti do ozljeda i/ili oštećenja stroja.

Dodatne napomene

Tijekom rada pravite redovite pauze. Alat se ne smije preopteretiti, temperatura vanjske površine nikada ne smije prijeći 60 stupnjeva C. Nakon završetka rada isključite škare, izvadite bateriju i obavite održavanje i vizualni pregled.

Pohrana

Proizvod treba čuvati na zatvorenom, tamnom mjestu u prostoriji koja ima ventilaciju. Mjesto skladištenja treba biti izvan dohvata djece. Prije dugotrajnog skladištenja (nekoliko mjeseci ili više), napunite bateriju i isključite jedinicu za rezanje. Rezni element treba očistiti i premazati tankim slojem strojnog ulja kako bi se spriječilo hrđanje. Oštricu zaštitite pomoću dostavljenih s alatom zaštita. U slučaju vrlo dugog razdoblja skladištenja, preporučuje se punjenje baterije svakih šest mjeseci. Prije svake uporabe provjerite je li alat istrošen i oštećen. Radite samo s funkcionalnim i potpuno opremljenim alatom.

Zamjenski dijelovi

Detaljan popis rezervnih dijelova za proizvod možete pronaći u odjeljku "Preuzimanja", na kartici proizvoda, na web stranici TOYA SA: toya24.pl.

ODRŽAVANJE I PREGLEDI

PAŽNJA! Isključite utikač iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, servisa ili održavanja. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zaštitnikom za savijanje kabela, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanici, pokretanje i nesmetan rad. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije sastavljati električne alate ili mijenjati bilo koje podsklopove ili komponente, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu. Nakon završetka radova, kućište, ventilacijski otvori, prekidači, dodatnu ručku i poklopce treba čistiti, na primjer, strujom zraka (s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija i tekućina za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom čistom krpom.

مقصات العشب والشجيرات هي أداة قياسية محمولة لا تتطلب مصدر طاقة خارجي، وهي مصممة لتقليم العشب في الأماكن التي يتعذر الوصول إليها بواسطة جزارات العشب التقليدية، على سبيل المثال بالقرب من جذران المباني والأسوار وحول الأشجار والشجيرات وحواف المسار وحواف العشب، إلخ بالإضافة إلى الأغصان الصغيرة وتشذيب الشجيرات الزخرفية. تحتوي المقصات على ملحقات قابلة للتبديل: لقطع الحشائش وتقليم الشجيرات. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن لأداتك الكهربائية على الاستخدام السليم، لذلك:

اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل الأداة واحتفظ به.

تم تصميم الجهاز للاستخدام في المنازل فقط ولا يمكن استخدامه بشكل احترافي، أي في أماكن العمل وللعمل المربح. المورد غير مسؤول عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

التجهيزات

يجب أن تحتوي عروة المصنع على: مقصات مع ملحق قص العشب، وملحق قص الشجيرات، وبطارية ومحطة شحن. تنبيه! الأداة مع رقم الكتالوج: YT-828306 غير مزودة ببطارية ومحطة شحن.

المعلومات الفنية

المعلنة	الوحدة	القيمة
رقم الكتالوج		YT-828305, YT-828306
توتر التغذية	فولت	81
الدوران بالحد الأقصى	دقيقة*	0.21
قطر قص العشب بالحد الأقصى	مم	0.1
قطر قص السياج الأخضر بالحد الأقصى	مم	0.2
قطر قص الأغصان بالحد الأقصى	مم	8
فئة العزل		الثالثة
مستوى الحماية		IP X1
مستوى الضجيج		
الضغط الصوتي	ديسبل	0.3 ± 6.37 / 0.3 ± 2.07
الاستطاعة	ديسبل	0.3 ± 6.18 / 0.3 ± 2.38
مستوى الاهتزازات	متراثلثة*	≤ 0.1 ± 0.2 / 0.1 ± 6.2
الكتلة	كجم	0.1
نوع البطارية		ليثيوم-أيون
سعة البطارية*	أمبير ساعي	2
سعة البطارية**	وات ساعي	63
محطة الشحن*		
توتر المنخل	فولت	0.42 - 0.22
تردد الشبكة	هرتز	0.6 / 0.0
الاستطاعة	وات	0.6
توتر المخرج	فولت	12 تيار مباشر
تيار المخرج	أمبير	4.2
مدة الشحن**	ساعة	1

* فقط في الطرازات المزودة ببطارية وشاحن

** مدة الشحن المذكورة متعلقة فقط بالبطارية ذات السعة المذكورة في الجدول

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم التعرض الأولي.

تم قياس القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلنه في تقييم التعرض الأولي.

ملاحظة: قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنه اعتمادًا على كيفية استخدام الأداة.

ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل، ويجب أن تستند هذه التدابير إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الوقت الذي يتم فيه إيقاف تشغيل الأداة أو تشغيلها في وضع الخمول، ووقت التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بهذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «أداة الطاقة» المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية، سواء السلكية أو الأسلكية.

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة منطقة عملك. الفوضى والإضاءة الضعيفة قد تسبب حوادث.
لا تشغل الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تولّد الأدوات الكهربائية شحنات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
أبق الأطفال والمارة بعيداً عن منطقة العمل. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يتوافق قابس سلك الطاقة مع المقبس. لا تُجرى أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محاولات قابس مع أدوات كهربائية موزعة. يُقل القابس غير المعدل والمتوافق مع المقبس من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
تجنب ملامسة جسدك للأسطح الموزعة، مثل الأنابيب والمشعات والتلجّات. يزيد تأريض جسدك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تُعرض الأدوات الكهربائية للأضرار أو الرطوبة إلى الأداة يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تحمّل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمله أو سحبه أو فصله من مقبس الحائط. أبق سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. سلك الطاقة التالف أو المشابك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مخصصة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز التيار المتبقي (RCD) للحماية من جهد التغطية. يقلل استخدام جهاز التيار المتبقي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، وانتهب لما تفعله، وتوخّ الحذر عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيل أداة كهربائية قد تسبب إصابة شخصية خطيرة.
استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً وأبداً للعينين. استخدم معدات الوقاية الشخصية، مثل أقمعة الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والحوادث الوقائية، وواقبات السمع، يقلل من خطر الإصابات الشخصية الخطيرة.
تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة وإو البطارية، أو حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها وهو في وضع التشغيل، إلى إصابات خطيرة.
ارتدِ أزرع أو مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك المفتاح والمفتاح متصلاً بجزء دوران من الأداة الكهربائية إلى إصابات خطيرة.
لا تُفرد في مد يدك أو إصابة ذراعك. حافظ على وضعية الجسم والتوازن السليمين دائماً. هذا يُمكنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.
ارتدِ ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. ابعث شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة من الأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شغط أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يُقلل استخدام شغط الغبار من خطر المخاطر المتعلقة بالغبار.
لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى الإهمال تجاهل قواعد السلامة. فالأفعال المشهورة قد تسبب إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تحمّل أداة كهربائية أكثر من طاقته. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المُخصَّص. سُوِّر الأداة الكهربائية المناسبة أداة أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها ضمن الحمل المُصمَّم لها.
لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يُشغّلها ويُطفئها. أي أداة لا يُمكن التحكم بها باستخدام المفتاح تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها.
افصل القابس من مأخذ الطاقة وإو الزرع البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأدوات الكهربائية عن طريق الخطأ.
أبق الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح بتشغيلها لمن لا يعرفون الأدوات الكهربائية أو هذه التعليمات. الأدوات الكهربائية خطرة على أيدي المستخدمين غير المدربين.
صيانة الأدوات الكهربائية ومحتقاتها. افحص الأداة بحثاً عن أي خلل في محاذة الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشكلة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
يجب الحفاظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تصان جيداً، أقل عرضة للانزلاق، ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل.
استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وطروفة. قد يؤدي استخدام الأدوات في غير الغرض المخصص لها إلى مخاطر.
حافظ على المقابض واسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض واسطح الإمساك الزلقة تمنع التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

إصلاحات

أصلح أدائك الكهربائية لدى ورش صيانة معتمدة فقط، باستخدام قطع غير أصلية فقط. هذا يضمن تشغيلها بشكل سليم.
لا تصان البطاريات التالفة. يجب أن تُجرى صيانة البطاريات فقط بواسطة الشركة المصنعة أو مراكز الخدمة المعتمدة.

استخدام وصيانة أداة لاسلكية

اشحن فقط باستخدام الشاحن المُحدد من قبل الشركة المُصنعة. قد يسبب استخدام شاحن مُناسِب لنوع مُعيّن من البطاريات خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.
استخدم الأداة فقط مع البطاريات المعتمدة. استخدام بطاريات أخرى قد يُعرضك لخطر الإصابة والحريق.
عند عدم استخدام البطارية، أبقها بعيداً عن الأجسام المعدنية (مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي) التي قد تسبب اتصالاً بين أقطابها. قد يسبب تماسك الدائرة بين أقطابها حرقاً أو حريقاً.
قد يؤدي ارتفاع شحن البطارية إلى تسرب الإلكتروليت؛ تجنب ملامسته. في حالة ملامسة الجلد، اشطفه بالماء. في حالة ملامسة العينين، استشر طبيباً فوراً. قد يسبب الإلكتروليت تبيحاً أو حرقاً.
لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معقدة. قد تصرف البطاريات التالفة أو المعقدة بشكل غير متوقع، مما قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.
لا تُعرض البطارية أو الأداة للحرارة الزائدة. قد تسبب درجات الحرارة التي تزيد عن ١٢٠ درجة مئوية انفجاراً.
اتب جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر الحريق.

تعليمات السلامة الخاصة بمقص التحوط

تحذيرات السلامة المتعلقة بمقص التحوطات

أبق جميع أجزاء جسمك بعيداً عن الشفرات. لا تُخرج المادة المراد قصها أو تمسكها أثناء حركة الشفرات. يستمر الشفرات في الحركة حتى بعد إطفاء المفتاح. قد يؤدي أي إهمال أثناء تشغيل مقص التحوطات إلى إصابات خطيرة.

احمل مقص التحوطات من المقبض مع إيقاف الشفرات، مع الحرص على عدم تشغيل أي من المفاتيح. يُنقل حمل مقص التحوطات بشكل صحيح من خطر التشغيل غير المقصود وخطر الإصابة من الشفرات.

استخدم دائماً وافي الشفرة عند نقل أو تخزين مقص التحوطات. حمل مقص التحوطات بشكل صحيح يقلل من خطر الإصابة بالشفرات. عند إزالة أي عائق أو صيانة الوحدة، تأكد من إطفاء جميع المفاتيح وفصل سك الطاقة أو البطارية. قد يؤدي التشغيل المفاجئ لأداة تشذيب السياج أثناء إزالة العائق أو الصيانة إلى إصابات خطيرة.

أمسك مقص التحوطات من الأسطح المعزولة فقط، فقد تلامس الشفرة أسلاكاً مخفية أو سلكاً كهربائياً. قد يؤدي ملامسة الشفرات لسلك كهربائي حي إلى تشغيل الأجزاء المعدنية للمقص، ما قد يعرض المشغل لصدمة كهربائية.

أبق جميع أسلاك الطاقة والكابلات بعيداً عن منطقة القطع. قد تكون أسلاك الطاقة أو الكابلات مخفية في الشجيرات أو الأسوار، وقد تقطع عن طريق الخطأ بالشفرة.

تجنب استخدام مقصات تقليم الأشجار في الأحوال الجوية السيئة، خاصة مع خطر الصواعق. هذا يقلل من خطر التعرض للصواعق.

تعليمات السلامة لمقصات العشب

لا تستخدم مقص العشب في الأحوال الجوية السيئة، خاصة مع خطر الصواعق. هذا يقلل من خطر التعرض للصواعق.

أبق جميع الأسلاك والكابلات بعيداً عن منطقة القطع. قد تختبئ أسلاك الطاقة وتعرض للقطع عن طريق الخطأ بسبب الشفرات.

ارتب وقائق سمع. تُنقل معدات الحماية المناسبة من خطر فقدان السمع.

أمسك مقص العشب من أسطح إمساك معزولة فقط، فقد تلامس الشفرات أسلاكاً مخفية أو سلكها الخاص. قد يؤدي ملامسة الشفرات لسلك كهربائي حي إلى اشتعال الأجزاء المعدنية من الأداة، وقد يعرض المشغل لصدمة كهربائية.

أبق جميع أجزاء جسمك بعيداً عن الشفرات. لا تُخرج أو تمسك المادة المراد قصها أثناء حركة الشفرات. يستمر الشفرات في الحركة حتى بعد إطفاء المفتاح. قد يؤدي أي إهمال أثناء تشغيل مقص العشب إلى إصابات خطيرة.

عند إزالة المواد العالقة أو صيانة مقص العشب، تأكد من إيقاف تشغيل المفتاح وفصل سك الطاقة. قد يؤدي التشغيل غير المتوقع لمقص العشب أثناء إزالة المواد العالقة أو صيانتها إلى إصابات خطيرة.

احمل مقص العشب من المقبض مع إيقاف الشفرات، واحرص على عدم استخدام الزناد. يُنقل حمل مقص العشب بشكل صحيح من خطر التشغيل غير المقصود، والذي قد يسبب إصابات بسبب الشفرات.

استخدم دائماً وافي الشفرة عند نقل أو تخزين مقصات العشب. فالتعامل السليم مع مقصات العشب يقلل من خطر الإصابة بالشفرات بسقوط الحطام في حدوث إصابة خطيرة.

التعليمات الخاصة بمقصات العشب

المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات على الأقل والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية والعقلية والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة بالمعدات. يجب ألا يلعب الأطفال بالمنتج. يجب ألا يتم تنظيف الجهاز وصيانته من قبل الأطفال غير الخاضعين للإشراف الواثق المحلية قد تحد من عمر المشغل.

لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز عندما يكون الأشخاص، وخاصة الأطفال والحيوانات الأليفة، في الجوار.

لا تستخدم المقص لقطع الفروع، وبراعم النباتات الخشبية. لا تستخدم المقص لتقليم الشعر أو فراء الحيوانات.

عند العمل، حافظ على توازنك، ولا تحاول الوصول بعيداً، حتى لا تفقد توازنك. تأكد دائماً من ثبات قدمك على المنحدرات. امش دائماً، ولا تركز أبداً أثناء تشغيل الجهاز.

لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة الخطرة قبل إزالة مفتاح الأمان من الماكينة وتوقف الأجزاء المتحركة عن الحركة تماماً.

على الرغم من تصميم الجهاز ليكون آمناً، إلا أنه لا يمكن القضاء تماماً على المخاطر المتبقية المرتبطة بالماكينة في حالة ملامسة الجسم للحواف الحادة والمخاطر المرتبطة بالتعرض للضوضاء والاهتزاز. لذلك، يجب استخدام معدات الحماية الشخصية واتباع التعليمات لتقليل المخاطر المتبقية.

احرص دائماً على ارتداء الأحذية المناسبة والأحذية كاملة التمهيد بنعال غير قابل للانزلاق وسراويل طويلة عند تشغيل الماكينة.

قم دائماً بإزالة مفتاح الأمان: عندما يترك المستخدم الجهاز، وقبل إزالة سبب انتشار الشفرة، وقبل فحص الجهاز أو تنظيفه أو العمل عليه، وقبل التحقق من وجود تلف بالجهاز بعد اصطدامه بجسم غريب، وقبل التحقق فوراً بعد أن يبدأ الجهاز في الاهتزاز بشكل مفرط.

لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز مع وجود وقيات تالفة أو بدون أجهزة أمان.

لا تقم بتشغيل الجهاز في الظروف الجوية السيئة خاصة عند وجود خطر البرق.

تجميع عناصر التجهيزات

يتم تسليم المقص كاملاً. يحتوي الجهاز على أداتين قابلتين للاستبدال: ملحق قطع العشب وملحق قطع السياج الأخضر، والذي يجب تركيبها وفقاً للمعلومات الواردة في الدليل.

تحذير! يجب إجراء جميع العمليات المدرجة في هذا الفصل والجهاز متوقف عن التشغيل. تأكد من عدم الضغط على مفتاح الأداة وإزالة البطارية من الأداة.

تركيب ملحقات قطع العشب والشجيرات

تتميز المرفقات بحواف حادة، لذا يوصى بتوخي الحذر واستبدالها مع ارتداء القفازات الواقية. لا يتطلب الاستبدال أي أدوات إضافية.

اضغط مع الاستمرار على زري قفل المرفقات (II)، ضع المرفق على هيكل الأداة بحيث يكون دبوس محرك الأقراص البارز من هيكل الأداة داخل رف محرك الأقراص المرفق (III). يجب أن يلتصق الجزء المتصاعد من المرفق بعلبة الأداة حول المحيط بالكامل. حرر الضغط على الأزرار. سيؤدي ذلك إلى انزلاق مزيج المرفقات في فتحة التركيب في الهيكل وقفل المرفق في الأداة.

لا يمكن فك أي مرفق تم تركيبه بشكل صحيح إلا بالضغط على زري القفل وإزالة منه الأداة.

تعليمات سلامة شحن البطارية
تنبيه! قبل الشحن، تأكد من أن هيكل محول الطاقة والسلك والقياس غير متصدع أو تالف. يحظر استخدام محطة شحن ومحول طاقة معينين أو تالفين! يمكن استخدام محطة الشحن ومحول الطاقة المرفقين في المجموعة فقط لشحن البطاريات. قد يؤدي استخدام مصدر طاقة مختلف إلى نشوب حريق أو تلف الأداة. لا يمكن شحن البطارية إلا في غرفة مغلقة وجافة ومحمية من وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. لا تستخدم محطة الشحن ومحول الطاقة دون إشراف دائم من الكبار! إذا كنت بحاجة إلى مغادرة غرفة الشحن، فافصل الشاحن عن مصدر التيار الكهربائي عن طريق فصل محول الطاقة من مقيس التيار الكهربائي. في حالة ظهور الدخان والرائحة المشبوهة وما إلى ذلك من الشاحن، افصل قابس الشاحن على الفور من مقيس التيار الكهربائي! يتم تسليم الأداة مع بطارية غير مشحونة، لذا قبل بدء العمل، يجب شحنها وفقاً للإجراء الموضح أدناه، باستخدام مصدر الطاقة ومحطة الشحن المضمنة في المجموعة. بطاريات ليثيوم أيون (Li-ion) لا تظهر غير مشحونة، والذي يسمح لك بإعادة شحنها في أي وقت. ومع ذلك، يوصى بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي في شحنها بكامل طاقتها. إذا لم يكن من الممكن معالجة البطارية بهذه الطريقة في كل مرة، نظرا للطبيعة العمل، فيجب القيام بذلك كل بضع دورات عمل أو عدة دورات عمل على الأقل. لا ينبغي عليك تحت أي ظرف من الظروف تفريغ البطاريات عن طريق قصر دائرة كهربائية على الأقطاب الكهربائية، لأن هذا يسبب ضررا لا يمكن إصلاحه! لا يسمح أيضا بفحص حالة شحن البطارية عن طريق قصر دائرة كهربائية على الأقطاب الكهربائية والتحقق من وجود شرارات.

تخزين البطارية

لإطالة عمر البطارية، تأكد من ظروف التخزين المناسبة. تدمم البطارية حوالي ٠٠٥ دورة شحن وتفريغ. يجب تخزين البطارية في نطاق درجة حرارة من ٠ إلى ٣٠ درجة مئوية ورطوبة نسبية تبلغ ٥٠٪. لتخزين البطارية لفترة طويلة، اشحنها إلى ما يقرب من ٠.٧٪ من سعتها. للتخزين المطول، قم بإعادة شحن البطارية بشكل دوري مرة في السنة. لا تفرط في تفريغ البطارية، حيث إنها تنصهر من عمر الخدمة وقد تتسبب في تلف لا يمكن إصلاحه. أثناء التخزين، سيتم تفريغ البطارية تدريجيا بسبب مرور الوقت. تعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين؛ فكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة عملية التفريغ. قد يحدث تسرب الإلكترونيات إذا تم تخزين البطاريات بشكل غير صحيح. في حالة حدوث تسرب، احذر التسرب بعامل معادل، إذا لاس الإلكتروليت العينين، اشطفهما بالكثير من الماء ثم اطب العناية الطبية على الفور. يحظر استخدام الأداة ببطارية تالفة. إذا كانت البطارية مهترئة تماما، فيجب نقلها إلى نقطة متخصصة تتعامل مع التخلص من هذا النوع من النفايات.

نقل البطاريات

يتم التعامل مع بطاريات الليثيوم أيون، وفقا للوائح القانونية، على أنها مواد خطرة. يمكن لمستخد الأداة نقل الأداة بالبطارية والبطاريات وحدها عن طريق البر. الشروط الإضافية لا يجب أن تتحقق بعد ذلك. إذا تم التعاقد مع أطراف ثالثة للنقل (مثل الشحن عن طريق شركة البريد السريع)، فيجب اتباع اللوائح الخاصة بنقل المواد الخطرة. يجب استشارة شخص مؤهل بشكل مناسب قبل الشحن. يحظر نقل البطاريات التالفة بالنسبة لوقت النقل، يجب إزالة البطاريات المفككة من الأداة، ويجب حماية نقاط التلامس المكشوفة، على سبيل المثال بواسطة شريط عازل. قم بتأمين البطاريات في العبوة بطريقة لا تتحرك داخلها أثناء النقل. يجب أيضا مراعاة اللوائح الوطنية الخاصة بنقل المواد الخطرة.

شحن البطارية

تنبيه! قبل الشحن، افصل مصدر الطاقة الخاص بمحطة الشحن عن التيار الكهربائي عن طريق سحب قابس مصدر الطاقة من المقيس الرئيسي. بالإضافة إلى ذلك، قم بتنظيف البطارية وأطرافها من الأوساخ والغبار بقطعة قماش جافة وناعمة.

تحتوي البطارية على مؤشر شحن مدمج. بالضغط على الزر، ستضيء مصابيح LED (IV)، وكلما زاد شحن البطارية. إذا لم تضيء مصابيح LED بعد الضغط على الزر، فهذا يعني أنه تم تفريغ شحن البطارية.

افصل البطارية عن الأداة.

أدخل البطارية في مقيس الشاحن (IV).

قم بتوصيل الشاحن بمقيس التيار الكهربائي.

سيضيء مؤشر LED الأحمر، مشيرًا إلى عملية الشحن.

عند اكتمال الشحن، ستنطفئ مؤشر LED الأحمر وسيضيء المصباح الأخضر، للإشارة إلى أن البطارية مشحونة بالكامل.

افصل قابس مصدر الطاقة من مقيس التيار الكهربائي.

أخرج البطارية من محطة الشحن بالضغط على زر مزلاج البطارية.

الأنشطة التحضيرية للعمل

استخدم أدوات العمل المناسبة للوظيفة التي تقوم بها. تأكد من أنها في حالة جيدة وحادة وخالية من الصدأ والتلف الميكانيكي. يجب أن تكون أجزاء المرفقات الملامسة لوحدة الدفع خالية من الشوائب الميكانيكية ومزيتة بشحم التروس قبل الاستخدام. ارتد ملابس العمل والقفازات والنظارات الواقية العين. تتحقق من السياج الأخضر بحثًا عن أجسام غريبة مثل الأسلاك.

استخدام الأداة

قبل بدء العمل، تحقق من عدم تلف هيكل الأداة. إذا لزم الأمر، قم بتنظيف الأداة من الأوساخ وتنظيف فتحات تهوية المحرك. إذا تم العثور على ضرر، لا يسمح بمزيد من العمل! لا تعرض الأداة للحرارة. لا تستخدمها في البيئات الرطبة والمبللة. قبل استخدام الأداة، يوصى بأن تطلب من الوكيل أو المتخصص توضيح كيفية استخدام الأداة بأمان وفعالية. لا تسمح للأطفال والصغار باستخدام الأداة. لا تقم بإعادة الأداة أو تأجيرها للأطراف ثالثة دون تزويدهم بتعليمات التشغيل هذه. تأكد من أن كل شخص يستخدم الأداة قد قرأ دليل التعليمات بعناية وفهم جميع المعلومات الواردة فيه. لا تقم بتعديل الأداة بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم المص في المنطقة المجاورة مباشرة مع المماراة والأطفال والحيوانات. يوصى بالاحتفاظ على مسافة لا تقل عن ٥ أمتار من مكان استخدام الأداة. يجب ارتداء وسائل حماية السمع الشخصية أثناء العمل. يجب عدم تشغيل المص إذا كانت يد المشغل وقدميه على مقربة مباشرة من الجزء القاطع للأداة. لا تترك الأداة مطلقا دون إشراف شخص بالغ. إذا كان سلوك الأداة يبدو مربيا أثناء التشغيل (زيادة الاهتزازات والضوضاء والرائحة وما إلى ذلك)، فقم بإيقاف تشغيل المص على الفور وخذه إلى ورشة الإصلاح. قم بصيانة الأداة بانتظام وحافظ عليها نظيفة. يجب أن تكون فتحات المحرك نظيفة دائما وخالية من العوائق. اقرأ الدليل بعناية. تعرف على عناصر التحكم والاستخدام السليم للجهاز. لا تسمح مطلقا للأطفال أو الأشخاص الذين ليسوا على دراية بهذه التعليمات باستخدام الجهاز. يجوز للقانون المحلي تقييد عمر المشغل. يجب عدم استخدام الجهاز من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، وكذلك الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بكيفية استخدام الجهاز بأمان. ضع في اعتبارك أن المشغل أو المستخدم مسؤول عن الحوادث والأضرار التي يتعرض لها الأشخاص

الأخرون أو ممتلكاتهم. ارتد وسائل حماية العين وأحذية أمان كاملة وسراويل طويلة لحماية أرجل المشغل أثناء العمل. تجنب استخدام الأداة في الأحوال الجوية السيئة، خاصة عند وجود خطر البرق. العمل فقط خلال النهار أو مع الإضاءة الاصطناعية الجيدة. لا تستخدم الأداة مطلقاً مع إقيات تالفة أو بدون وإقيات مثبتة بشكل صحيح. ابدأ تشغيل محرك الأداة فقط عندما يكون عنصر القطع بعيداً عن يدي وقمى المشغل. اتخذ خطوات لمنع إصابات اليد والقدم من قبل عنصر القطع.

تشغيل الأداة وإيقاف تشغيلها

تحتوي الأداة على مفتاح قفل بمنع من مخاطر التشغيل العرضي. لتشغيل المحرك، حرك زر القفل باتجاه مقدمة الأداة بإبهامك (VI)، ثم أثناء الضغط على زر القفل، اضغط على زر التشغيل (VII). أثناء الضغط على زر الطاقة، يمكنك تحرير الضغط على زر القفل (VIII). لإيقاف تشغيل محرك الأداة، ما عليك سوى تحرير ضغط إصبع السبابة على زر التشغيل / الإيقاف. قد يظل عنصر القطع متحركاً لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل الأداة.

قص العشب

لا يجوز قص العشب إلا باستخدام الملحق المخصص لهذا الغرض. التزم بال قواعد التالية عند قص العشب: قم بتوجيه أداة تشذيب السياج بحيث لا يكون جزء القطع بين اليد التي تمسك بالأداة وجسم المشغل. انتبه بشكل خاص لإبقاء يدي وقمى المشغل بعيداً عن أجزاء القطع بالأداة. قم بقص الحشائش التي يزيد ارتفاعها عن ٥١ - ٥٢ سم على مرحلتين، أولاً الجزء الأعلى ثم الجزء السفلي (الأقرب إلى التربة). المقصات غير مصممة لقص أكثر من ٢ متر مربع من العشب. عند قص العشب تأكد من أن أجزاء التقطيع لا تلامس بشكل مباشر التربة والحجارة والأجزاء الخشبية للنباتات وما إلى ذلك، حيث قد يشكل ذلك تهديداً للمستخدم ويسبب تلف الجهاز بأكمله.

تقليم السياج الأخضر

استخدم فقط المرفق المخصص لتقليم الشجيرات. تتيح المقصات التشكيلي الزخرفي لمناطق صغيرة من الشجيرات. عند القطع، يجب مراعاة القواعد التالية: لا تقطع فروع الشجيرات السميكة للغاية، فالقطر الأقصى محدد في الجدول مع البيانات الفنية. انتبه بشكل خاص لإبقاء يدي وقمى المشغل بعيداً عن أجزاء القطع بالأداة. في حالة انحشار فروع الشجيرات الخشبية في منطقة القطع في أداة تشذيب السياج، قم بإيقاف تشغيل الأداة فوراً عن طريق إزالة إصبعك من المقامح، وفصل البطارية من الأداة، مع الحرص على عدم إصابة نفسك، قم بإزالة الفرع المحشور من قسم القطع من أداة تشذيب السياج.

الإجراء في حالة انحشار عنصر القطع

إذا توقف عنصر القطع فجأة أثناء التشغيل، على سبيل المثال عند محاولة قطع قطعة سميكة جداً. حرر الضغط على مفتاح الطاقة، ثم تأكد من أنه في وضع إيقاف التشغيل. افصل البطارية عن الأداة. إذا كان من الممكن التخلص من سبب الاستعصاء بسهولة وبسرعة، فليس من الضروري إزالة عنصر القطع، ولكن يوصى بذلك. ومع ذلك، إذا تعذر القضاء على سبب الاستعصاء بطريقة سهلة وسريعة، فيجب تفكيك عنصر القطع وبعد ذلك فقط المضي قدماً في إزالة سبب الاستعصاء.

إذا كان المستخدم يشك في كيفية إزالة سبب استعصاء المقاطع، فقم دائماً بإزالة المقاطع أولاً. بعد إزالة سبب الاستعصاء، تحقق من عدم تلف عنصر القطع أو تشوهه. في حالة حدوث ذلك، يجب استبداله بأخر جديد دون عيوب. لا تحاول إصلاح عنصر القطع بنفسك، مثل تويم الشفرة المقاطعة. يمكن أن يؤدي العمل مع عنصر قطع تالف أو في حال تم إصلاحه بشكل غير صحيح إلى حدوث إصابة / أو تلف الجهاز.

ملاحظات إضافية

خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل. يجب عدم التحويل الزائد على الأداة، ويجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٥٦ درجة مئوية أبداً. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل المقص، وإزالة البطارية وإجراء الصيانة والفحص.

التخزين

يجب تخزين المنتج في مكان مغلق ومظلم في غرفة توفر التهوية. يجب أن يكون مكان التخزين بعيداً عن متناول الأطفال. قبل التخزين طويل الأمد (عدة أشهر أو أكثر)، اشحن البطارية وافصل وحدة القطع. يجب تنظيف عنصر القطع وتغليفه بطبقة رقيقة من زيت الماكينة لمنع الصدأ. قم بحماية الشفرات باستخدام الرقيات المرفقة مع الأداة. في حالة وجود فترة تخزين طويلة جداً، يوصى بإعادة شحن البطارية كل ستة أشهر. افحص الأداة بحثاً عن التآكل والتلف قبل كل استخدام. اعمل فقط باستخدام أداة وظيفية ومجهزة بالكامل.

قطع الغيار

يمكن العثور على قائمة مفصلة بقطع غيار المنتج في قسم «تنزيل الوثائق»، في بطاقة المنتج على موقع شركة TOYSA SA على العنوان: toyasa.pl.

الصيانة والتفتيش

فالغا: مبيقتو برصبلا صحفلا قيرط نع قينابر هكلا هادالل فينغلا ةلاحل نم فحمت ، لمعلا نم اهنتالا دعب .قنابص وأ قنابص وأ ليدعت بأ ءارجل بئق ذفنملا نم سباقلا لصفا إهانتالا عدبو ، سورتلاو لماحملا ءاضوض بوتسمو ، ءاشرفلا لا عشابو ، كيوهتلا تاحلحف نابرسو ، ينابرهكلا حانقملا ليغشتو ، تالبابلا بنث يقاوو تانوكملا عم ينابرهكلا ليكالاو ، ضيفملاو عيمج .نامضلا لاطبلا بلا كلذ بدوييس نئج ، تانوكم وأ يعيرف تاعيمجت يأ ليدعت وأ قينابر هكلا تارودالو اعيمجت مخصتملا موفي ال بجي ، نامضلا ترئف لائخ .سلسلا ليغشتلا حينافملاو كيوهتلا تاحنقو فالغلا فيظنت بجي ، لمعلا نم اهنتالا دعب .مخصلا زكرم يف اهنيقت بجي يتلا تاحالصال تراشا به ليغشتلا ءانثا وأ شينغلا ءانثا تظحول يتلا تافلاخملا فيظنتلا نئاوسو فينابريكلا داوملا مادختسا نود فئاج شامق عطق وأ ءاشرف ، (لاكساب اجيم ٣،٠٠٠ زواجتي ال طمغضب ءاوه رابنث ، لائملا ليس نلع ، قيطغلاو يفافضلا بضمفلاو فيظنتو فئاج شامق عطق بضمفملاو نارودالو فظن

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0326/YT-828355/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów; 18 V dc; 1200 min⁻¹; 100 / 200 mm; nr kat. YT-828355, YT-828356
Battery shears for grass and hedges 18 V dc; 1200 min⁻¹; 100 / 200 mm; item no. YT-828355, YT-828356
Trimmer cu acumulator pentru iarba si gard viu 18 V dc; 1200 min⁻¹; 100 / 200 mm; cod articol YT-828355, YT-828356

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022 | EN 62841-4-2:2019 + A11:2022 | EN IEC 62841-4-5:2021 + A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 | EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfil requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaż, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2026.03.09

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Soltysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0326/YT-828355/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów; 18 V dc; 1200 min⁻¹; 100 / 200 mm; nr kat. YT-828355, YT-828356
Battery shears for grass and hedges 18 V dc; 1200 min⁻¹; 100 / 200 mm; item no. YT-828355, YT-828356
Trimmer cu acumulator pentru iarba si gard viu 18 V dc; 1200 min⁻¹; 100 / 200 mm; cod articol YT-828355, YT-828356

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy 2000/14/WE
and fulfil requirements of the following European Directives: 2000/14/EC
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/EC

Zastosowana procedura oceny zgodności: | Conformity assessment procedure: | Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji | Manufacturer quality-control system | Sistemul de control al calității al producătorului

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: | Measured sound power level on an equipment representative for this type: | Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 83,2 / 81,6 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: | Guaranteed sound power level for this equipment: | Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 87 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie: | conformity and references of the other Community Directives applied: | conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przechowywania dokumentacji technicznej: | Name and address of the person authorized to keep the technical file: |

Numele și adresa persoanei autorizate să păstreze dosarul tehnic:

TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

Wrocław, 2026.03.09

(miejsce i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)